



# OPERATOR'S MANUAL

MODEL #92001i-DF-EU  
1900W RATED DUAL FUEL INVERTER GENERATOR



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

SVENSKA

NEDERLANDS

ČESKÝ

POLSKI

NORSK

SUOMEN KIELI

## Original Instructions



or visit [www.championpowerequipment.co.uk](http://www.championpowerequipment.co.uk)

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.** This manual contains important safety precautions which should be read and understood before operating the product. Failure to do so could result in serious injury. This manual should remain with the product.

Specifications, descriptions and illustrations in this manual are as accurate as known at the time of publication, but are subject to change without notice.

## WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu produktu Champion Power Equipment (CPE). CPE projektuje, konstruuje wszystkie nasze produkty i oferuje dla nich wsparcie techniczne zgodnie z rygorystycznymi specyfikacjami i wytycznymi. Przy odpowiedniej wiedzy o produkcie, bezpiecznym użytkowaniu i regularnej konserwacji, produkt ten działa w satysfakcjonujący sposób przez lata.

Dołożono wszelkich starań, aby informacje zawarte w niniejszej instrukcji były precyzyjne i wyczerpujące na dzień ich publikacji; ponadto zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian, poprawek lub udoskonaleń w produkcie i niniejszym dokumencie w dowolnym czasie bez wcześniejszego powiadomienia.

CPE przykłada dużą wagę do metod projektowania, produkcji, obsługi i serwisowania swoich produktów, a także zapewniania bezpieczeństwa operatorowi i osobom znajdującym się w pobliżu agregatu. Dlatego WAŻNE jest, aby przed rozpoczęciem użytkowania produktu dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i innymi materiałami dotyczącymi produktu oraz uzyskać pełną wiedzę na temat montażu, obsługi, zagrożeń i konserwacji produktu. Należy w pełni zapoznać się, jak również zadbać o to, aby inne osoby obsługujące produkt zrobiły to samo, z procedurami bezpieczeństwa i prawidłowej obsługi przed każdym użyciem. Należy zawsze kierować się zdrowym rozsądkiem i zachowywać ostrożność podczas obsługi produktu, aby uniknąć wypadku, uszkodzenia mienia lub urazów ciała. Chcemy, aby posiadany produkt CPE pracował w sposób satysfakcjonujący przez wiele lat.

Podczas kontaktu z CPE w sprawie części lub serwisu konieczne jest podanie pełnego modelu i numerów seryjnych produktu. Należy przepisać informacje znajdujące się na tabliczce znamionowej produktu do tabeli poniżej

<b>ZESPÓŁ DS. POMOCY TECHNICZNEJ CPE</b>
+44(0)-1942-715-407
<b>NUMER MODELU</b>
92001i-DF-EU
<b>NUMER SERYJNY</b>
<b>DATA ZAKUPU</b>
<b>MIEJSCE ZAKUPU</b>

## SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi na możliwe zagrożenia. Należy zwracać szczególną uwagę na symbole bezpieczeństwa i dobrze zapoznać się z nimi i ich objaśnieniami. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa same z siebie nie eliminują żadnego zagrożenia. Polecenia lub ostrzeżenia, które zawierają, nie zastępują odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

### OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może doprowadzić do śmierci lub poważnych urazów ciała.

### PRZESTROGA

PRZESTROGA oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może doprowadzić do pomniejszych lub umiarkowanych urazów ciała.

### UWAGA

UWAGA wskazuje informacje uznawane za istotne, ale niezwiązane z zagrożeniem (np. komunikaty dotyczące uszkodzenia mienia).

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Spaliny agregatu zawierają tlenek węgla – bezbarwny, bezwonny i trujący gaz. Wdychanie tlenku węgla powoduje nudności, zawroty głowy, omdlenia lub może doprowadzić do śmierci. Jeśli użytkownik odczuwa zawroty głowy lub osłabienie, powinien natychmiast wyjść na świeże powietrze.

**Z AGREGATU NALEŻY KORZYSTAĆ WYŁĄCZNIE NA OTWARTYM POWIETRZU, W DOBRZE WENTYLOWANYCH OBSZARACH, A WYDECH NALEŻY SKIEROWAĆ Z DALEKA OD SIEBIE.**

NIE WOLNO obsługiwać agregatu w żadnym budynku, w tym w garażach, pojazdach, piwnicach, wnekach i szopach, wewnątrz ogrodzenia lub przedziału, w tym w przedziale agregatu pojazdu rekreacyjnego.

NIE WOLNO dopuścić, aby spaliny dostały się do zamkniętego obszaru przez okna, drzwi, otwory wentylacyjne lub inne.

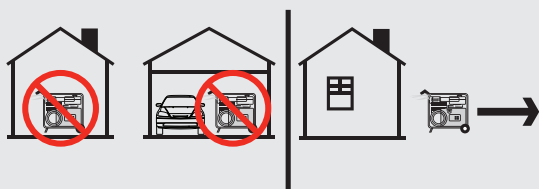
### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Korzystanie z agregatu w pomieszczeniu **MOŻE ZABIĆ W CIĄGU KILKU MINUT**. Spaliny agregatu zawierają tlenek węgla. To trucizna, której nie można zobaczyć ani wyczuć.

NIE WOLNO użytkować urządzenia w domu, w budynkach gospodarczych, w szopach, garażach, pojazdach lub zamkniętych przestrzeniach, NAWET, jeśli drzwi lub okna są otwarte lub pomieszczenie takie ma dobrą wentylację.

**URZĄDZENIA** należy **UŻYWAĆ** na zewnątrz i z daleka od okien, drzwi i otworów wentylacyjnych.

NIE WOLNO używać agregatu z przedłużeniem tłumika lub dodatkowymi układami odciągowymi, ponieważ to spowoduje unieważnienie gwarancji.



Należy zainstalować alarmy tlenku węgla na baterie lub podłączone do sieci elektrycznej z podtrzymaniem baterijnym, zgodnie z instrukcjami producenta.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Mimo że agregat wyposażony jest w chwytacz iskier, należy zachować minimalną odległość 5 stóp (1,5 m) od suchej roślinności, aby zapobiec pożarom.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Urządzenie można użytkować wyłącznie wtedy, gdy osłony są zamocowane.

Obracające się części mogą pochwytać ręce, stopy, włosy, odzież lub akcesoria. Konsekwencją może być amputacja lub poważne zranienie.

Trzymać ręce i stopy z dala od obracających się części.

Należy związać długie włosy i zdjąć biżuterię.

NIE WOLNO nosić luźnej odzieży, zwisających sznurków ani przedmiotów, które mogą zostać pochwycone.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Agregat wytwarza bardzo wysokie napięcie.

NIE WOLNO dotykać odsłoniętych przewodów ani gniazd.

NIE WOLNO używać przewodów elektrycznych, które są zużyte, uszkodzone lub wytarte. Aby zapewnić prawidłową pracę, należy stosować wyłącznie przewody elektryczne firmy Champion.

NIE WOLNO obsługiwać agregatu podczas deszczowej pogody, w tym w trakcie opadów deszczu lub śniegu.

NIE pozwalać dzieciom poniżej 18. roku życia ani osobom niewykwalifikowanym obsługiwać agregat lub przeprowadzać na nim prace serwisowe.

W wilgotnych obszarach i obszarach zawierających materiały przewodzące, takich jak metalowe podłoga, należy używać wyłącznika różnicowo-prądowego (GFCI).

Podłączenie do domowego systemu elektrycznego wymaga dopuszczonego przełącznika zasilania 30 A, który musi zostać zainstalowany przez licencjonowanego elektryka i zatwierdzony przez lokalne władze. Połączenie musi izolować agregat od zasilania sieciowego i musi być zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i kodeksami elektrycznymi.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie używać agregatu do celów medycznych i podtrzymywania życia.

W nagłych wypadkach natychmiast wezwać służby ratunkowe.

NIGDY nie używać tego produktu do zasilania urządzeń lub aparatów podtrzymujących życie.

NIGDY nie używać tego produktu do zasilania wyrobów lub urządzeń medycznych.

Należy natychmiast poinformować dostawcę energii elektrycznej, jeśli życie któregośkolwiek z członków gospodarstwa domowego zależy od wyposażenia elektrycznego.

Należy natychmiast poinformować dostawcę energii elektrycznej, jeśli utrata zasilania może doprowadzić do tego, że jakkolwiek osoba w gospodarstwie domowym będzie wymagała pomocy medycznej.

**⚠️ OSTRZEŻENIE**

Iskra z wyjętego przewodu świecy zapłonowej może spowodować pożar lub porażenie prądem.

**Podczas serwisowania agregatu:**

Należy odłączyć przewód świecy zapłonowej i umieścić go w miejscu, w którym nie może zetknąć się ze świecą ani żadnym innym metalowym przedmiotem.

NIE sprawdzać obecności zapłonu, gdy świeca jest odłączona.

Należy korzystać wyłącznie z zatwierdzonych testerów świec zapłonowych.

**⚠️ OSTRZEŻENIE**

Pracujące silniki wytwarzają ciepło. W przypadku kontaktu mogą wystąpić poważne oparzenia. Materiał palny może zapalić się przy kontakcie.

NIE dotykać gorących powierzchni.

Unikać kontaktu z gorącymi spalinami.

Przed dotknięciem odczekać, aż sprzęt ostygnie.

Zachować co najmniej 3 stopy (91,4 cm) wolnej przestrzeni ze wszystkich stron, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie.

Zachować co najmniej 5 stóp (1,5 m) odległości od materiałów palnych.

**⚠️ OSTRZEŻENIE**

Gwałtowne wciąganie linki rozrusznika pociągnij rękę i ramię w kierunku silnika szybciej, niż możesz użytkownik jest w stanie ją puścić. Może to doprowadzić do złamania kości, złamań, stłuczeń lub skręceń. Niezamierzone uruchomienie może skutkować splątaniem, amputacją lub skaleczeniem. Żadna oferowana gwarancja nie obejmuje zespołów rozrusznikowych.

Podczas uruchamiania silnika należy powoli pociągnąć linkę rozrusznika do oporu, a następnie pociągnąć ją gwałtownie, aby uniknąć odrzutu.

NIE WOLNO uruchamiać ani zatrzymywać silnika, gdy urządzenia elektryczne są podłączone lub włączone.

NIE ciągnąć zbyt gwałtownie linki rozrusznika, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia mechanizmu i unieważnienia gwarancji.

**⚠️ PRZESTROGA**

Przekroczenie wydajności pracy agregatu może doprowadzić do uszkodzenia jego lub podłączonych do niego urządzeń elektrycznych.

NIE przeciążać agregatu.

NIE modyfikować nastawionej prędkości.

NIE modyfikować agregatu w jakikolwiek sposób.

**⚠️ PRZESTROGA**

Przed podłączeniem obciążeń elektrycznych należy uruchomić agregat i odczekać, aż silnik się ustabilizuje.

Podłączyć urządzenia elektryczne w pozycji wyłączonej i dopiero po podłączeniu je włączyć.

Przed zatrzymaniem agregatu należy wyłączyć i odłączyć wyposażenie elektryczne.

**⚠️ PRZESTROGA**

Niewłaściwe obchodzenie się z agregatem lub jego nieprawidłowe użytkowanie może skrócić jego żywotność lub unieważnić gwarancję.

Należy używać agregatu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Uruchamiać agregat wyłącznie na poziomych powierzchniach.

NIE wystawiać agregatu na działanie nadmiernej wilgoci, kurzu, brudu lub wody.

NIE dopuszczać, aby jakikolwiek materiał blokował szczeliny chłodzące.

W przypadku przegrzania podłączonych urządzeń należy je wyłączyć i odłączyć od agregatu.

**NIE WOLNO używać agregatu:**

- W przypadku utraty mocy elektrycznej.
- Wyposażenie iskry, dymu lub wytwarza płomień
- W wyposażeniu występują nadmierne drgania

**Bezpieczeństwo paliwa****⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**BENZyna, OPARY BENZyny I PROPAN (LPG) SĄ WYSOCE ŁATWOPALNE I WYBUCHOWE.**

Pożar lub eksplozja może spowodować poważne oparzenia lub śmierć.

**Benzyzna i opary benzyny:**

- Benzyzna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa.
- Po zapaleniu się benzyzna może spowodować pożar lub wybuch.
- Benzyzna jest paliwem płynnym, ale jej opary mogą się zapalić.
- Benzyzna działa drażniąco na skórę i należy ją natychmiast zmyć w przypadku wylania na skórę lub ubranie.
- Benzyzna ma charakterystyczny zapach, który pomoże szybko wykryć ewentualne wycieki.
- W przypadku zapalenia się gazu płynnego nie należy gasić płomieni, chyba że możliwe jest zamknięcie zaworu dopływu paliwa. Jest tak, ponieważ ugaszenie pożaru przy OTWARTYM dopływie paliwa może doprowadzić do wybuchu.

- Benzyna rozszerza się lub kurczy pod wpływem temperatury otoczenia. Nigdy nie napełniać zbiornika benzyny do pełna, ponieważ benzyna potrzebuje miejsca na rozprężenie się, jeśli temperatura wzrośnie.

**LPG:**

- Gaz LPG jest wysoce łatwopalny i wybuchowy.
- Gaz LPG znajduje się pod ciśnieniem i jego zapłon może spowodować pożar lub wybuch.
- Gaz LPG jest cięższy od powietrza i może osadzać się w niskich miejscach podczas rozpraszania.
- Gaz LPG ma charakterystyczny zapach, który pomoże szybko wykryć ewentualne wycieki.
- W przypadku zapalenia się gazu płynnego nie należy gasić płomieni, chyba że możliwe jest zamknięcie zaworu dopływu paliwa. Jest tak, ponieważ ugaszenie pożaru przy OTWARTYM dopływie paliwa może doprowadzić do wybuchu.
- Podczas wymiany butli LPG, należy upewnić się, że zawór nowej butli jest tego samego typu.
- Butlę LPG należy zawsze utrzymywać w pozycji pionowej.
- Gaz LPG spowoduje oparzenia w przypadku kontaktu ze skórą. Należy chronić skórę przez gazem LPG.

**Podczas dolewania lub spuszczenia benzyny:**

NIE WOLNO zapalać ani palić papierosów w pobliżu agregatu.

Przed odkręceniem korka wlewu paliwa należy wyłączyć agregat i poczekać, aż ostygnie przez co najmniej dziesięć minut. Korek należy odkręcać powoli, aby spuścić ciśnienie ze zbiornika.

Benzynę należy wlewać lub spuszczać jedynie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym obszarze.

NIE WOLNO pompować benzyny bezpośrednio do agregatu na stacji benzynowej. Paliwo należy przelewać do agregatu wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów.

NIE WOLNO przepęłniać zbiornika benzyny.

NIE wolno dolewać benzyny, gdy silnik jest gorący lub pracuje.

Benzynę należy zawsze trzymać z daleka od iskier, otwartych płomieni, płomyków zapalających, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu.

**Podczas uruchamiania agregatu:**

NIE podejmować prób uruchamiania agregatu, jeśli jest uszkodzony.

Upewnić się, że korek wlewu paliwa, filtr powietrza, świeca zapłonowa, przewody paliwa i układ wydechowy są prawidłowo zamocowane.

Przed uruchomieniem silnika należy odczekać aż rozlana benzyna w pełni odparuje.

Upewnić się, że agregat stoi stabilnie na równym podłożu.

**Podczas obsługi agregatu:**

NIE przesuwac ani NIE przechylać agregatu, gdy ten pracuje.

NIE przechylać agregatu ani NIE dopuszczać do rozlania się paliwa lub oleju.

NIE wolno dolewać benzyny, gdy silnik jest gorący lub pracuje.

**Podczas transportowania lub serwisowania agregatu:**

Upewnić się, że zawór paliwa jest ustawiony na pozycji zamkniętej i że zbiornik paliwa jest pusty.

W przypadku modeli kompatybilnych z LPG upewnić się, że butla LPG jest odłączona i bezpiecznie przechowywana z dala od agregatu.

Odłączyć przewód świecy zapłonowej.

**Podczas przechowywania agregatu:**

Benzynę należy trzymać z daleka od iskier, otwartych płomieni, płomyków zapalających, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu.

Nie należy przechowywać agregatu, benzyny ani butli LPG w pobliżu pieców, ogrzewaczy wody lub innych urządzeń, które generują ciepło lub mają automatyczny zapłon.

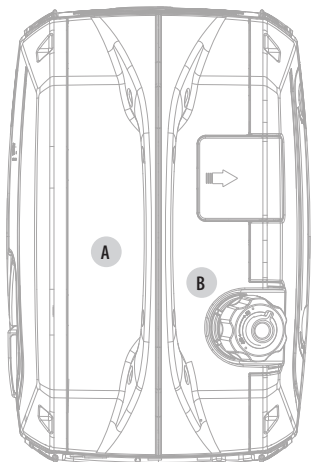
** OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie używać kanistrów benzyny, zbiorników benzyny, węży łączących butli LPG, butli LPG lub innych pojemników z paliwem, które są uszkodzone, rozcięte, rozdarte lub zniszczone.

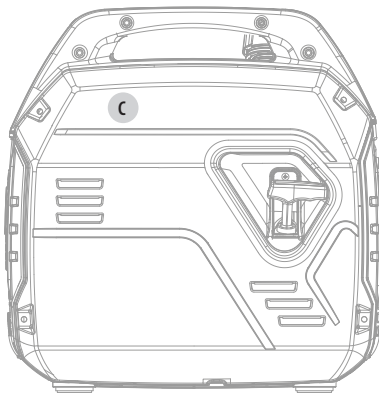
Etykiety bezpieczeństwa i tabliczki znamionowe

Etykiety te ostrzegają przed potencjalnymi zagrożeniami, które mogą spowodować poważne urazy ciała. Należy uważnie zapoznać się z ich treścią.

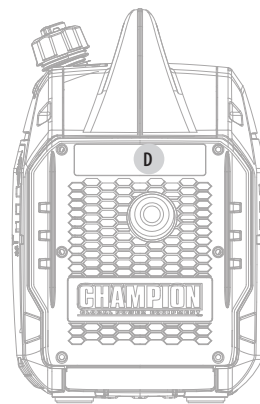
Jeśli etykieta odkleja się lub staje się trudna do odczytania, należy skontaktować się z Technical Support Team w celu ewentualnej wymiany.



Góra



Bok





Łłumik

	ETYKIETA	OPIS
A		Symbole bezpieczeŃstwa/ NiebezpieczeŃstwo związane z CO
B		Paliwo
C		Tabliczka znamionowa
D		Gorąca powierzchnia




## Symbole bezpieczeństwa







Na tym produkcie znajdować się mogą niektóre z poniższych symboli. Należy się z nimi zapoznać i poznać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych symboli pozwoli na bezpieczniejszą obsługę produktu.

SYMBOL	ZNACZENIE
	Przeestroga.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed użyciem tego produktu.
	Nie należy utylizować wraz z odpadami komunalnymi.
	Agregat prądotwórczy nie może być podłączany do innych źródeł zasilania, takich jak sieć energetyczna zakładu energetycznego.
	<b>Zagrozenie elektryczne.</b> Użytkowanie w wilgotnych warunkach i nieprzestrzeganie bezpiecznych praktyk może doprowadzić do porażenia prądem. Niewłaściwe połączenia z budynkiem mogą powodować cofanie się prądu do linii energetycznych, stwarzając zagrożenie porażenia prądem. Podczas podłączania do budynku należy użyć przełącznika automatycznego wprowadzania rezerwy.
	<b>Zagrozenie pożarowe.</b> Paliwo i jego opary są wyjątkowo łatwopalne i wybuchowe. Pożar lub eksplozja może spowodować poważne oparzenia lub śmierć. Należy utrzymywać agregat w odległości co najmniej 5 stóp (1,5 m) od wszelkich obiektów, aby zapobiec zapaleniu się.
	Ryzyko poparzenia. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub uszkodzeń, należy unikać kontaktu z gorącą powierzchnią.
	Niebezpieczeństwo związane z tlenkiem węgla (CO).
	<b>Ostrzeżenie o mokrych warunkach.</b> Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani nie użytkować go w wilgotnych miejscach z wyjątkiem następujących sytuacji: Jeśli urządzenie musi zostać uruchomione na deszczu lub w wilgotnym miejscu, NIE WOLNO go obsługiwać, jeśli elementy elektryczne nie są odpowiednio zabezpieczone. Należy użyć ognioodpornego daszka i zapewnić wentylację właściwą dla strumienia oparów silników. Nie należy ustawiać żadnych obiektów w odległości minimum 5 stóp (1,5 m) od agregatu. Ciepło z powierzchni tłumika i strumienia spalin może spowodować zapłon materiałów palnych.

## Symbole operacyjne

Na tym produkcie znajdować się mogą niektóre z poniższych symboli. Należy się z nimi zapoznać i poznać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych symboli pozwoli na bezpieczniejszą obsługę produktu.

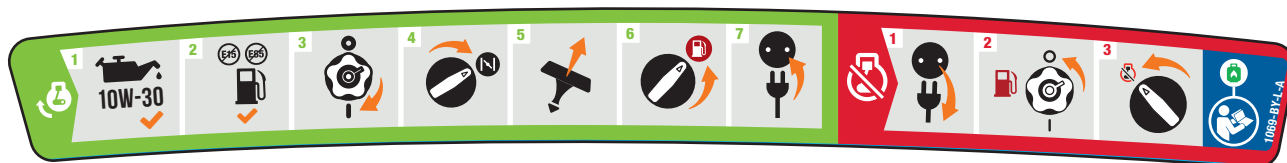
SYMBOL	ZNACZENIE
	Wlot węża propanu
	Praca silnika: Propan
	Praca silnika: Benzyna
	Ssanie
	Zatrzymać lub wyłączyć
	Przycisk trybu ekonomicznego
	Niski poziom oleju

SYMBOL	ZNACZENIE
	Przycisk resetowania przeciążenia
	Reset wyłącznika: Wcisnąć
	Zacisk uziemienia
	Punkt zerowy chwiejny. Obwód neutralny NIE JEST elektrycznie podłączony do ramy/ uziemienia agregatu.
	Połączenie/-a równoległe
	Prąd stały 12 V



## Skrócona instrukcja dotycząca symboli na etykietach

Na tym produkcie znajdować się mogą niektóre z poniższych symboli. Należy się z nimi zapoznać i poznać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych symboli pozwoli na bezpieczniejszą obsługę produktu.



### Uruchamianie silnika

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Przenieść agregat na zewnątrz i ustawić z dala od okien, drzwi i osłon wentylacyjnych wlotowych.

1. **Sprawdzić poziom oleju.**  
Zalecany olej jest 10W-30.
2. **Dolać paliwo.** Sprawdzić poziom paliwa. Podczas dolewania benzyny należy stosować benzynę o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu 10% w objętości lub mniejszej.
3. Przesłać dźwignię odpowietrzania paliwa na pozycję „ON” (włączona).
4. Obrócić pokrętkę do pozycji „CHOKE” (ssanie).
5. Pociągnąć linkę rozrusznika.
6. Przekręcić pokrętkę wyboru paliwa na ikonkę benzyny „RUN” (praca).
7. Podłączyć żądane urządzenie.

### Zatrzymanie silnika

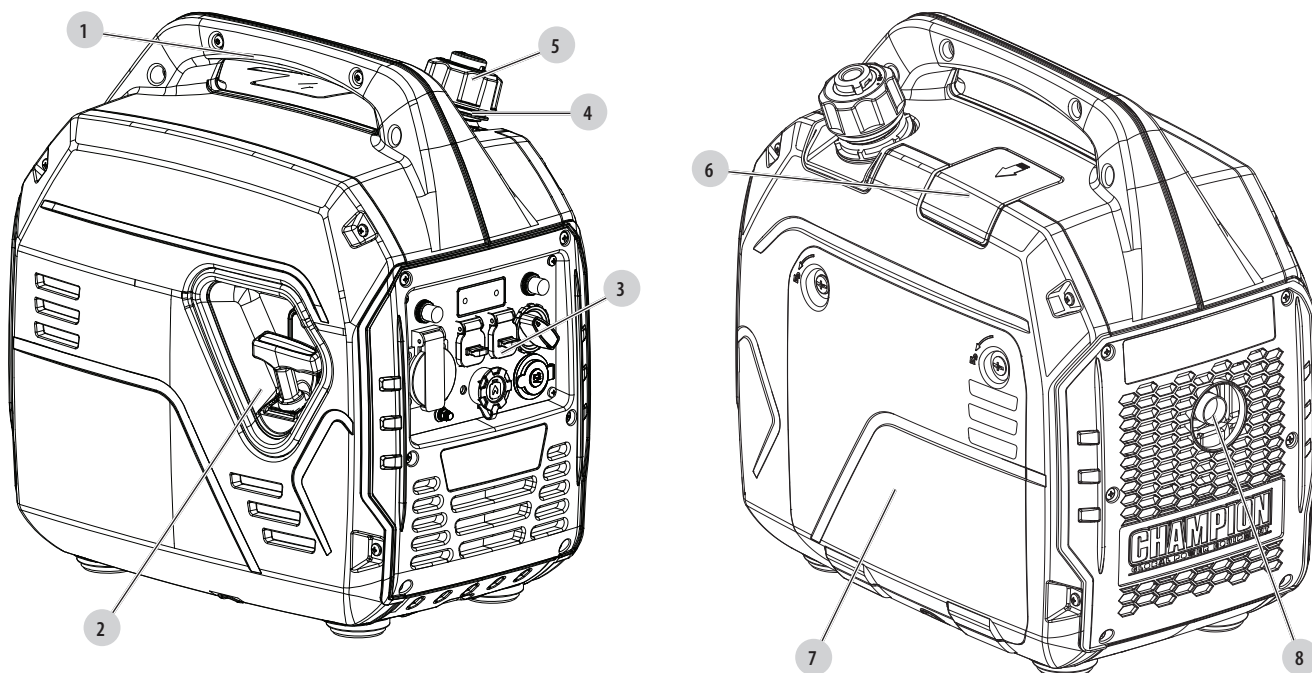
1. Wyłączyć i odłączyć wszystkie podłączone obciążenia elektryczne.
2. Przesłać dźwignię odpowietrzania paliwa na pozycję „OFF” (wyłączona).
3. Ustawić pokrętkę w pozycji „STOP”.

Aby uzupełnić paliwo i uruchomić silnik na LPG, patrz Dolewanie paliwa: Propan (LPG) w sekcji Montaż i Uruchamianie silnika: Propan (LPG) w sekcji Obsługa.

## STEROWANIE I FUNKCJE

Przed rozpoczęciem użytkowania agregatu należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z lokalizacją elementów sterujących i funkcji i ich działaniem. Należy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

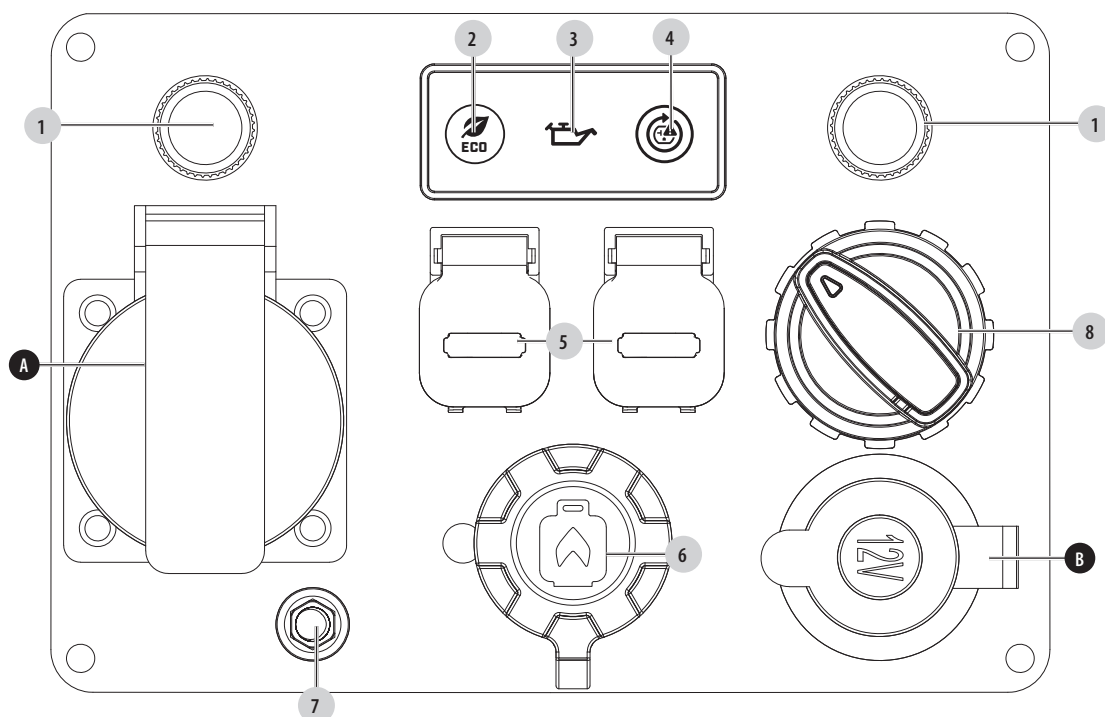
### Agregat prądotwórczy





1. **Uchwyt do przenoszenia** – służy do podnoszenia lub przenoszenia urządzenia.
2. **Rozrusznik** – służy do ręcznego uruchamiania silnika.
3. **Panel sterowania** – patrz sekcja Panel sterowania.
4. **Korek wlewu** – odkręcić, aby dołączyć paliwo.
5. **Dźwignia odpowietrznika paliwa** – Przekręcić ten zawór do pozycji „ON” (włączonej), aby dostarczyć powietrze do zbiornika.

6. **Pokrywa świecy zapłonowej**
7. **Pokrywa serwisowa**
8. **Tłumik**

## Panel sterowania



1. **Wyłączniki (Push Reset)** – Chronią agregat przed przeciążeniami elektrycznymi.
2. **Przycisk trybu ekonomicznego** – Włącza/wyłącza automatyczną kontrolę biegu jałowego.
3. **Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu oleju** – Gdy jest zapalona, silnik wyłączy się i nie będzie pracował. Sprawdzić poziom oleju.
4. **Przycisk resetowania przeciążenia AC** – Służy do przywracania zasilania gniazdek po przeciążeniu.
5. **Gniazda równoległe** – Używane do równoległego łączenia dwóch falowników w celu zwiększenia mocy wyjściowej (zestaw równoległy sprzedawany jest osobno).
6. **Wlot LPG** – Służy do podłączania źródła paliwa LPG do agregatu.
7. **Zacisk uziemienia** – Należy skonsultować się z elektrykiem w sprawie lokalnych przepisów dotyczących uziemienia.
8. **Pokrętło wyboru paliwa** – Służy do włączania źródła paliwa (benzyny lub propanu (LPG)), obsługi przepustnicy ssania i zatrzymywania silnika

GNIAZDKA	
A	 <b>220 V AC, 16 A</b> Może być używane do zasilania energią elektryczną do obsługi obciążeń elektrycznych 220 V AC, 16 A, jednofazowych, 50 Hz.
B	 <b>12 V DC, 8 A (motoryzacyjne)</b> Może być używane do zasilania energią elektryczną do obsługi obciążeń elektrycznych 12 V DC, 8 amperów.

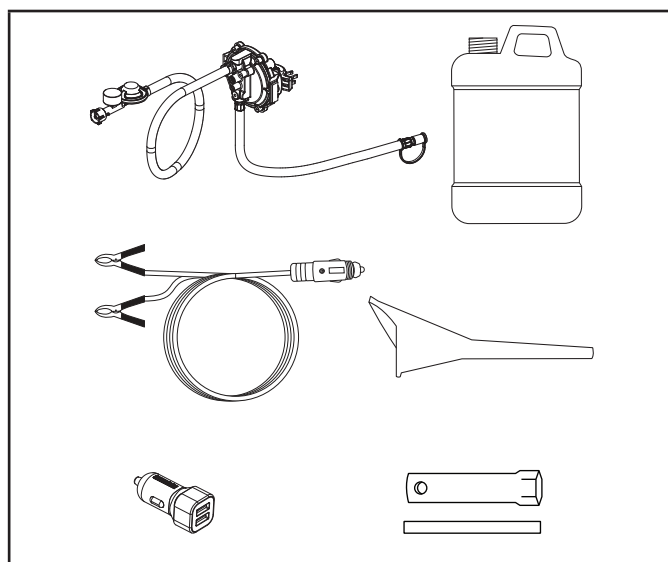
 **OSTRZEŻENIE**

Nie używać urządzenia, gdy jest podłączone do gniazdka 12 V DC. Długotrwałe narażenie na spaliny z silnika może spowodować poważne urazy lub śmierć. Podczas ładowania urządzenia nie należy umieszczać żadnych obiektów po stronie wylotowej agregatu. Bardzo wysoka temperatura powodowana przez spaliny może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a potencjalnie również wywołać pożar.

## Części w zestawie

## Akcesoria

Wąż LPG z regulatorem .....	1
Olej silnikowy .....	16.9 fl. oz. (500 ml)
Lejek do oleju .....	1
Kabel do ładowania akumulatora 12 V DC .....	1
Adapter USB 12 V DC .....	1
Gniazdo świcy zapłonowej .....	1



## MONTAŻ

Agregat wymaga montażu. To urządzenie dostarczane jest z fabryki bez oleju. Przed uruchomieniem należy wlać paliwo i olej.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących montażu agregatu należy skontaktować się z Technical Support Team pod numerem 44(0)-1942-715-407. Należy przygotować numer seryjny i numer modelu.

### Rozpakowywanie

1. Ustawić karton na twardej, płaskiej powierzchni.
2. Wyjąć całą zawartość kartonu z wyjątkiem agregatu.
3. Używając uchwytów do przenoszenia urządzenia, ostrożnie wyjąć agregat z pudełka (zalecane jest podnoszenie przez dwie osoby).

### Dolewanie oleju silnikowego (zawartego w zestawie)

#### ⚠ PRZESTROGA

NIE WOLNO uruchamiać silnika za pomocą korby ani w inny sposób, zanim nie zostanie odpowiednio napełniony zalecanym olejem w odpowiedniej ilości. Uszkodzenie agregatu w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji spowoduje utratę gwarancji.

#### 💬 UWAGA

Wirnik agregatu ma uszczelnione, wstępnie nasmarowane łożysko kulkowe, które nie wymaga dodatkowego smarowania przez cały okres eksploatacji łożyska.

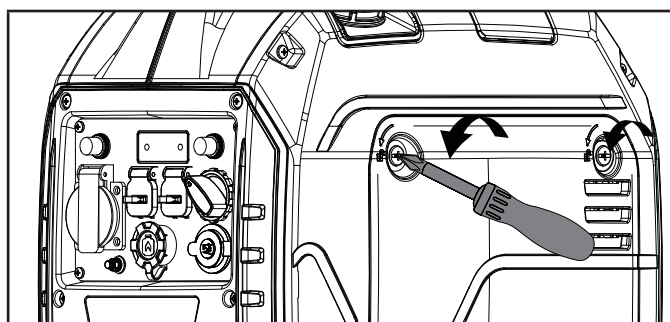
#### 💬 UWAGA

Zalecanym typem oleju do typowego zastosowania jest dostarczony olej samochodowy 10W-30.

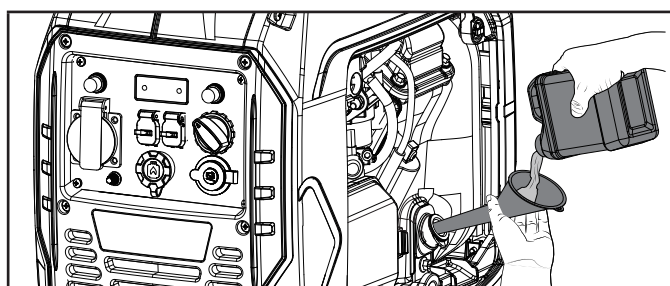
Jeśli agregat pracuje w skrajnych temperaturach, należy zapoznać się z poniższą tabelą dla zalecanego typu oleju.

Recommended Engine Oil Type	
	10W-30
	5W-30
	10W-40
	5W-30 Full Synthetic
°F	-20 0 20 40 60 80 100 120
°C	-28.9 -17.8 -6.7 4.4 15.6 26.7 37.8 48.9
Ambient temperature	

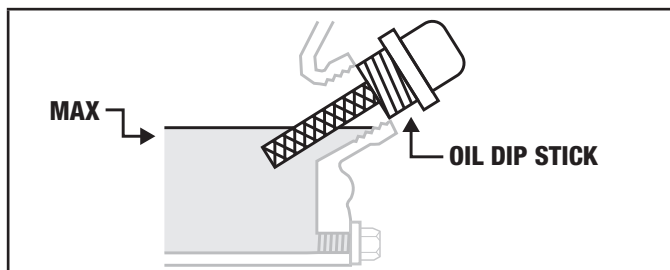
1. Ustawić agregat na równym podłożu.
2. Odkręcić mocowania pokrywy i zdjąć pokrywę serwisową.



3. Wyjąć korek wlewu oleju/bagnet, aby wlać olej.
4. Używając lejka, dolać do 16.9 fl. oz. (500 ml) oleju (zawartego w zestawie). NIE PRZEPEŁNIAĆ. Ponownie włożyć korek wlewu oleju/bagnet i zamocować pokrywę serwisową.



5. Należy codziennie sprawdzać poziom oleju i uzupełniać go w miarę potrzeby.



#### 💬 UWAGA

Po dolaniu oleju kontrola wzrokowa powinna wykazać, że olej sięga poziomu około 1-2 gwintów od wylania się z otworu wlewowego.

Gdy używany jest bagnet do sprawdzania poziomu oleju, NIE należy go wkręcać.

#### ⚠ PRZESTROGA

Nie wlewać zbyt dużej ilości oleju, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia silnika i wycieku z górnej części urządzenia.

#### 💬 UWAGA

W okresie docierania należy często sprawdzać poziom oleju. Zalecane częstotliwości prac serwisowych podano w sekcji Konserwacja.

**⚠ PRZESTROGA**

Silnik ten jest wyposażony w wyłącznik niskiego poziomu oleju i zatrzyma się, gdy poziom oleju w skrzyni korbowej spadnie poniżej poziomu progowego.

**🗨 UWAGA**

Pierwsze 5 godzin czasu pracy to okres docierania się urządzenia. W okresie docierania urządzenie powinno pracować z 50% mocy znamionowej lub poniżej tego poziomu; moc należy zwiększać i zmniejszać od czasu do czasu, aby zwiększać i zmniejszać temperaturę uzwojenia stojana. Regulacja obciążenia przełoży się również na lekką zmianę prędkości silnika i pomoże osadzić pierścienie tłokowe. Po 5 godzinach docierania należy wymienić olej.

**🗨 UWAGA**

Olej syntetyczny można stosować po początkowym okresie docierania, wynoszącym 5 godzin. Stosowanie oleju syntetycznego nie zmniejsza zalecanych okresów wymiany oleju. W pełni syntetyczny olej 5W-30 pomoże w rozruchu w niskich temperaturach otoczenia < 41°F (5°C).

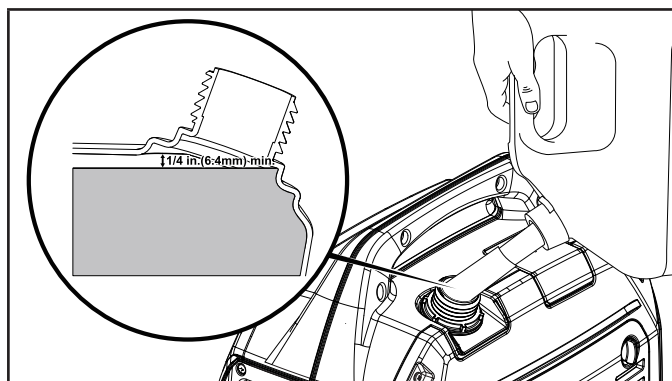
**Dolewanie paliwa: Benzynę**

Należy używać czystej, świeżej, zwykłej benzyny bezołowiowej o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu 10% w objętości lub mniejszej.



**NIE WOLNO** mieszać oleju z benzyną.

1. Wyjąć korek wlewu paliwa.
2. Powoli wlać benzynę do zbiornika. Zbiornik jest pełny, gdy benzyna osiągnie czerwone kółko na ekranie. **NIE PRZEPEŁNIAĆ**. Benzyna może rozszerzać się po wleciu. Należy pozostawić minimum ¼ cala (6,4 mm) wolnej przestrzeni w zbiorniku, aby uwzględnić możliwość rozszerzenia się benzyny, ale zaleca się pozostawienie więcej niż ¼ cala (6,4 mm) przestrzeni. Benzyna może zostać wypchnięta ze zbiornika w wyniku rozprężenia w przypadku przepełnienia i może uniemożliwić stabilną pracę agregatu.



3. Wkręcić korek wlewu benzyny i zetrzeć ewentualne rozlane paliwo.

**⚠ PRZESTROGA**

Należy stosować benzynę bezołowiową o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu 10% w objętości lub mniejszej.

**NIE WOLNO** zapalać papierosów ani palić podczas napełniania zbiornika.

**NIE WOLNO** mieszać oleju z benzyną.

**NIE WOLNO** przepełniać zbiornika. Napełnić zbiornik do poziomu około ¼ cala (6,4 mm) poniżej górnej części zbiornika, aby uwzględnić rozszerzenie się benzyny.

**NIE WOLNO** pompować benzyny bezpośrednio do agregatu przy pompie. Paliwo należy przelewać do agregatu wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów.

**NIE** napełniać zbiornika w pomieszczeniu.

**NIE** napełniać zbiornika, gdy silnik pracuje lub jest gorący.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Zbyt szybkie wlewanie benzyny przez sitko paliwowe może spowodować rozpryskiwanie się benzyny na agregat i operatora podczas napełniania.

**🗨 UWAGA**

Silnik agregatu pracuje wydajnie z benzyną z domieszką 10% etanolu lub mniejszą. Przy stosowaniu mieszanek etanolu z benzyną należy zwrócić uwagę na kilka kwestii:

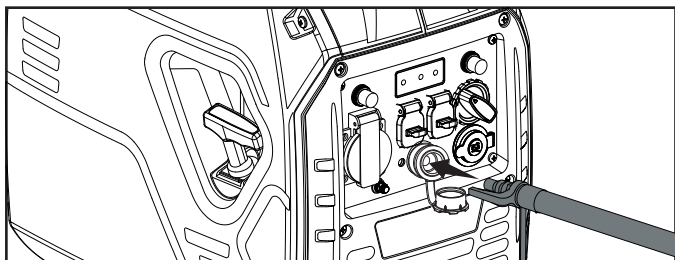
- Mieszanki etanolu i benzyny mogą zaabsorbować większą ilość wody niż sama benzyna.
- Takie mieszanki mogą się z czasem rozdzielić, pozostawiając wodę lub wodnistą maź w zbiorniku, zaworze paliwowym lub gaźniku. Zanieczyszczona benzyna może zostać wciągnięta do gaźnika i spowodować uszkodzenie silnika lub potencjalne zagrożenia.
- Jeśli używany jest stabilizator paliwa, należy potwierdzić, że jest przystosowany do pracy z mieszaninami etanolu i benzyny.
- Gwarancja producenta nie obejmuje żadnych uszkodzeń lub zagrożeń wynikających z używania nieprawidłowej benzyny, nieprawidłowego magazynowania benzyny lub nieprawidłowo przygotowanych stabilizatorów.

Zaleca się, aby po każdym użyciu odciąć dopływ benzyny i uruchomić silnik aż do jej wyczerpania. W przypadku dłuższych okresów nieużywania należy zapoznać się z instrukcjami przechowywania.

**Dolewanie paliwa: Propan (LPG)**

1. Upewnić się, że pokrętło jest na pozycji OFF (wył.).
2. Jeśli używana jest nowa butla propanu, należy zdjąć plastikową nasadkę z zaworu butli.
3. Podłączyć zespół węża LPG (zawartego w zestawie) do zaworu butli z propanem i dokręcić ręcznie.

4. Zdjąć gumową osłonę, zakrywającą gniazdo przyłączeniowe propanu na falowniku.
5. Wyrównać plastikowy palec na męskiej złączce węża na zespole węża LPG z gniazdem obok żeńskiej szybkozłączki na falowniku.
6. Włożyć złącze węża do szybkozłączki, wpychając ją do momentu usłyszenia „kliknięcia” i przesunięcia się zewnętrznego kołnierza szybkozłączki do przodu.



7. Sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem nieszczelności poprzez zamoczenie złączek roztworem wody z mydłem. Pojawiające się lub rosnące pęcherzyki wskazują na istnienie nieszczelności. Jeśli złączka jest nieszczelna, należy zamknąć zawór na butli i dokręcić złączkę. Ponownie otworzyć zawór i sprawdzić złączkę roztworem wody z mydłem. Jeśli nieszczelność nadal istnieje lub jeśli nie znajduje się ona na złączce, nie należy korzystać z agregatu i należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

#### UWAGA

- Wąż LPG zawarty w zestawie z urządzeniem działa ze standardowymi zbiornikami LPG o wadze 20 lub 30 funtów.
- Należy upewnić się, że data ponownej kwalifikacji butli nie minęła.
- Wszystkie nowe butle muszą zostać odpowietrzone i wysuszone przed napełnieniem. Używane butle, które nie były zatkałe lub przechowywane w stanie zamkniętym, również muszą zostać oczyszczone.
- Proces oczyszczania powinien zostać wykonany przez dostawcę LPG. (butle od dostawcy butli na wymianę powinny być już oczyszczone i prawidłowo napełnione).
- Butlę należy zawsze ustawiać w taki sposób, aby połączenie pomiędzy zaworem butli i wlotem agregatu nie powodowało ostrych zagięć lub załamania w węży LPG.

#### PRZESTROGA

Nie wolno pozwalać dzieciom manipulować przy butli LPG lub połączeniach węża ani bawić się nimi.

#### PRZESTROGA

Należy używać dopuszczonych butli LPG, wyposażonych w zawór OPD (urządzenie zapobiegające przepełnieniu). Butlę należy zawsze ustawiać w pozycji pionowej z zaworem na górze i na płaskiej powierzchni na poziomie gruntu. Butli nie należy instalować w pobliżu jakiegokolwiek źródła ciepła i nie wolno jej wystawiać na działanie słońca, deszczu lub pyłu. Na czas transportu i przechowywania należy zamknąć zawór butli i zawór LPG agregatu oraz odłączyć butlę. Należy zaślepić wylot – najlepiej za pomocą plastikowej nasady ochronnej, jeśli taka jest dostępna. Należy utrzymywać butle z daleka od źródeł gorąca w pojeździe i zapewnić im dobrą wentylację.

#### OSTRZEŻENIE

Jeśli wyczuwalny jest silny zapach LPG: Należy zamknąć zawór butli. Sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem nieszczelności poprzez zamoczenie złączek roztworem wody z mydłem. Pojawiające się lub rosnące pęcherzyki wskazują na istnienie nieszczelności. Nie palić ani nie zapalać papierosa, ani nie sprawdzać nieszczelności za pomocą zapalki, źródła otwartego płomienia lub zapalniczki. Przed użyciem agregatu należy skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem, aby sprawdzić i naprawić układ LPG w razie stwierdzenia nieszczelności.

#### Uziemienie

Agregat musi być prawidłowo podłączony do odpowiedniego uziemienia, aby zapobiec porażeniu prądem.

#### OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe uziemienie agregatu może spowodować porażenie prądem.

W zestawie znajduje się zacisk uziemiający, podłączany do panelu agregatu (lokalizację zacisku wskazano w sekcji Elementy sterujące i funkcje). Aby zapewnić zdalne uziemienie, należy połączyć zacisk uziemiający agregatu i miedziany pręt wbity w ziemię za pomocą grubego przewodu miedzianego (minimum 12 AWG). Zdecydowanie zalecamy skonsultowanie się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu zapewnienia zgodności z lokalnymi przepisami elektrycznymi.

#### Punkt zerowy chwiejny\*

- Obwód neutralny **NIE JEST** elektrycznie podłączony do ramy/uziemienia agregatu.
- Agregat (uzwojenie stojana) jest odizolowany od ramy i bolca uziemiającego gniazda AC.
- Urządzenia elektryczne, które wymagają połączenia z uziemionym bolcem gniazda, nie będą działać, jeśli bolca uziemiający gniazda jest niesprawny.

#### Obwód neutralny przymocowany do ramy\*

- Obwód neutralny **JEST** elektrycznie podłączony do ramy/uziemienia agregatu.

- Uziemienie układu agregatu łączy dolną belkę poprzeczną ramy pod alternatorem. Uziemienie układu jest podłączone do przewodu neutralnego AC.

\* Określony typ uziemienia wskazano w sekcji Specyfikacje.

## OBSŁUGA

### Miejsce pracy agregatu

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

NIE WOLNO uruchamiać agregatu wewnątrz żadnego budynku, w garażu, piwnicy, niskim korytarzu umożliwiającym dostęp do węzłów sanitarnych i innych urządzeń, w szopach, wewnątrz ogrodzeń lub przedziałów, zamkniętych przestrzeniach, pojazdach, w tym w przedziale agregatu pojazdów rekreacyjnych.

NIE WOLNO obsługiwać ani uruchamiać agregatu z tylnej strony samochodu typu SUV, w przyczepie kempingowej, naczepie, na tylnej części samochodu typu pick-up (o regularnych bokach, płaskiej lub o innej konfiguracji), pod klatkami schodowymi, na klatkach schodowych, obok ścian lub budynków, lub we wszelkich innych miejscach, które nie zapewniają odpowiedniego chłodzenia agregatu lub odpowiedniego wylotu dla spalin z układu tłumika.

NIE WOLNO obsługiwać ani przechowywać agregatu w mokrych warunkach pogodowych, tzn. w deszczu lub śniegu. Użytkowanie agregatu w mokrych warunkach może doprowadzić do poważnych urazów ciała lub śmierci w wyniku porażenia elektrycznego.

W niektórych krajach agregaty muszą zostać zarejestrowane w lokalnym przedsiębiorstwie użyteczności publicznej, gdy są użytkowane na placach budowy, i mogą podlegać dodatkowym zasadom i przepisom; należy skonsultować się z lokalnymi władzami miejskimi.

Agregaty powinny zawsze pracować na płaskiej, równej powierzchni (nawet wtedy, gdy nie pracują).

Agregaty muszą znajdować się w odległości minimum 5 stóp (1,5 m) od wszelkich łatwopalnych materiałów.

Ponadto wokół agregatu musi znajdować się przestrzeń o wielkości 3 stóp (91,4 cm), tak aby umożliwić przepływ powietrza po wszystkich stronach i zapewnić odpowiednie chłodzenie oraz miejsce na przeprowadzanie czynności konserwacyjnych i serwisowych.

Agregat należy zawsze ustawiać w dobrze wentylowanych obszarach. NIE WOLNO ustawiać agregatu w pobliżu otworów wlotowych powietrza lub w miejscach, w których spaliny mogłyby zostać wciągnięte do pomieszczenia, w którym przebywają ludzie, lub zamkniętych przestrzeni.

Ustawiając agregat, należy zawsze rozważyć kierunek wiatru i prądy powietrzne.

Przed transportem lub magazynowaniem należy zawsze odczekać aż agregat ostygnie.

Nieprzestrzeganie odpowiednich środków bezpieczeństwa może doprowadzić do urazów ciała, uszkodzenia agregatu i unieważnić gwarancję producenta.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas pracy tłumik i spaliny mogą być gorące. Jeśli nie zostanie zapewnione odpowiednie chłodzenie i przestrzeń zapewniająca odpowiednią wentylację, lub jeśli agregat jest zablokowany lub ogrodzony, jego temperatura może znacznie wzrosnąć, co może doprowadzić do pożaru.

### Ochrona przed przepięciami

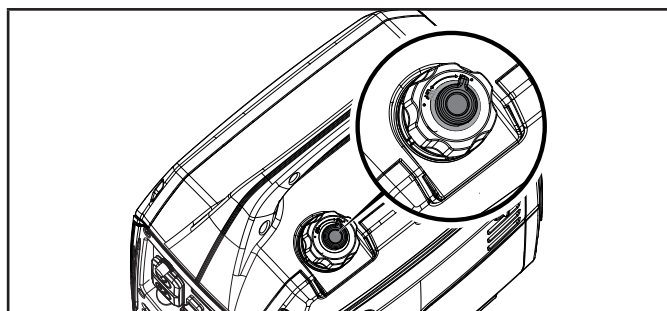
Urządzenia elektroniczne, w tym komputery i różne urządzenia programowalne, zawierają komponenty zaprojektowane do pracy w wąskim zakresie napięcia i na ich pracę mogą wpływać chwilowe wahania napięcia. Mimo że zapobieganie chwilowym wahanom napięcia jest niemożliwe, można podjąć stosowne czynności, aby chronić wrażliwy sprzęt elektroniczny.

- Należy zainstalować zgodnie z normą UL1449, wymienione na liście CSA urządzenia przeciwprzepięciowe na gniazdach, zasilających wrażliwy sprzęt.

Urządzenia przeciwprzepięciowe dostępne są w wersjach dla pojedynczych lub wielu gniazdek. Ich konstrukcja chroni przed praktycznie wszystkimi chwilowymi wahaniami napięcia.

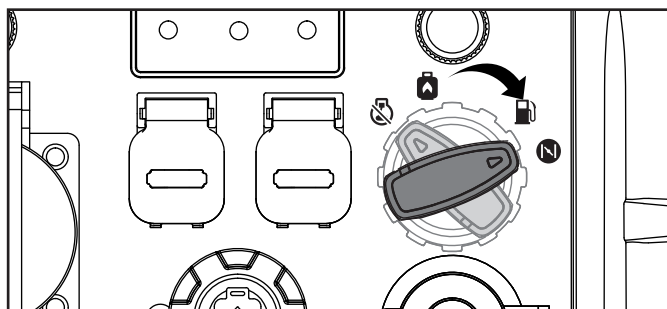
### Uruchamianie silnika: Benzyna

1. Ustawić agregat na płaskiej, równej powierzchni.
2. Odłączyć wszelkie obciążenia elektryczne od agregatu. Nie wolno uruchamiać ani zatrzymywać agregatu, gdy podłączone są do niego lub włączone są urządzenia elektryczne.
3. Przeszawić dźwignię odpowietrzania paliwa na pozycję „ON” (włączona).



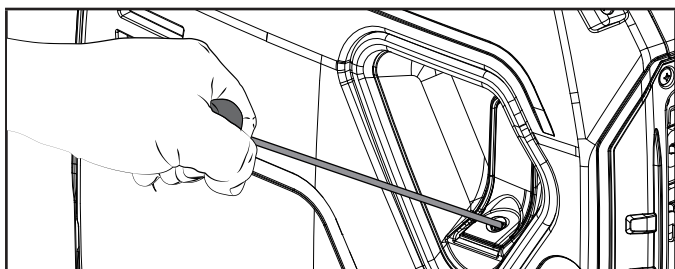
### Rozruch zimnego silnika

4. Obrócić pokrętkę do pozycji „CHOKE” (ssanie).

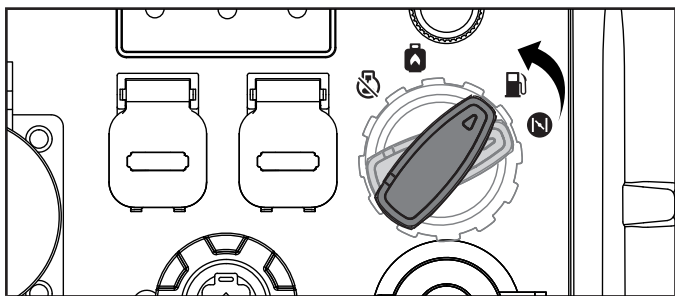


5. Należy powoli pociągnąć linkę rozrusznika do oporu, a następnie pociągnąć ją gwałtownie.



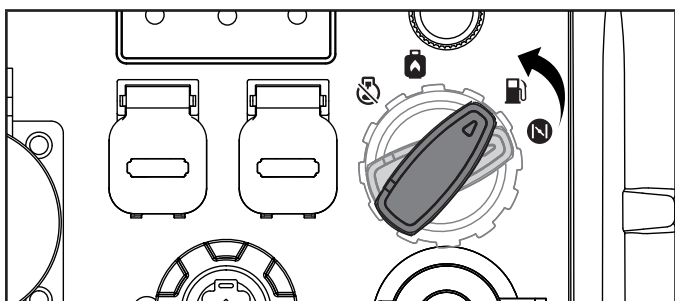


6. Gdy silnik się rozgrzeje, należy przestawić pokrętko na pozycję benzyny „RUN” (praca).

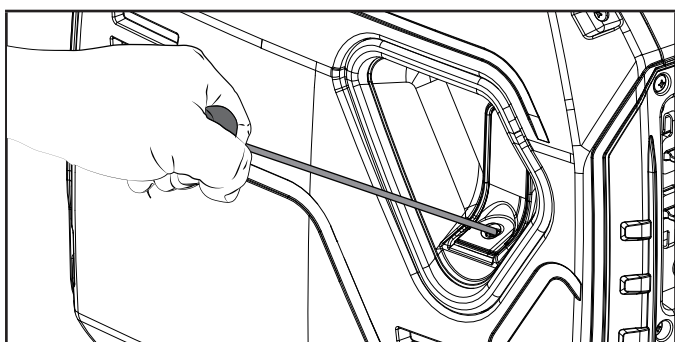


#### Rozruch gorącego silnika

7. Należy przestawić pokrętko na pozycję benzyny „RUN” (praca).



8. Należy powoli pociągnąć linkę rozrusznika do oporu, a następnie pociągnąć ją gwałtownie.



#### UWAGA

Pokrętko powinno znajdować się na pozycji „CHOKE” (ssanie) tylko w trakcie 1 pociągnięcia linki rozrusznika. Jeśli agregat nie uruchomi się po pierwszym pociągnięciu, należy obrócić pokrętko na pozycję z benzyną „RUN” na czas trzech kolejnych pociągnięć. Zbyt silne ssanie doprowadzi do zanieczyszczenia świecy zapłonowej i zalania silnika. W wyniku tego silnik nie uruchomi się.

#### UWAGA

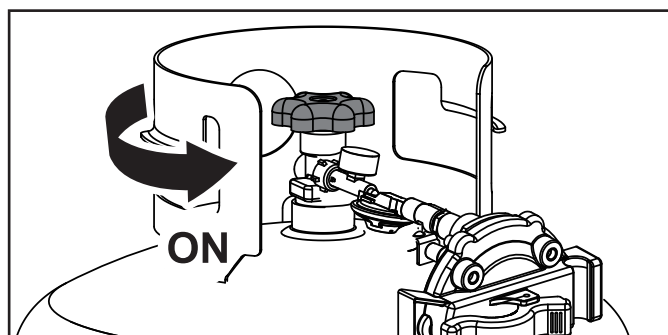
W celu uruchomienia z benzyną w niskiej temperaturze otoczenia < 59°F (15°C): Pokrętko musi znajdować się w pozycji „CHOKE” (ssanie). Nie stosować ssania zbyt długo. Gdy tylko silnik się uruchomi, należy obrócić pokrętko na pozycję pracy z benzyną „RUN”.

#### UWAGA

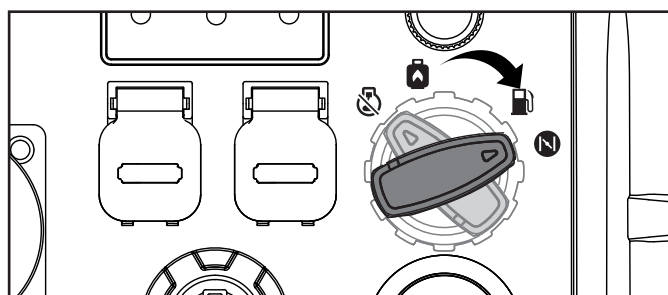
Jeśli silnik uruchamia się, ale po chwili przestaje pracować, należy upewnić się, że agregat ustawiony jest na płaskiej, równej powierzchni. Silnik jest wyposażony w czujnik niskiego poziomu oleju, który uniemożliwi pracę silnika, gdy poziom oleju spadnie poniżej krytycznego progu.

### Uruchamianie silnika: Propan (LPG)

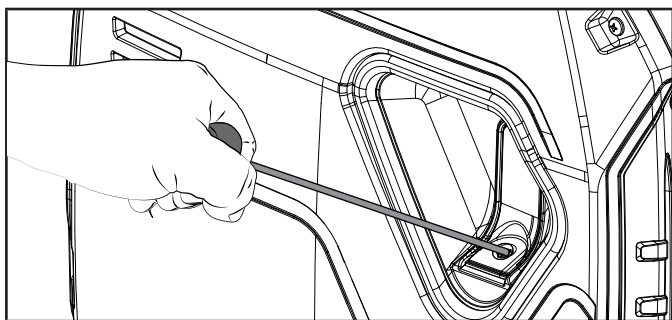
1. Ustawić agregat na płaskiej, równej powierzchni.
2. Odłączyć wszelkie obciążenia elektryczne od agregatu. Nie wolno uruchamiać ani zatrzymywać agregatu, gdy podłączone są do niego lub włączone są urządzenia elektryczne.
3. Należy podłączyć wąż LPG do agregatu i butli LPG. Patrz sekcja „Dolewanie paliwa: Propan (LPG)” niniejszej instrukcji.
4. Całkowicie otworzyć zawór na butli LPG.



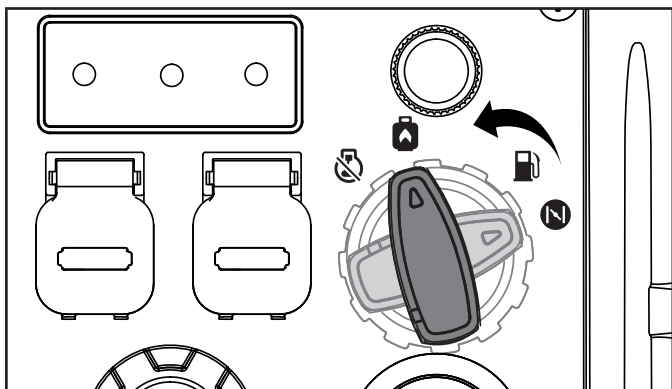
5. Obrócić pokrętko do pozycji „CHOKE” (ssanie).



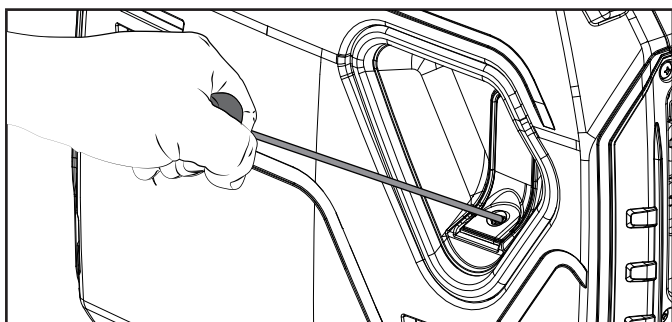
7. Pociągnąć linkę rozrusznika 2 lub 3 razy.



8. Przesłać pokrętkę na pozycję pracy z propanem „RUN”.



9. Należy powoli pociągnąć linkę rozrusznika do oporu, a następnie pociągnąć ją gwałtownie.



10. Podłączyć urządzenia.

#### UWAGA

Jeśli silnik uruchamia się, ale po chwili przestaje pracować, należy upewnić się, że agregat ustawiony jest na płaskiej, równej powierzchni. Silnik jest wyposażony w czujnik niskiego poziomu oleju, który uniemożliwi pracę silnika, gdy poziom oleju spadnie poniżej krytycznego progu.

#### UWAGA

Nagromadzenie szronu na butli LPG i regulatorach jest powszechne podczas pracy i zwykle nie jest oznaką problemu. Gdy LPG odparowuje i przemieszcza się z cylindra do silnika agregatu, rozszerza się. Ilość szronu może zależeć od wielkości butli, ilości używanego LPG, wilgotności powietrza i innych warunków pracy.

W nietypowych sytuacjach ten szron może ostatecznie ograniczyć przepływ LPG do agregatu, powodując pogorszenie wydajności. Na przykład, jeśli temperatura w butli zostanie obniżona do bardzo niskiego poziomu, to szybkość parowania LPG również ulegnie zmniejszeniu i może nie zapewniać wystarczającego przepływu do silnika. Nie świadczy to o problemie z agregatem, a jedynie o problemie z przepływem LPG z butli. Jeśli wraz z nagromadzeniem się lodu na zaworze zbiornika, wężu lub regulatorze wydajność agregatu zdaje się spadać, należy podjąć działania w celu wyeliminowania tych objawów.

W takich rzadkich sytuacjach skuteczne może być zredukowanie lub wyeliminowanie wpływu zimnego układu paliwowego poprzez wykonanie jednej z poniższych czynności:

- Wymienić butle z paliwem, aby umożliwić ogrzanie się pierwszej butli; tę czynność należy powtarzać w razie potrzeby.
- Ustawienie butli na końcu agregatu, w pobliżu uchwytu, w miejscu, w którym powietrze z wentylatora silnika wylatuje z agregatu. Powietrze jest nieco podgrzewane w miarę jak przelatuje przez silnik. Nie wolno ustawiać butli na ścieżce wylotu tłumika.
- Butlę można chwilowo podgrzać poprzez oblanie jej gorącą wodą od góry.

### Podłączanie obciążeń elektrycznych

Po uruchomieniu należy odczekać kilka minut aż silnik się ustabilizuje i rozgrzeje.

Podłączyć i włączyć żądane obciążenia elektryczne (220 woltów AC, jednofazowe, 50 Hz).

- NIE WOLNO podłączać obciążeń 3-fazowych do agregatu.
- NIE przeciążać agregatu.

**⚠️ OSTRZEŻENIE**

Należy pamiętać, aby zawsze podłączać urządzenia bezpośrednio do agregatu; nie wolno podłączać przewodu zasilającego agregatu do żadnych gniazdek elektrycznych ani do domowego panelu wyłączników. Podłączenie agregatu do linii energetycznych zakładu energetycznego w domu lub do innego źródła zasilania nazywane jest „cofaniem prądu” i jest niebezpieczną praktyką, która jest nielegalna w wielu krajach i gminach.

Takie działania, jeśli zostanie wykonane nieprawidłowo, może uszkodzić agregat, urządzenia i doprowadzić do urazów ciała lub śmierci użytkownika lub pracownika zakładu energetycznego przy próbie przywrócenia zasilania po jego zaniku w sąsiedztwie, ponieważ w takiej sytuacji nagły wysoki skok napięcia w linii energetycznej może doprowadzić do śmiertelnego porażenia elektrycznego.

Pomijając urazy ciała, w konsekwencji nieprawidłowej instalacji lub instalacji niezgodnej z lokalnymi przepisami prawa i kodeksami mogą zostać nałożone kary, a zakład energetyczny może odłączyć dom od zasilania, jeśli stwierdzi, że takie praktyki były stosowane.

Jeśli agregat zostanie podłączony do instalacji elektrycznej budynku, połączenia te muszą izolować zasilanie agregatu od zasilania sieciowego. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za zapewnienie, że prąd wytwarzany przez agregat nie zostanie cofnięty do sieci elektrycznej. Takie połączenia muszą być zgodne ze wszelkimi obowiązującymi przepisami prawa i kodeksami – należy skontaktować się z lokalnym zakładem energetycznym lub wykwalifikowanym elektrykiem, aby prawidłowo zainstalować to połączenie.

**Nie wolno przeciążać agregatu.****Wydajność**

Należy wykonać te proste kroki, aby obliczyć moc pracy i uruchamiania, niezbędną dla danego zastosowania:

1. Należy wybrać urządzenia elektryczne, które mają pracować jednocześnie.
2. Zsumować moc pracy tych urządzeń. Jest to ilość energii, niezbędna do utrzymania pracy tych urządzeń.
3. Należy zidentyfikować najwyższą początkową moc wszystkich urządzeń zidentyfikowanych w kroku 1. Dodać tę liczbę do liczby obliczonej w kroku 2. Moc początkowa to wzrost mocy potrzebny do uruchomienia niektórych urządzeń elektrycznych. Wykonanie kroków opisanych w sekcji „Zarządzanie energią” zagwarantuje, że urządzenia będą uruchamiane po kolei.

**Zarządzanie energią**

Należy skorzystać z poniższego wzoru, aby przeliczyć napięcie i natężenie prądu na waty:

$$\text{Wolty} \times \text{Ampery} = \text{Waty}$$

Aby przedłużyć żywotność agregatu i podłączonych urządzeń, należy wykonać następujące kroki, aby dodać obciążenie elektryczne:

1. Uruchomić agregat bez podłączonego obciążenia elektrycznego.
2. Pozwolić silnikowi pracować przez kilka minut, aby się rozgrzał.

3. Podłączyć i uruchomić pierwsze urządzenie. W pierwszej kolejności najlepiej jest podłączyć urządzenie o największym obciążeniu.
4. Odczekać aż silnik się ustabilizuje.
5. Podłączyć i uruchomić kolejne urządzenie.
6. Odczekać aż silnik się ustabilizuje.
7. Powtórzyć kroki 5-6 dla każdego dodatkowego urządzenia.

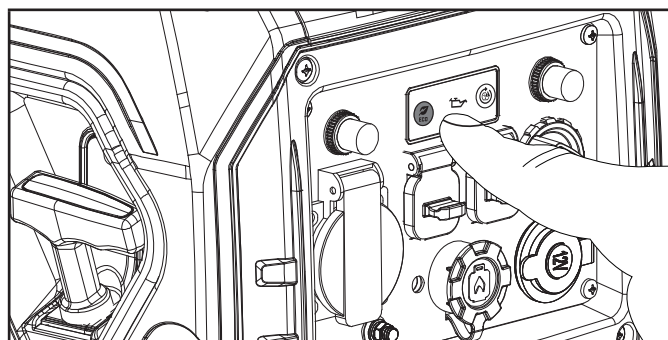
**🗨️ UWAGA**

Nie wolno przekraczać określonej wydajności przy dodawaniu obciążeń do agregatu.

**Tryb ekonomiczny (Eco)**

Można aktywować przycisk trybu Eco, aby włączyć sterowanie ekonomiczne, które minimalizuje zużycie paliwa i hałas podczas pracy, na czas zmniejszonej wydajności elektrycznej. Tryb Eco umożliwia pracę silnika na biegu jałowym, gdy nie jest on używany.

Prędkość silnika powraca do normy po podłączeniu obciążenia elektrycznego. Gdy przełącznik trybu ekonomicznego jest wyłączony, silnik stale pracuje z normalną prędkością.

**⚠️ PRZESTROGA**

Tryb Eco powinien być wyłączony w okresach wysokiego obciążenia elektrycznego lub chwilowych wahań.

**Gniazdko 12 V DC typu samochodowego**

Gniazdko 12 V DC mogą być używane z dostarczonymi akcesoriami i innymi dostępnymi na rynku wtyczkami samochodowymi 12 V DC. Wyjście DC jest nieregulowane i może uszkodzić niektóre produkty. Należy upewnić się, że zakres napięcia wejściowego urządzenia wynosi co najmniej 12-24 V DC. Gdy używane jest gniazdko DC, należy przełączyć przełącznik trybu Eco na pozycję „OFF” (wyłączoną).

**⚠ OSTRZEŻENIE**

NIE WOLNO używać jednocześnie prądu przemiennego i stałego, ponieważ spowoduje to uszkodzenie agregatu i prawdopodobnie sprzętu.

NIE WOLNO obsługiwać urządzenia podłączonego do gniazdka 12 V DC, ponieważ nie jest ono regulowane i może uszkodzić sprzęt.

To gniazdko 12 V DC jest przeznaczone do ładowania baterii i jest nieregulowane.

Długotrwałe narażenie na spaliny z silnika może spowodować poważne urazy lub śmierć.

**⚠ PRZESTROGA**

Podczas ładowania urządzenia nie należy umieszczać żadnych obiektów po stronie wylotowej agregatu. Bardzo wysoka temperatura powodowana przez spaliny może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a potencjalnie również wywołać pożar.

**Ładowanie akumulatora**

8. Przed podłączeniem kabla ładowania (nie wchodzi w skład zestawu) do akumulatora zamontowanego w pojeździe, należy odłączyć przewód uziemiający akumulatora pojazdu od ujemnego (-) zacisku akumulatora.
9. Podłączyć przewód do ładowania akumulatora do gniazdka 12 V DC agregatora.
10. Podłączyć czerwony (+) przewód ładowarki akumulatora do czerwonego (+) zacisku akumulatora.
11. Podłączyć czarny (-) przewód ładowarki akumulatora do czarnego (-) zacisku akumulatora.
12. Uruchoić agregat.

**Ważne:** Gniazdko 12 V DC może być używane WYŁĄCZNIE z przewodem do ładowania akumulatora 12 V DC. Gniazdko 12 V DC jest nieregulowane i może uszkodzić inne produkty o napięciu 12 V DC. Gdy używane jest gniazdko 12 V DC, należy przełączyć przełącznik trybu Eco na pozycję „OFF” (wyłączoną). Przed podłączeniem do agregatu należy upewnić się, że wszystkie urządzenia elektryczne, w tym linie i połączenia wtykowe, są w dobrym stanie.

**⚠ PRZESTROGA**

Nie wolno uruchamiać pojazdu, gdy przewód do ładowania akumulatora jest podłączony i agregat pracuje. W ten sposób akumulator nie będzie ładowany. Pojazd lub agregat mogą ulec uszkodzeniu. Ładować tylko wentylowane mokre akumulatory kwasowo-ołowiowe. Inne rodzaje baterii mogą wybuchnąć, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenia.

**🗨 UWAGA**

Przed podłączeniem do agregatu należy upewnić się, że wszystkie urządzenia elektryczne, w tym linie i połączenia wtykowe, są w dobrym stanie.

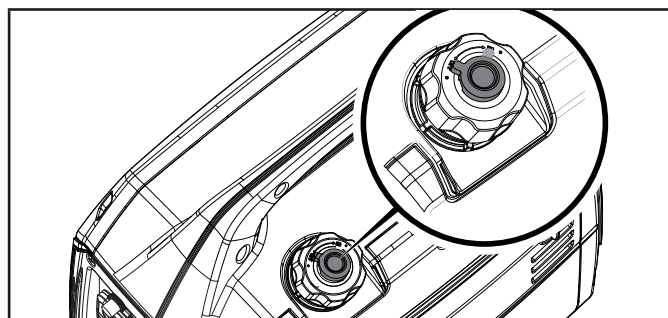
**Praca równoległa**

Model Champion 92001i-DF-EU jest gotowy do pracy równoległej i może być obsługiwany równolegle z innym urządzeniem Champion, aby zwiększyć całkowitą dostępną moc elektryczną. Do pracy równoległej wymagany jest zestaw Champion (sprzedawany oddzielnie). Aby uzyskać listę kompatybilnych modeli lub zamówić zestaw równoległy, należy zadzwonić do działu obsługi klienta lub odwiedzić stronę [www.championpowerequipment.co.uk](http://www.championpowerequipment.co.uk)

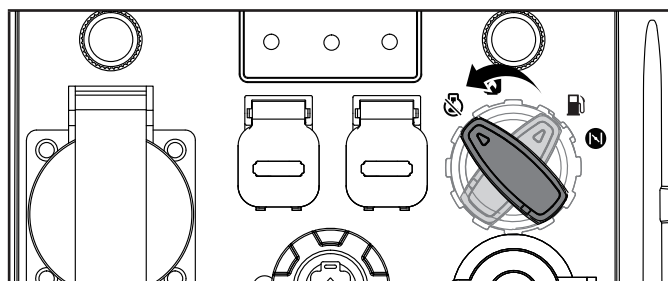
Szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji zestawu równoległego i obsługi podłączonych agregatów znajdują się w instrukcji obsługi zestawu równoległego.

**Zatrzymywanie silnika****Benzyna**

1. Wyłączyć i odłączyć wszystkie obciążenia elektryczne. Nie wolno uruchamiać ani zatrzymywać agregatu, gdy podłączone są do niego lub włączone są urządzenia elektryczne.
2. Pozwolić agregatowi pracować bez obciążenia przez kilka minut, aby ustabilizować temperaturę wewnętrzną silnika i agregatu.
3. Przeszawić dźwignię odpowietrzania paliwa na pozycję „OFF” (wyłączona).



4. Obrócić pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję „STOP”.

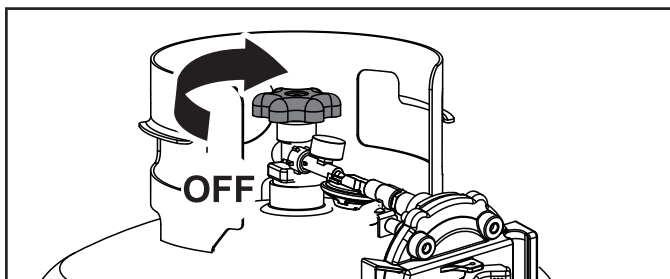


**Ważne:** Należy pamiętać, aby ustawić pokrętko i odpowietrznik paliwa na korku wlewu na pozycji „OFF” (wyłączona), gdy agregat nie jest używany.

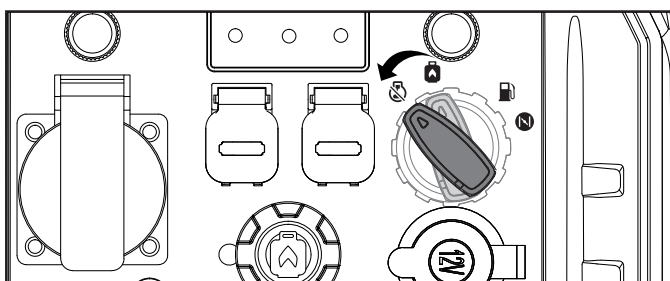
**Propan**

1. Wyłączyć i odłączyć wszystkie obciążenia elektryczne. Nie wolno uruchamiać ani zatrzymywać agregatu, gdy podłączone są do niego lub włączone są urządzenia elektryczne.
2. Pozwolić agregatowi pracować bez obciążenia przez kilka minut, aby ustabilizować temperaturę wewnętrzną silnika i agregatu.

3. Zamknąć zawór paliwa na butli z propanem.



4. Obrócić pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję „STOP”.

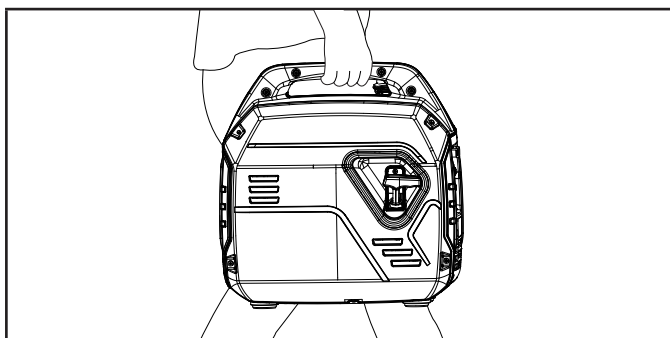


#### UWAGA

Jeśli agregat ma nie być używany przez dwa (2) tygodnie lub dłużej, należy zapoznać się z sekcją Przechowywanie, która zawiera informacje o prawidłowym przechowywaniu silnika i paliwa.

### Przenoszenie agregatu

- Należy ZAWSZE wyłączyć agregat i upewnić się, że zawór paliwa jest zamknięty.
- Silnik i tłumik MUSZĄ ostygnąć, aby możliwe było bezpieczne przeniesienie agregatu (zazwyczaj zajmuje to 15-30 minut).
- Podnieść urządzenie za uchwyt do przenoszenia i przenieść je w żądane miejsce.
- Nie upuszczać ani nie uderzać w urządzenie, ani nie ustawiać na nim ciężkich przedmiotów.
- Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie agregatu.



### Praca na dużej wysokości

Gęstość powietrza na dużych wysokościach jest mniejsza niż na poziomie morza. Moc silnika zmniejsza się wraz ze spadkiem masy powietrza i stosunku powietrza do paliwa. Moc silnika i moc agregatu zostanie zmniejszona o około 3½% na każde 1000 stóp wysokości nad poziomem morza. Na dużych wysokościach może również wystąpić zwiększona emisja spalin z powodu zwiększonego stosunku powietrza do paliwa. Inne problemy na dużych wysokościach mogą obejmować utrudniony rozruch, zwiększone zużycie paliwa i zanieczyszczenie świecy zapłonowej.

Aby złagodzić problemy na dużych wysokościach inne niż naturalna utrata mocy, CPE może dostarczyć główną dyszę gaźnika do pracy na dużych wysokościach. Alternatywną dyszę główną i instrukcje jej instalacji można uzyskać poprzez kontakt z naszym działem Technical Support Team. Instrukcje instalacji są również dostępne w obszarze Technical Bulletin (Biuletyn techniczny) na stronie internetowej CPE.

Numer części i zalecana minimalna wysokość dla zastosowania głównej dyszy gaźnika do pracy na dużej wysokości wskazane są w poniższej tabeli.

Aby wybrać odpowiednią dyszę główną do pracy na dużej wysokości, konieczne jest zidentyfikowanie modelu gaźnika. Można to zrobić na podstawie kodu wytłoczonego na bocznej stronie gaźnika. Należy wybrać numer części odpowiedniej dyszy do pracy na wysokości, odpowiadający kodowi gaźnika, znajdującemu się na właściwym gaźniku.

Kod gaźnika	Numer części dyszy do pracy na wysokości	Min. wysokość
100160764	100005742	3000 stóp (914 m)
	100030032	6000 stóp (1829 m)

#### OSTRZEŻENIE

Praca z użyciem alternatywnej głównej dyszy na wysokościach niższych niż zalecana minimalna wysokość może doprowadzić do uszkodzenia silnika. Do pracy na niższych wysokościach należy zastosować oryginalnie dostarczoną, standardową dyszę główną. Praca silnika przy złej konfiguracji na danej wysokości może zwiększyć jego emisje i zwiększyć zużycie paliwa i wydajność.

### KONSERWACJA

Należy upewnić się, że agregat jest utrzymywany w czystości i przechowywany prawidłowo. Urządzenie należy uruchamiać wyłącznie na płaskiej, równej powierzchni, w czystym i suchym środowisku pracy. NIE wystawiać urządzenia na działanie skrajnych warunków, nadmiernego kurzu, brudu, wilgoci lub korozyjnych oparów.

#### OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać uszkodzonego lub wadliwego agregatu.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Niewłaściwa konserwacja spowoduje utratę gwarancji.

**🗨 UWAGA**

W przypadku urządzeń i systemów kontroli emisji należy przeczytać i zrozumieć swoje obowiązki w zakresie serwisowania, wskazane w Oświadczeniu gwarancyjnym dotyczącym kontroli emisji, zawartym w niniejszej instrukcji.

Właściciel/operator jest odpowiedzialny za wszystkie okresowe konserwacje. Należy wykonywać wszystkie zaplanowane czynności konserwacyjne w sposób terminowy.

Przed uruchomieniem agregatu należy wyeliminować wszystkie problemy.

Aby uzyskać pomoc w zakresie serwisu lub części, należy skontaktować się z naszym Technical Support Team pod numerem +44(0)-1942-715-407.

**Czyszczenie agregatu****⚠ PRZESTROGA**

**NIE WOLNO** spryskiwać agregatu bezpośrednio wodą.

Woda może dostać się do agregatu przez szczeliny chłodzące i uszkodzić uzwojenia agregatu. Może również zanieczyścić układ paliwowy.

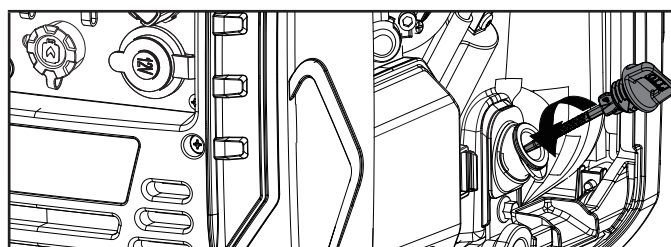
1. Należy użyć wilgotnej szmatki do czyszczenia zewnętrznych powierzchni agregatu.
2. Brud i olej należy usunąć za pomocą szczotki z miękkiego włosa.
3. Brud i odłamki należy usunąć z agregatu za pomocą sprężarki powietrza (25 PSI).
4. Należy sprawdzić wszystkie otwory wentylacyjne i szczeliny chłodzące pod kątem czystości i drożności.

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, przed wykonaniem jakichkolwiek czynności serwisowych należy wyjąć i uziemić przewód świecy zapłonowej.

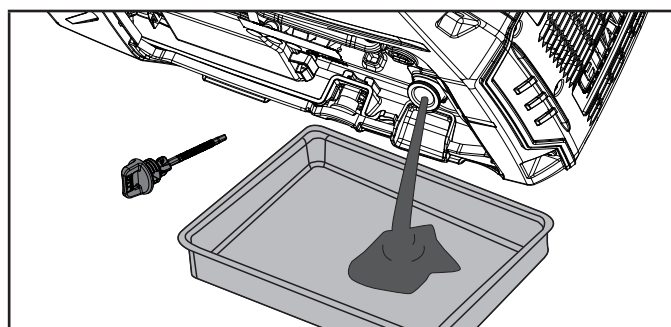
**Wymiana oleju silnikowego**

Olej należy wymienić, gdy silnik jest ciepły. Należy zapoznać się ze specyfikacją oleju, aby wybrać olej o klasie odpowiedniej dla środowiska pracy.

1. Ustawić agregat na stole warsztatowym lub innym.
2. Odkręcić śruby pokrywy i zdjąć pokrywę serwisową.
3. Wyjąć korek wlewu oleju/bagnet.



4. Przechylić agregat, aby wylać cały olej.



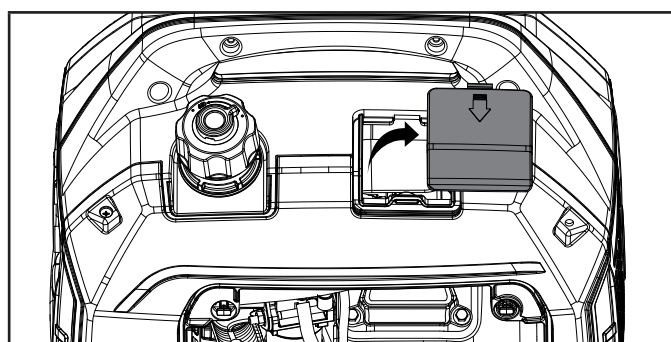
5. Dolać olej zgodnie z punktem Dolewanie oleju silnikowego w sekcji Montaż. **NIE PRZEPEŁNIAĆ.** Zestaw nie zawiera oleju dla celów rutynowej konserwacji.
6. Ponownie włożyć korek wlewu oleju/bagnet i zamocować pokrywę serwisową.
7. Zużyty olej należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów.

**🗨 UWAGA**

Po dolaniu oleju kontrola wzrokowa powinna wykazać, że olej sięga poziomu około 1-2 gwintów od wylania się z otworu wlewowego. Gdy używany jest bagnet do sprawdzania poziomu oleju, **NIE** należy go wkręcać.

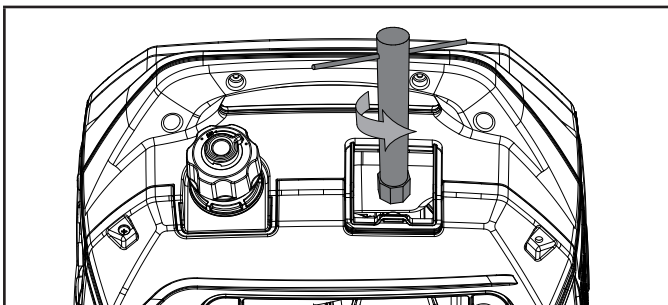
**Czyszczenie i regulacja świecy zapłonowej**

1. Zdjąć pokrywę serwisową.
2. Zdjąć zaślepkę dostępu do świecy zapłonowej z górnego panelu.

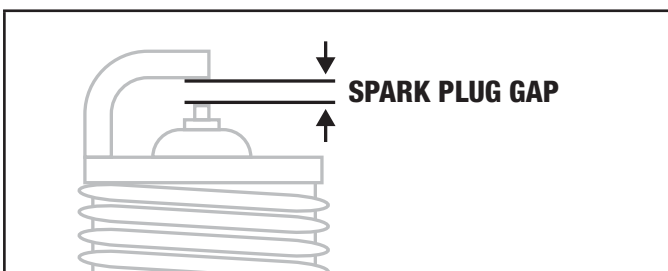


3. Odłączyć kabel świecy zapłonowej od świecy zapłonowej.

- Należy użyć klucza nasadowego do świec zapłonowych (niezawartego w zestawie) lub nasadki 13/16 in. (21 mm) (niezawartej w zestawie), aby wyjąć świecę.



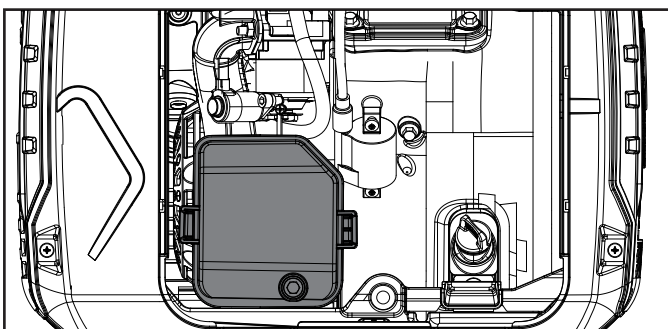
- Sprawdzić elektrodę na świecy. Musi być czysta i nieużyta, aby wytwarzała iskrę, niezbędną do zapłonu.
- Upewnić się, że szczelina świecy zapłonowej wynosi 0.024-0.031 in. (0.6-0.8 mm).



- Podczas wymiany świecy należy postępować uwzględniając informacje o typach świec zapłonowych, wskazanych w Specyfikacjach.
- Ponownie mocno zamocować świecę.
- Podłączyć przewód świecy zapłonowej do świecy zapłonowej.
- Ponownie zainstalować nasadę dostępu do świecy zapłonowej i pokrywę serwisową.

## Czyszczenie filtra powietrza

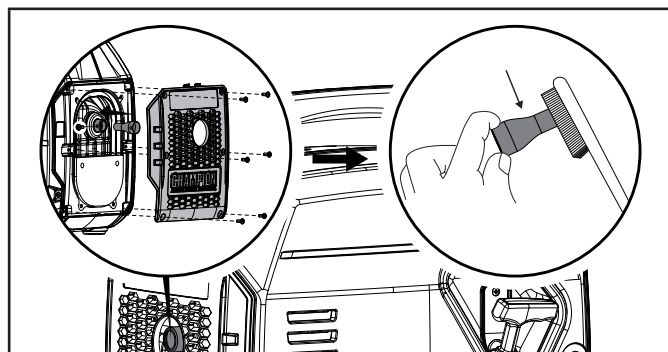
- Zdjąć pokrywę serwisową.
- Zlokalizować plastikową pokrywę filtra powietrza i zdjąć ją poprzez ściśnięcie zacisków i ściągnięcie pokrywki.



- Usunąć element piankowy.
- Umyć w płynnym detergencie i wodzie. Wycisnąć dokładnie do sucha w czystej szmatce.
- Nasączyć czystym olejem silnikowym.
- Ścisnąć w czystej, chłonnej szmatce, aby usunąć nadmiar oleju.
- Umieścić filtr w zespole.
- Ponownie zamocować pokrywę filtra powietrza.
- Ponownie zainstalować pokrywę serwisową i mocno dokręcić śruby pokrywki.

## Czyszczenie chwytacza iskier

- Przed przystąpieniem do serwisowania chwytacza iskier należy odczekać, aż silnik całkowicie ostygnie.
- Wykręcić 6 śrub utrzymujących płytę pokrywki po stronie tłumika agregatu.
- Wykręcić śrubę, która mocuje chwytacz iskier do tłumika.
- Zdjąć ekran chwytacza iskier.
- Ostrożnie usunąć nagar z ekranu chwytacza iskier za pomocą szczotki drucianej.



- Wymienić chwytacz iskier, jeśli jest uszkodzony.
- Umieścić chwytacz iskier na tłumiku i zamocować go, wykonując powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

### PRZESTROGA

Niewyczyszczenie chwytacza iskier obniży wydajność silnika.

### UWAGA

Prawa federalne i lokalne oraz wymagania administracyjne wskazują, kiedy zastosowanie chwytacza iskier jest konieczne. Korzystanie z chwytacza iskier dostępnego na zamówienie jest niezbędne, jeśli ten agregat ma pracować na terenie lasów państwowych. W Kalifornii agregatu tego nie wolno używać na terenach porośniętych lasami, zaroślami lub trawą, chyba że silnik jest wyposażony w chwytacz iskier.

## Dostosowywanie regulatora

### ⚠️ OSTRZEŻENIE

Manipulowanie przy ustawieniach fabrycznych regulatora spowoduje unieważnienie gwarancji.

Mieszanka paliwowo-powietrzna nie jest regulowana. Manipulowanie regulatorem może spowodować uszkodzenie agregatu i urządzeń elektrycznych i unieważni gwarancję. Należy skontaktować się z naszym Technical Support Team pod numerem +44(0)-1942-715-407 we wszystkich innych sprawach związanych z serwisowaniem lub regulacją.

## Harmonogram przeglądów

Należy przestrzegać częstotliwości serwisowania, wskazanych w poniższym harmonogramie konserwacji.

Należy serwisować agregat częściej, gdy pracuje w niesprzyjających warunkach.

Należy skontaktować się z naszym Technical Support Team pod numerem +44(0)-1942-715-407, aby zlokalizować najbliższy certyfikowany serwis firmy CPE, którym można przeprowadzić serwis agregatu lub silnika.

### CO 8 GODZIN LUB PRZED KAŻDYM UŻYCIEM

- Kontrola poziomu oleju
- Oczyszczyć okolice wlotu powietrza i tłumika
- Sprawdzić szczelność węża propanu (LPG)

### PIERWSZE 5 GODZIN (DOCIERANIE)

- Wymiana oleju

### CO 50 GODZIN LUB RAZ NA ROK

- Wyczyścić filtr powietrza
- Wymienić olej, jeśli urządzenie pracuje pod dużym obciążeniem lub w gorących środowiskach

### CO 100 GODZIN LUB RAZ NA ROK

- Wymiana oleju
- Oczyszczyć/wyregulować świecę zapłonową
- Wyczyścić chwytacz iskier
- Wyczyścić filtr zaworu paliwa\*

### CO 250 GODZIN

- Wyczyścić komorę spalania\*
- Sprawdzić/dostosować luz zaworu\*

### CO 3 LATA

- Wymienić przewód paliwowy\*
- Wymienić wąż LPG

\* Czynność musi zostać wykonana przez wykwalifikowanych, doświadczonych właścicieli lub certyfikowane centrum serwisowe firmy CPE.

## PRZECHOWYWANIE

### ⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Opary benzyny są wysoce łatwopalne i wybuchowe.

NIE WOLNO zapalać ani palić papierosów. Pożar lub eksplozja może spowodować poważne oparzenia lub śmierć.

Benzynę należy wlewać lub spuszczać jedynie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym obszarze. NIE WOLNO pompować benzyny bezpośrednio do agregatu. Paliwo należy przelewać do agregatu wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów.

**Nigdy nie używać kanistrów benzyny, zbiorników benzyny lub innych pojemników z paliwem, które są pęknięte, rozcięte, rozerwane lub uszkodzone.**

NIE WOLNO przepelniać zbiornika benzyny. Paliwo należy trzymać z daleka od iskier, otwartych płomieni, płomyków zapalających, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu.

## Przechowywanie krótkoterminowe (do 30 dni)

Benzyna w zbiorniku ma maksymalny okres przydatności do 1 roku, jeśli dodano do niej odpowiednio przygotowane stabilizatory i jeśli jest przechowywana w chłodnym, suchym miejscu. Benzyna w gaźniku może jednak zagęszczać się i zatykać gaźnik, jeśli gaźnik nie będzie używany lub benzyna nie zostanie spuszczone w ciągu 2-4 tygodni. Zalecamy, aby zawsze spuszczać paliwo, gdy urządzenie ma nie być używane przez 30 dni.

Jeśli agregat ma nie być używany przez 2 tygodnie, należy wykonać czynności wskazane w sekcji Zatrzymywanie silnika.

1. Jeśli agregat ma nie być używany przez 2-4 tygodnie, należy rozpocząć od upewnienia się, że wszystkie urządzenia zostały odłączone od agregatu.
2. Uruchomić agregat w sposób opisany w sekcji Uruchamianie silnika.
3. Pozwolić silnikowi pracować, dopóki brak paliwa nie zatrzyma silnika.
4. Po zatrzymaniu się silnika obrócić pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję „STOP”.

## Przechowywanie średnioterminowe (30 dni – 1 rok)

Benzyna w zbiorniku ma maksymalny okres przydatności do 1 roku, jeśli dodano do niej odpowiednio przygotowane stabilizatory i jeśli jest przechowywana w chłodnym, suchym miejscu.

1. Należy upewnić się, że odłączono wszystkie urządzenia od agregatu.
2. Dodać odpowiednio przygotowany stabilizator paliwa do zbiornika benzyny.
3. Uruchomić silnik, postępując zgodnie z instrukcjami w sekcji Uruchamianie silnika.
4. Uruchomić agregat na 10 minut, tak aby uzdatniona benzyna przepłynęła przez układ paliwowy i gaźnik.

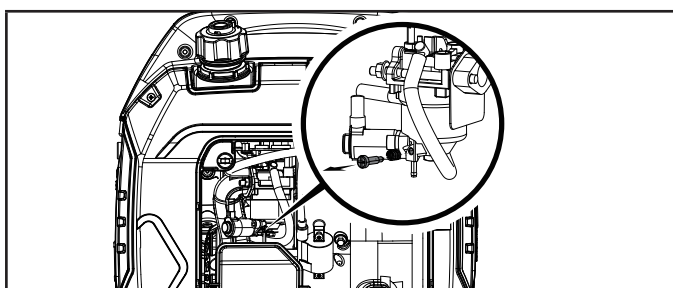


5. Pozwolić silnikowi pracować, dopóki brak paliwa nie zatrzyma silnika.
6. Po zatrzymaniu się silnika obrócić pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję „STOP”.
7. Po wyczerpaniu się paliwa i zatrzymaniu silnika odczekać, aż silnik ostygnie.
8. Zdjąć pokrywę serwisową.
9. Wyjąć świecę zapłonową i wlać około łyżki oleju do cylindra.
10. POWOLI pociągnąć za rozrusznik, aby obrócić silnik w celu rozprowadzenia oleju i nasmarowania cylindra.
11. Ponownie zainstalować świecę zapłonową i przewód świecy zapłonowej.
12. Zamocować pokrywę serwisową.
13. Wyczyścić agregat zgodnie z rozdziałem Czyszczenie agregatu.
14. Przechowywać agregat w chłodnym, suchym miejscu, z daleka od bezpośrednich promieni słonecznych.

## Przechowywanie długoterminowe (ponad 1 rok)

W przypadku przechowywania powyżej 1 roku zbiornik paliwa i gaźnik muszą być całkowicie opróżnione z benzyny.

1. Należy upewnić się, że odłączono wszystkie urządzenia od agregatu.
2. Ustawić falownik na blokach, aby umożliwić wsunięcie odpowiedniego pojemnika lub tacy na benzynę pod falownik.
3. Zdjąć pokrywę serwisową.
4. Należy przestawić pokrętkę na pozycję benzyny „RUN” (praca).
5. Za pomocą wkrętaka krzyżowego obrócić śrubę o 3 pełne obroty w stronę przeciwną do kierunku wskazówek zegara. Benzyna spłynie przez czyste przewody pod falownikiem. Należy złączyć benzynę do odpowiedniego pojemnika.



6. Gdy benzyna przestanie wypływać z przezroczystej rurki, należy dokręcić śrubę spustową zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Odpowiednio zutylizować spuszczoną benzynę, zgodnie z lokalnymi przepisami lub wytycznymi.
7. Ustawić pokrętkę w pozycji „STOP”.
8. Wykonać kroki 8-12 zgodnie z sekcją Przechowywanie krótkoterminowe.

## Transport

Aby zapobiec rozlaniu się paliwa podczas transportu lub tymczasowego przechowywania, agregat prądotwórczy powinien zostać zabezpieczony w pozycji pionowej w normalnej pozycji roboczej przy wyłączonym silniku. Dźwignia zaworu paliwa powinna znajdować się na pozycji OFF (wyłączonej).

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas transportu:

Nie przepelniać zbiornika. Nie używać agregatu prądotwórczego, gdy znajduje się on w pojeździe. Zdjąć agregat prądotwórczy z pojazdu i używać go w dobrze wentylowanym miejscu. Unikać miejsc wystawionych na bezpośrednie promienie słoneczne podczas umieszczania agregatu prądotwórczego na pojeździe. Jeśli agregat prądotwórczy zostanie pozostawiony w zamkniętym pojeździe na wiele godzin, wysoka temperatura wewnątrz pojazdu może spowodować odparowanie paliwa, co może doprowadzić do wybuchu. Nie wolno jeździć przez dłuższy czas po wyboistych drogach z agregatem prądotwórczym w pojeździe. Jeśli agregat prądotwórczy musi zostać przetransportowany po nierównej drodze, należy z niego spuścić paliwo.

## Przywracanie do użytkowania

Jeśli agregat był niewłaściwie przechowywany przez długi czas z benzyną w zbiorniku lub gaźniku, należy spuścić całe paliwo i dokładnie wyczyścić gaźnik. Proces ten obejmuje zaawansowane technicznie zadania. Aby uzyskać pomoc, należy skontaktować się z naszym Technical Support Team pod numerem +44(0)-1942-715-407.

Jeśli zbiornik paliwa i gaźnik zostały prawidłowo opróżnione z całej benzyny przed rozpoczęciem magazynowania agregatu, należy wykonać poniższe czynności podczas przywracania go do eksploatacji.

1. Upewnić się, że pokrętkę jest ustawione w pozycji „STOP”.
2. Dolać benzynę do agregatu zgodnie z sekcją Dolewanie paliwa.
3. Należy przestawić pokrętkę na pozycję benzyny „RUN” (praca).
4. Po 5 minutach sprawdzić, czy z gaźnika i filtra powietrza nie wycieka benzyna. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wycieków gaźnik należy zdemontować oraz wyczyścić lub wymienić go. Jeśli nie ma wycieków benzyny, należy przekręcić pokrętkę paliwa do pozycji „STOP”.
5. Sprawdzić poziom oleju silnikowego i w razie potrzeby dolać czysty, świeży olej. Właściwy rodzaj oleju można znaleźć w sekcji Specyfikacje oleju.
6. Należy sprawdzić i wyczyścić filtr powietrza z wszelkich zatorów, takich jak owady lub pajęczyny. W razie potrzeby wyczyścić filtr powietrza zgodnie z rozdziałem Czyszczenie filtra powietrza.
7. Uruchomić agregat zgodnie z rozdziałem Uruchamianie silnika.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Spaliny agregatu zawierają tlenek węgla – bezbarwny, bezwonny gaz. Wdychanie tlenu węgla powoduje nudności, zawroty głowy, omdlenia lub może doprowadzić do śmierci. Jeśli użytkownik odczuwa zawroty głowy lub osłabienie, powinien natychmiast wyjść na świeże powietrze.

Aby uniknąć przypadkowego lub niezamierzonego zapłonu agregatu podczas przechowywania, należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

- Przed magazynowaniem agregatu należy upewnić się, że tarcza paliwa jest ustawiona w pozycji „STOP”.

## SPECYFIKACJE

### Specyfikacje agregatu

Model agregatu .....	92001i-DF-EU
Typ rozruchu .....	Manual
Waty (maks./praca) .....	2200/1900
Waty (LPG) (maks./praca) .....	2200/1710
Wolty AC .....	220
Ampery AC przy 220 V .....	8.6
Wolty DC .....	12
Ampery DC .....	8.3
Częstotliwość .....	50 Hz
Fazy .....	Jedna
Typ uziemienia .....	Neutral Floating
Waga .....	39.lb. (17.9 kg)
Długość .....	17.3 in. (44 cm)
Szerokość .....	11.5 in. (29.2 cm)
Wysokość .....	17.7 in. (45 cm)
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego (7 m w trybie Eco) .....	58 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej .....	93 dB(A)
Niepewność pomiaru hałasu .....	≤1,5 dB(A)

### Specyfikacje silnika

Model .....	148F-D/148FS-D
Przemieszczenie .....	79 cc
Typ .....	4-suwowy OHV

### Świeca zapłonowa

Typ OEM .....	E6RTC
Typ wymienny .....	NGK BPR5HS lub odpowiednik
Luka .....	0.024-0.031 in. (0.6-0.8 mm)

### Zawór

Prześwit wlotu .....	0.004-0.006 in. (0.10-0.15 mm)
Prześwit wydechu .....	0.006-0.008 in. (0.15-0.20 mm)

### UWAGA

Biuletyn techniczny dotyczący procedur regulacji zaworów jest dostępny na stronie [www.championpowerequipment.co.uk](http://www.championpowerequipment.co.uk)

### Specyfikacje oleju

NIE PRZEPEŁNIAĆ.

Typ .....	*Patrz poniższa tabela
Wydajność .....	16.9 fl. oz. (500 ml)

Moc rozruchowa podana na agregacie to moc, którą agregat może generować przez średnio 6 sekund (inwerter) lub 10 minut (rama otwarta).

Recommended Engine Oil Type								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
	Ambient temperature							

### UWAGA

Temperatura wpływa na olej silnikowy i osiągi silnika. Należy zmienić rodzaj używanego oleju silnikowego w oparciu o temperaturę podaną w tabeli „Zalecany typ oleju silnikowego”.

### Specyfikacje paliwa

Należy stosować benzynę bezołowiową o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu 10% w objętości lub mniejszej. NIE UŻYWAĆ E15 lub E85. NIE PRZEPEŁNIAĆ.

Pojemność benzyny .....

1.1 gal. (4 L)

### Propan (LPG)

– Należy używać wyłącznie dopuszczonych butli LPG, wyposażonych w zawór OPD (urządzenie zapobiegające przepełnieniu).

### Specyfikacje temperaturowe

Zakres temperatur uruchamiania (°F/°C) .....

5 do 104/-15 do 40

### UWAGA

**Ważny komunikat dotyczący temperatury:** Ten produkt został zaprojektowany i jest przystosowany do ciągłej pracy w temperaturze otoczenia do 104°F (40°C). W razie potrzeby może pracować w temperaturach od 5°F (-15°C) do 122°F (50°C) przez krótki czas. W przypadku narażenia na działanie temperatur poza tym zakresem podczas przechowywania należy je przywrócić do tego zakresu przed rozpoczęciem pracy. W każdym przypadku produkt musi być używany na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od drzwi, okien i otworów wentylacyjnych.

### OSTRZEŻENIE

Praca z użyciem alternatywnej głównej dyszy na wysokościach niższych niż zalecana minimalna wysokość może doprowadzić do uszkodzenia silnika. Do pracy na niższych wysokościach należy zastosować oryginalnie dostarczoną, standardową dyszę główną. Praca silnika przy złej konfiguracji na danej wysokości może zwiększyć jego emisje i zwiększyć zużycie paliwa i wydajność.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie chce się uruchomić.	Brak paliwa.	Dolać paliwo.
	Wadliwa świeca zapłonowa.	Oczyszczyć i wyregulować świecę zapłonową lub wymienić ją.
	Niski poziom oleju.	Napełnić skrzynię korbowa do odpowiedniego poziomu.
		Ustawić agregat na płaskim, równym podłożu.
	Luźny przewód świecy zapłonowej.	Podłączyć przewód do świecy zapłonowej.
	Zawór paliwa jest zamknięty.	Otworzyć zawór paliwa.
	Stare paliwo lub woda w paliwie.	Spuścić paliwo i wymienić na świeże.
Zalanie paliwem.	Odstawić urządzenie na 10 minut.	
Silnik uruchamia się, ale pracuje nierówno.	Ssanie w złej pozycji.	Przesunąć pozycję ssania, aż zatrzyma się w pozycji RUN, lub wcisnąć całkowicie do środka,
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
	Zabrudzony zawór paliwa.	Wyczyścić zawór paliwa.
	Zatkany chwytacz iskier.	Wyczyścić chwytacz iskier.
Silnik wyłącza się podczas pracy.	Brak paliwa.	Napełnić zbiornik paliwa.
	Niski poziom oleju.	Napełnić skrzynię korbowa do odpowiedniego poziomu. Ustawić agregat na płaskim, równym podłożu.
	Zatkany chwytacz iskier.	Wyczyścić chwytacz iskier.
Agregat nie dostarcza wystarczającej mocy lub przegrzewa się.	Agregat jest przeciążony.	Sprawdzić obciążenie i dostosować je. Patrz „Podłączanie obciążeń elektrycznych”.
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
	Ssanie w złej pozycji.	Przesunąć pozycję ssania, aż zatrzyma się w pozycji RUN, lub wcisnąć całkowicie do środka,
Silnik pracuje, ale brakuje mocy AC.	Przewód jest źle podłączony.	Sprawdzić wszystkie połączenia.
	Wyłącznik jest otwarty.	Zresetować wyłącznik.
	Luźne okablowanie.	Sprawdzić i poprawić połączenia przewodów.
	Przeciążenie AC: Przycisk podświetlony na czerwono	Zredukować obciążenie AC i wcisnąć przycisk resetowania po przeciążeniu, tak aby podświetlił się na zielono.
	Inne.	Skontaktować się z linią pomocy.
Silnik pracuje nierównomiernie lub krtusi się.	Uszkodzony regulator silnika.	Skontaktować się z linią pomocy.
	Zabrudzony zawór paliwa.	Wyczyścić zawór paliwa.
	Gaźnik jest brudny i nie dostaje wystarczającą ilość paliwa.	Skontaktować się z linią pomocy.
	Ssanie w złej pozycji.	Przesunąć pozycję ssania, aż zatrzyma się w pozycji RUN, lub wcisnąć całkowicie do środka,
TYLKO MODELE DWUPALIWOWE: Silnik nie chce się zatrzymać.	Zawór propanu jest nadal otwarty.	Przekręcić zawór propanu do pozycji ZAMKNIĘTEJ na zbiorniku.
Powtórne zadziałanie wyłącznika.	Przeciążenie.	Sprawdzić obciążenie i dostosować je. Patrz „Podłączanie obciążeń elektrycznych”.
	Wadliwe przewody zasilające lub urządzenie.	Sprawdzić, czy przewody nie są uszkodzone, odsłonięte lub postrzępione. Wymienić wadliwe urządzenie.
	Wyłącznik jest nadal zbyt gorący.	Odstawić urządzenie na 5 minut.

W przypadku innych problemów i w celu uzyskania pomocy technicznej.

## GWARANCJA\*

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
3-LETNIA OGRANICZONA GWARANCJA

### Kwalifikacje gwarancyjne

Aby zarejestrować produkt w celu uzyskania gwarancji i BEZPŁATNEJ telefonicznej pomocy technicznej przez cały okres użytkowania, należy wejść na stronę:

<https://www.championpowerequipment.co.uk>

Aby przeprowadzić rejestrację, należy dołączyć kopię dowodu zakupu jako dowód oryginalnego zakupu. Aby otrzymać serwis gwarancyjny, niezbędny jest dowód zakupu. Należy zarejestrować urządzenie w ciągu dziesięciu (10) dni od daty zakupu.

### Gwarancja naprawy/wymiany

Firma CPE gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że elementy mechaniczne i elektryczne będą wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez okres trzech (3) lat w przypadku użytku domowego lub przez 1000 godzin, w zależności od tego, które nastąpi jako pierwsze, oraz jednego (1) roku w przypadku użytku komercyjnego i przemysłowego lub 1000 godzin, w zależności od tego, które nastąpi wcześniej. Koszty transportu produktu przekazanego do naprawy lub wymiany w ramach niniejszej gwarancji są wyłączną odpowiedzialność nabywcy. Niniejsza gwarancja dotyczy tylko pierwotnego nabywcy i nie może zostać przeniesiona. Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie: [www.championpowerequipment.co.uk](http://www.championpowerequipment.co.uk).

### Nie zwracać urządzenia do miejsca zakupu

Należy skontaktować się z serwisem technicznym firmy CPE, a firma CPE rozwiąże każdy problem poprzez telefon lub e-mail. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany tą metodą, firma CPE, według własnego uznania, zezwoli na ocenę, naprawę lub wymianę wadliwej części lub komponentu w centrum serwisowym firmy CPE. Firma CPE poda numer sprawy do serwisu gwarancyjnego. Należy go zachować. Naprawy lub wymiany bez uprzedniej autoryzacji lub w nieautoryzowanym punkcie naprawczym nie będą objęte niniejszą gwarancją.

### Wyłączenia gwarancji

Niniejsza gwarancja nie obejmuje następujących napraw i sprzętu:

#### Normalne zużycie

Produkty z elementami mechanicznymi i elektrycznymi wymagają okresowych części i serwisowania, aby działały prawidłowo. Niniejsza gwarancja nie obejmuje napraw, gdy normalne użytkowanie wyczerpało żywotność części lub całego sprzętu.

#### Instalacja, użytkowanie i konserwacja

Niniejsza gwarancja nie dotyczy części ani prac, jeśli produkt uznany zostanie za użytkowany w sposób nieprawidłowy, zaniedbany, brał udział w wypadku, był nadużywany, przeciążany poza jego granice, modyfikowany, nieprawidłowo instalowany lub podłączany do dowolnego elementu elektrycznego. Niniejsza gwarancja nie obejmuje zwykłej konserwacji; normalna konserwacja nie musi być przeprowadzana w zakładzie lub przez osobę upoważnioną przez firmę CPE.

### Inne wykluczenia

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- Wad kosmetycznych takich jak farba, naklejki itp.
- Przedmiotów zużywalnych, takich jak wkłady filtrów, o-ringi itp.
- Akcesoriów, takich jak akumulatory rozruchowe, pierścienie tłokowe i pokrywki używane w trakcie magazynowania.
- Awarii spowodowanych działaniem siły wyższej, będących poza kontrolą producenta.
- Problemów wynikających z użycia części innych niż oryginalne części firmy Champion Power Equipment.

Wszelkich części uznanych przez użytkownika za uszkodzone. W stosownych przypadkach niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów używanych do zasilania głównego w miejsce zasilania sieciowego.

### Granice dorozumianej gwarancji i szkód następnych

Firma Champion Power Equipment zrzeka się wszelkich zobowiązań do pokrycia kosztów związanych z utratą czasu, możliwości użytkowania tego produktu, transportu lub jakichkolwiek przypadkowych lub wynikowych roszczeń wniesionych przez jakąkolwiek osobę w związku z użytkowaniem tego produktu. NINIEJSZA GWARANCJA I ZAŁĄCZONA USTAWA O OCHRONIE ŚRODOWISKA (EPA) WIELKIEJ BRYTANII i/lub SYSTEM KONTROLI JAKOŚCI CARB (W STOSOWNYCH PRZYPADKACH) ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE, W TYM GWARANCJE WARTOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

Urządzenie dostarczone na zamianę będzie objęte gwarancją oryginalnego urządzenia. Czas trwania gwarancji na wymieniony egzemplarz będzie obliczany w odniesieniu do daty zakupu egzemplarza pierwotnego.

Niniejsza gwarancja nadaje użytkownikowi pewne prawa, które mogą się różnić w zależności od kraju lub regionu. Ponadto w niektórych krajach lub regionach użytkownikowi mogą przysługiwać prawa niewymienione w niniejszej gwarancji.

## INTRODUKSJON

Gratulerer med kjøp av et Champion Power Equipment (CPE)-produkt. CPE designer, bygger og støtter alle våre produkter i henhold til strenge spesifikasjoner og retningslinjer. Med riktig produktkunnskap, trygg bruk og regelmessig vedlikehold, bør dette produktet sørge for årevis med tilfredsstillende ytelse.

Alle tiltak er gjort for å sikre nøyaktigheten og fullstendigheten til informasjonen i denne håndboken på publiseringstidspunktet, og vi forbeholder oss retten til å endre, bytte ut og/eller forbedre produktet og dette dokumentet når som helst uten nærmere varsel.

CPE setter stor pris på hvordan produktene våre er designet, produsert, betjent og vedlikeholdt, i tillegg til å gi sikkerhet til operatøren og de rundt aggregatet. Derfor er det VIKTIG å gjennomgå denne produkthåndboken og andre produktmaterialer grundig og være fullt ut kyndig om montering, drift, farer og vedlikehold av produktet før bruk. Gjør deg kjent med produktet, og sørg for at andre som planlegger å bruke produktet, også gjør seg kjent med riktige sikkerhets- og driftsprosedyrer før hver gangs bruk. Utvis sunn fornuft og vær forsiktig ved betjening av produktet for å sikreat ingen ulykker, skade på eiendom, eller personskade inntreffer. Vi vil at du skal fortsette å bruke og være fornøyd med CPE-produktet ditt i mange år fremover.

Når du kontakter CPE om deler og/eller service, må du oppgi hele modell- og serienummeret på produktet ditt. Skriv inn informasjonen som du finner på typeskiltet på produktet ditt i tabellen nedenfor

### CPE TEKNISK SUPPORTTEAM

+44 1942 715 407

### MODELLNUMMER

92001i-DF-EU

### SERIENUMMER

### KJØPSDATO

### KJØPSSTED

## SIKKERHETSDEFINISJONER

Hensikten med sikkerhetssymboler er å rette oppmerksomheten din mot mulige farer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene på disse fortjener nøye oppmerksomhet og forståelse. Sikkerhetsadvarslene eliminerer ikke noen fare i seg selv. Instruksjonene eller advarslene de gir er ingen erstatning for ulykkesforebyggende tiltak.

### FARE

FARE indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil føre til død eller alvorlig personskade.

### ADVARSEL

ADVARSEL indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil føre til død eller alvorlig personskade.

### FORSIKTIG

FORSIKTIG indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til en mindre eller moderat personskade.

### MERKNAD

VARSEL angir informasjon som anses som viktig, men ikke farerelatert (f.eks. meldinger knyttet til skade på eiendom).

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### ⚠ FARE

Aggregatets eksos inneholder karbonmonoksid, en fargeløs, luktfri og giftig gass. Innånding av karbonmonoksid vil føre til kvalme, svimmelhet, besvimelse eller død. Hvis du begynner å føle deg svimmel eller svak, kom deg til frisk luft umiddelbart.

#### BRUK KUN AGGREGATET UTENDØRS I ET GODT VENTILERT OMRÅDE OG LA EKSOSEN PEKE VEKK FRA DEG.

IKKE bruk aggregatet inne i eventuelle bygninger, inkludert garasjer, kjellere, krypkjellere og skur, lukkede rom eller liknende. Dette gjelder også aggregatrommet i campingbiler.

IKKE la eksosgasser trenge inn i trange rom via vinduer, dører, ventilasjonsluker eller andre åpninger.

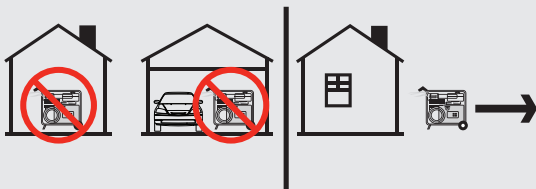
### ⚠ FARE

Bruk av et aggregat innendørs **KAN TA LIVET AV DEG I LØPET AV MINUTTER**. Aggregatets avgass inneholder karbonmonoksid. Dette er en gift som er luktfri og usynlig.

**MÅ ALDRI** brukes inne i et hus, utbygning, skur, garasjer, kjøretøy eller trange steder, SELV OM dører og vinduer er åpne og godt ventilert.

**SKAL KUN** brukes **UTENDØRS** og i god avstand fra vinduer, dører, og ventiler.

**BRUK ALDRI** aggregatet med skjøteforlengelse eller ekstra avtrekkssystemer, dette vil gjøre garantien ugyldig.



Installer batteridrevne karbonmonoksidalarmer eller karbonmonoksidalarmer for strømnett med batteri-backup i henhold til produsentens instruksjoner.

### ⚠ ADVARSEL

Selv om aggregatet inneholder en gnistfanger, oppretthold minimum en avstand på 1,5 meter. (1,5 meter) fra tørr vegetasjon for å forhindre branner.

### ⚠ FARE

Utstyret skal bare brukes med vern montert.

Roterende deler kan ta tak i hender, føtter, hår, klær og/eller tilbehør. Det kan føre til alvorlige sårskader eller amputasjon.

Hold hender og føtter vekk fra roterende deler.

Sett opp langt hår og fjern smykker.

IKKE ha på deg løstsittende plagg, hengende snorer eller ting som kan bli fanget.

### ⚠ FARE

Aggregatet produserer kraftig spenning.

IKKE berør uisolerte ledninger eller kontakter.

IKKE bruk elektriske ledninger som er slitt, skadet eller frynsete. Bruk kun Champion elektriske ledninger.

IKKE bruk aggregatet i vått vær, inkludert regn og snø.

IKKE la barn under 18 år eller ukvalifisert personell betjene eller utføre vedlikehold på aggregatet.

Bruk en jordfeilbryter (GFCI) i fuktige områder og områder som inneholder ledende materiale, slik som metalldekke.

For tilkobling til det elektriske hjemmesystemet ditt kreves det en godkjent 30A overføringsbryter installert av en godkjent elektriker som er godkjent av de lokale tilsynsmyndighetene. Koblingen må isolere aggregatet fra strømnettet og må overholde alle gjeldende lover og elektriske forordninger.

### ⚠ ADVARSEL

Ikke bruk aggregatet til medisinsk og livsviktig bruk.

Ved nødstilfelle, ring nødetatene umiddelbart.

ALDRI bruk dette produktet til å forsyne livreddende utstyr eller redningsapparater med strøm.

ALDRI bruk dette produktet til å forsyne medisinsk utstyr med strøm.

Informer strømleverandøren din umiddelbart hvis du eller andre i husholdningen din er avhengig av elektrisk utstyr for å holde seg i live.

Informer strømleverandøren din umiddelbart dersom tap av strøm fører til at du eller andre i husholdningen din kan få et medisinsk nødstilfelle.

**⚠ ADVARSEL**

Gnist fra fjernet tennpluggkabel kan føre til brann eller elektrisk støt.

**Ved service på aggregatet:**

Koble fra tennpluggkabelen og plasser den et sted der den ikke kan komme i kontakt med pluggen eller eventuelle andre objekter av metall.

IKKE se etter gnist med tennpluggen tatt av.

Bruk bare godkjente tennpluggtestere.

**⚠ ADVARSEL**

Motorer som går produserer varme. Alvorlige brannskader kan oppstå ved kontakt. Brennbare materialer kan ta fyr ved kontakt.

IKKE berør varme overflater.

Unngå kontakt med varme avgasser.

La utstyret avkjøles før berøring.

Sørg for å holde minst 1 meter (3 fot) avstand på alle sider for å sikre tilstrekkelig kjøling.

Sørg for å holde minst 1,5 meter (5 fot) avstand til brennbare materialer.

**⚠ ADVARSEL**

Rask tilbaketrekking av startsnoren trekker hånd og arm mot motoren raskere enn du klarer å slippe. Det kan føre til brukne bein, frakturer, blåmerker eller forstuinger. Utsiktet oppstart kan føre til sammenfiltring, amputasjon eller sårskader. Montering av startsnorhus inngår ikke i garantien.

Ved start av motoren, dra startsnoren sakte til motstand dannes, trekk deretter raskt for å unngå tilbakeslag.

IKKE start eller stopp motoren med elektriske apparater tilkoblet og slått på.

IKKE trekk startsnoren hardt. Ved å gjøre det vil du skade mekanismen og ugyldiggjøre eventuelle garantier som tilbys.

**⚠ FORSIKTIG**

Overskridelse av aggregatets driftskapasitet kan skade aggregatet og/eller eventuelle elektriske apparater som er koblet til det.

IKKE overbelast aggregatet.

IKKE tukle med den innstilte hastigheten.

IKKE modifier aggregatet på noen som helst måte.

**⚠ FORSIKTIG**

Start aggregatet og la motoren stabilisere seg før tilkobling av elektrisk belastning.

Koble til elektrisk utstyr i avslått posisjon, slå det deretter på for å bruke det.

Slå elektrisk utstyr av og koble fra før aggregatet stoppes.

**⚠ FORSIKTIG**

Feil behandling eller bruk av aggregatet kan skade det, redusere levetiden eller gjøre at garantien blir ugyldig.

Aggregatet skal bare brukes til tiltenkt bruk.

Den skal bare brukes på vannrett overflater.

IKKE utsett aggregatet for overdrevne mengder fukt, støv, smuss eller vann.

IKKE la noe blokkere kjølespaltene.

Hvis tilkoblede apparater overopphetes, slå dem av og koble dem fra aggregatet.

**IKKE bruk aggregatet hvis:**

- Elektrisk utgangsspenning forsvinner
- Utstyret gnistrer, begynner å ryke eller avgir flammer
- Utstyret vibrerer overdrevent

**Drivstoffsikkerhet****⚠ FARE****BENSIN, BENSINDAMP OG PROPAN (LPG) ER SVÆRT LETTANTENNELIGE OG EKSPLOSIVE.**

Brann eller eksplosjon kan føre til alvorlige brannskader eller død.

**Bensin og bensindamp:**

- Bensin er svært lettantennelig og eksplosivt.
- Bensin kan forårsake brann eller eksplosjon ved antenning.
- Bensin er et flytende drivstoff, men dampen kan antenne.
- Bensin er irriterende for huden og må renses bort umiddelbart hvis det søles på hud eller klær.
- Bensin har en særegen lukt, dette vil bidra til å oppdage potensielle lekkasjer raskt.
- Ved brann med petroleumsgass skal ikke flammer slukkes med mindre drivstofforsyningsventilen kan slås AV. Dette skyldes at hvis en brann slukkes og tilførselen av drivstoff ikke slås AV, kan det oppstå eksplosjonsfare.

- Bensin utvider seg eller trekker seg sammen i sammenheng med omgivelsestemperaturen. Aldri fyll bensintanken helt full. Dette er fordi bensin må ha plass til å utvide seg hvis temperaturen øker.

#### LPG:

- LPG er svært lettantennelig og eksplosivt.
- LPG står under trykk og kan forårsake brann eller eksplosjon ved antenning.
- LPG er tyngre enn luft og kan samle seg på lavereliggende steder ved spredning.
- LPG har en særegen lukt, dette vil bidra til å oppdage potensielle lekkasjer raskt.
- Ved brann med petroleumsgass skal ikke flammer slukkes med mindre drivstoffforsyningsventilen slås AV. Dette skyldes at hvis en brann slukkes og tilførselen av drivstoff ikke slås AV, kan det oppstå eksplosjonsfare.
- Ved bytte av LPG-sylindere, sørg for at sylinderventilen er av samme type.
- Sørg alltid for at LPG-sylindere står oppreist.
- LPG vil føre til brannskår hvis det kommer i kontakt med huden. Hold alltid LPG vekk fra huden.

#### Ved fylling eller fjerning av bensin:

IKKE tenn eller røyk sigaretter i nærheten av aggregatet.

Slå av aggregatet og la den avkjøle seg i minst to minutter før bensinlokket fjernes. Løsne lokket sakte for å slippe ut trykket i tanken.

Det skal bare fylles eller tappes bensin på steder som er godt ventilert.

IKKE fyll bensin direkte på aggregatet fra bensinstasjonen. Bruk en godkjent beholder til å fylle drivstoff på aggregatet.

IKKE fyll bensintanken for full.

IKKE prøv å tilsette drivstoff mens motoren er varm eller i gang.

Drivstoff skal alltid holdes vekk fra gnister, åpne flammer, sigarettennere, varme og andre antennelseskilder.

#### Ved oppstart av aggregatet:

IKKE forsøk å starte et skadet aggregat.

Påse at bensinlokket, luftfilteret, tennpluggen, drivstoffslangene og eksossystemet er på plass.

Sørg for at bensinsøl får tid til å fordampe fullstendig før motoren blir forsøkt startet.

Forsikre deg om at aggregatet står på et vannrett underlag.

#### Ved bruk av aggregatet:

IKKE bevege eller velt aggregatet under drift.

IKKE velt aggregatet eller søl bensin eller olje.

IKKE prøv å tilsette drivstoff mens motoren er varm eller i gang.

#### Ved transport eller service på aggregatet:

Sørg for at drivstoffventilen står i AV-posisjon og at bensintanken er tom.

For LPG-kompatible modeller, sørg for at LPG-beholderen er frakoblet og lagret på behørig avstand fra aggregatet.

Koble fra tennpluggkabelen.

#### Ved oppbevaring av aggregatet:

Oppbevares vekk fra gnister, åpne flammer, gassbrennere, varme og andre antennelseskilder.

Ikke oppbevar aggregatet, bensin eller LPG-beholdere i nærheten av ovner, vannvarmere eller andre apparater som produserer varme eller har automatisk tenning.

#### ADVARSEL

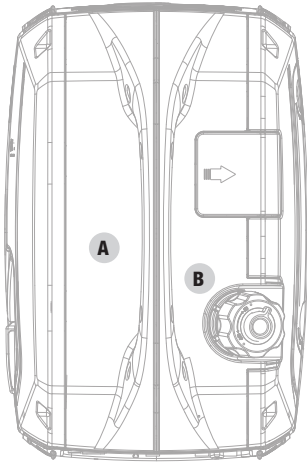
Aldri bruk en bensinbeholder, LPG-tilkoblingsslange, LPG-beholder eller andre drivstoffelementer som er ødelagt, kuttet, revet eller skadet.



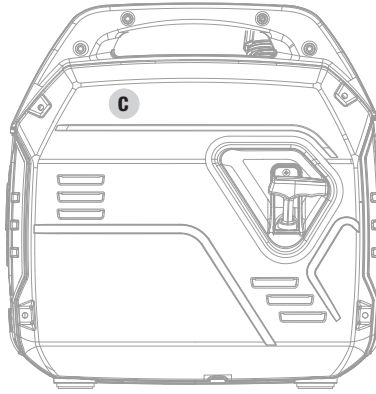
**Etiketter for sikkerhet og dataskilt**

Disse etikettene advarer deg om mulige farer som kan forårsake alvorlig skade. Les dem nøye.

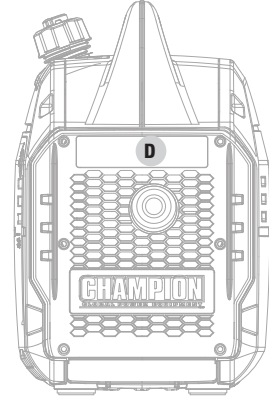
Hvis en etikett løsner eller blir vanskelig å lese, kontakt Technical Support Team for mulig utskiftning.



Topp



Side



Eksosanlegg

	ETIKETT	BESKRIVELSE																																										
A	<p><b>⚠ DANGER</b> Using a generator indoors <b>CAN KILL YOU IN MINUTES</b>. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.</p> <p><b>⚠ GEFAHR</b> Die Verwendung eines Stromerzeugers in geschlossenen Räumen kann Sie innerhalb weniger Minuten töten. Die Stromerzeugergase enthalten Kohlenmonoxid. Dieses Gift kann man weder sehen noch riechen. <b>NIEMALS</b> im Haus oder in der Garage verwenden.</p> <p><b>⚠ DANGER</b> Utiliser un générateur à l'intérieur <b>PEUT VOUS TUE EN QUELQUES MINUTES</b>. L'échappement du générateur contient du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir. <b>NE JAMAIS</b> dans la maison ou la garage.</p> <p><b>NEVER</b> use inside house, out building, sheds, garages, vehicles or confined spaces, <b>EVEN IF</b> doors and windows are open and well ventilated.</p> <p><b>ONLY</b> use <b>OUTSIDE</b> and far away from windows, doors, and vents.</p> <p><b>AUCH NICHT</b> bei geöffneten Türen und Fenstern. <b>AUSSCHLIESLICH</b> im <b>AUßENREICH</b> in gut belüfteten Zonen verwenden.</p> <p><b>JAMAIS</b> dans la maison ou la garage <b>UNIQUEMENT A L'EXTÉRIEUR</b>, loin des fenêtres, portes et trappes de ventilation.</p>	Sikkerhetssymboler/ CO-fare																																										
B	<p><b>UNLEADED FUEL ONLY.</b> Minimum octane rating of 85. Maximum 10% ethanol.</p> <p><b>NUR BLEIFREIES BENZIN.</b> Mindest-Oktanzahl 85. Maximal 10% Ethanol.</p> <p><b>ESSENCE SANS PLOMB SEULEMENT.</b> Indice d'octane minimal de 85. Maximum 10 % d'éthanol.</p> <p>E15 E85 E10 1001-BV-L-B</p>	Drivstoff																																										
C	<p>CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. 12939 SMITH AVENUE SANTA FE SPRINGS, CA 90670 USA / E-U MADE IN CHINA</p> <p>CE 1001-BV-L-B</p> <table border="1"> <tr> <td>MODEL</td> <td>92001i-DF-EU</td> <td>FREQUENCY (Hz)</td> <td>50</td> <td>Net Weight</td> <td>17.9kg</td> </tr> <tr> <td>SERIAL NO.</td> <td>XXXXXXXXXXXX</td> <td>RPM</td> <td>4800</td> <td>Quality Class</td> <td>A</td> </tr> <tr> <td>Year of Manufacture</td> <td>xxxx</td> <td>PHASE</td> <td>1</td> <td>MAX AMBIENT TEMP</td> <td>104°F/40°C</td> </tr> <tr> <td>IP Grade</td> <td>IP23M</td> <td>POWER FACTOR</td> <td>1.0</td> <td>INSULATION CLASS</td> <td>F</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>RATED VOLTAGE</td> <td>220V/50Hz</td> <td>Rated Output</td> <td>COP-1.9kW</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>AC AMPS</td> <td>8.6A</td> <td>Max Power</td> <td>3.0kW 92.5min</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Performance Class</td> <td>G2</td> <td>PROPANE WATTS</td> <td>1.71kW</td> </tr> </table>	MODEL	92001i-DF-EU	FREQUENCY (Hz)	50	Net Weight	17.9kg	SERIAL NO.	XXXXXXXXXXXX	RPM	4800	Quality Class	A	Year of Manufacture	xxxx	PHASE	1	MAX AMBIENT TEMP	104°F/40°C	IP Grade	IP23M	POWER FACTOR	1.0	INSULATION CLASS	F			RATED VOLTAGE	220V/50Hz	Rated Output	COP-1.9kW			AC AMPS	8.6A	Max Power	3.0kW 92.5min			Performance Class	G2	PROPANE WATTS	1.71kW	Dataskilt
MODEL	92001i-DF-EU	FREQUENCY (Hz)	50	Net Weight	17.9kg																																							
SERIAL NO.	XXXXXXXXXXXX	RPM	4800	Quality Class	A																																							
Year of Manufacture	xxxx	PHASE	1	MAX AMBIENT TEMP	104°F/40°C																																							
IP Grade	IP23M	POWER FACTOR	1.0	INSULATION CLASS	F																																							
		RATED VOLTAGE	220V/50Hz	Rated Output	COP-1.9kW																																							
		AC AMPS	8.6A	Max Power	3.0kW 92.5min																																							
		Performance Class	G2	PROPANE WATTS	1.71kW																																							
D	<p><b>⚠ WARNING</b> DO NOT TOUCH! Exhaust gases, muffler and engine components are extremely HOT and cause burns.</p> <p>Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should consult local fire agencies for laws and regulations relating to fire prevention requirements. If installed, clean every 100 hours or every season.</p> <p><b>⚠ WARNUNG</b> NICHT ANFASSEN! Abgas, Schalldämpfer und Motorbestandteile sind extrem heiß und verursachen Verbrennungen. Bei Betrieb dieser Geräte kann Funken erzeugen, die in der Umgebung von trockener Vegetation Brand auslösen können. Ein Funkenlösler kann erforderlich sein. Der Betreiber sollte sich an die örtlichen Brandschutzbehörden wenden, um sich über die gesetzlichen Vorschriften in Bezug auf Brandschutzanforderungen zu informieren. Wenn installiert, alle 100 Stunden oder zu jeder Jahreszeit reinigen.</p>	Varm overflate																																										

NO








## Sikkerhetssymboler







Noen av følgende symboler kan være brukt på dette produktet. Studer dem og lær betydningen av dem. Riktig tolkning av disse symbolene gjør at du kan bruke produktet på en tryggere måte.

SYMBOL	BETYDNING
	<b>Forsiktig.</b>
	<b>Les bruksanvisningen før bruk.</b> For å redusere skaderisikoen må brukeren lese og forstå brukerhåndboken før bruk av dette produktet.
	<b>Ikke for generell avfallshåndtering.</b>
	Aggregatet må ikke kobles til andre strømkilder, slik som til strøm fra hovedstrømforsyningen fra kraftselskapet.
	<b>Elektrisk fare.</b> Dersom maskinen ikke brukes under tørre forhold og sikkerhetspraksis ikke følges kan det oppstå elektrisk støt. Utilstrekkelige tilkoblinger til en bygning kan føre til tilbakeslagsspenning til nettkabler, noe som kan skape fare for elektrisk støt. En overføringsbryter skal benyttes ved tilkobling til en bygning.
	<b>Brannfare.</b> Drivstoff og dampen fra dette er ekstremt lettantennelig og eksplosivt. Brann eller eksplosjon kan føre til alvorlige brannskader eller død. Hold aggregatet minst 1,5 meter (5 fot) unna alle gjenstander for å forhindre forbrenning.
	<b>Fare for å bli brent.</b> For å redusere risikoen for personskade eller annen skade, unngå kontakt med eventuelle varme overflater.
	<b>Karbonmonoksid(CO)-fare.</b>
	<b>Advarsel mot fuktige forhold.</b> Må ikke utsettes for regn eller brukes på fuktige steder, unntatt som følger: Hvis du må operere i regn eller på fuktige steder, MÅ du IKKE bruke apparatet uten riktig beskyttelse av de elektriske komponentene. Bruk av et brannhemmende sikkerhetstak som gir riktig luftventilasjon for motorens eksosstrøm er tillatt. Hold alle gjenstander minst 1,5 meter (5 fot) unna aggregatet til enhver tid. Varme fra lydtemperoverflaten og eksosstrømmen kan antenne brennbare materialer.

## Driftssymboler

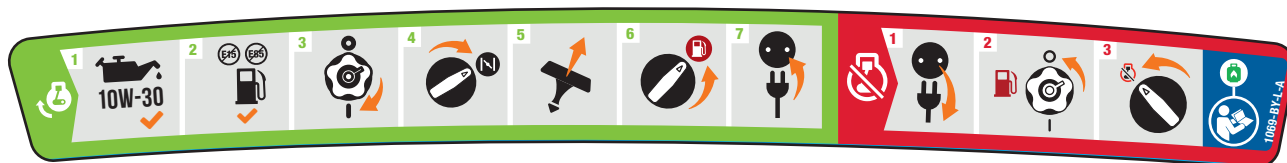
Noen av følgende symboler kan være brukt på dette produktet. Studer dem og lær betydningen av dem. Riktig tolkning av disse symbolene gjør at du kan bruke produktet på en tryggere måte.

SYMBOL	BETYDNING
	Propanslangeinntak
	Motordrift: Propan
	Motordrift: Bensin
	Choke
	Stopp eller Av
	Økonomimodus-knappen
	Lav olje

SYMBOL	BETYDNING
	Tilbakestillingsknapp for overbelastning
	Tilbakestilling for automatsikring: Trykk
	Jordingsterminal
	Nøytral flyt. Nøytral krets <b>ER IKKE</b> elektrisk koblet til rammen/jorden på aggregatet.
	Parallelkobling(er)
	12V-likestrøm

## Symboler på hurtigstartetiketten

Noen av følgende symboler kan være brukt på dette produktet. Studer dem og lær betydningen av dem. Riktig tolkning av disse symbolene gjør at du kan bruke produktet på en tryggere måte.



### Start av motoren



**FARE**

**Flytt aggregatet utendørs og på behørig avstand fra vinduer, dører og lufteventiler.**

- Sjekk oljenivået.**  
Anbefalt olje er 10W 30.
- Fyll på bensin.** Kontroller bensinnivået. Ved påfylling av bensin, bruk minimum oktantal 85 og et etanolinnhold på 10% eller mindre, målt etter volum.
- Drei deretter spaken for drivsoffluffing til posisjonen **"PÅ"**.
- Flytt skiven til **"CHOKE"**-stilling.
- Dra i startsnoren.
- Vri drivstoffvelgerskiven til bensinikonet for bensin **"RUN"**.
- Koble til ønsket apparat.

### Stoppe motoren

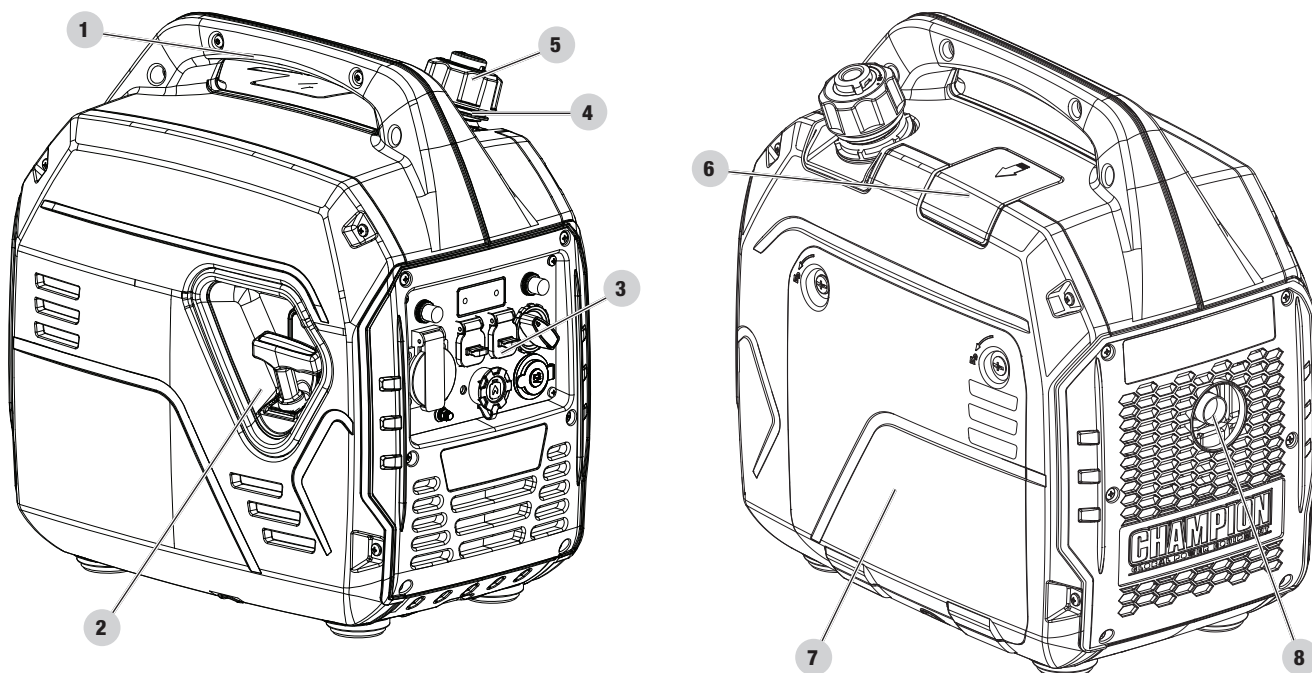
- Slå av og koble fra alle tilkoblede elektriske belastninger.
- Vri drivstoffventilspaken til **"AV"**-posisjon.
- Vri skiven til **"STOPP"**-posisjonen.

For å tilsette drivstoff og starte motoren med LPG, se *Tilsette drivstoff: Propan (LPG)* i monteringsavsnittet og *Start av motoren: Propan (LPG)* i Operasjonsavsnittet .

## STYRINGER OG FUNKSJONER

Les denne brukerhåndboken før du tar i bruk aggregatet ditt. Gjør deg selv kjent med plassering og hvordan styringer og funksjoner virker. Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.

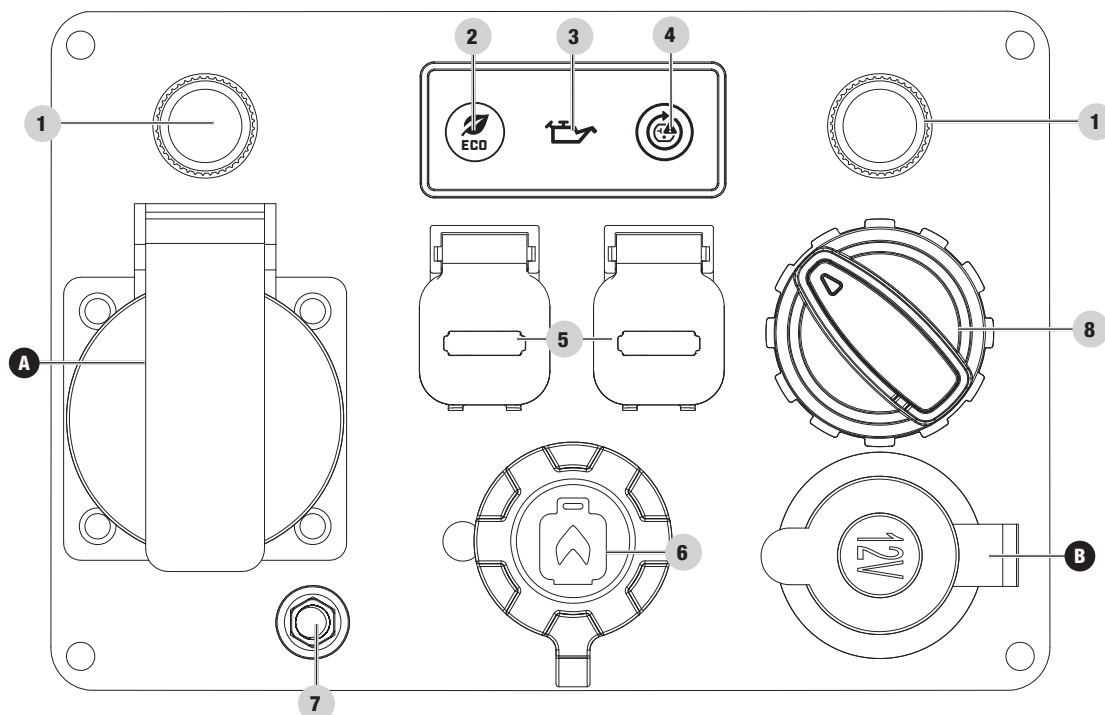
### Aggregat



1. **Bærehåndtak** – Brukes til å løfte eller bære enheten.
2. **Startsnor** – Brukes til å starte motoren manuelt.
3. **Kontrollpanel** – Se *Kontrollpanel*-avsnittet.
4. **Drivstofflokk** – Fjernes for å fylle på drivstoff.
5. **Drivstoffspakventil** – Vri denne ventilen til "ON"-stilling for å tilføre luft til tanken.

6. **Forside for tennplugg**
7. **Vedlikeholdsdeksel**
8. **Eksosanlegg**

## Kontrollpanel



- Kretsbytere (Trykk for å tilbakestille)** – Beskytter aggregatet mot elektriske overbelastninger.
- Knapp for økonomimodus** – Aktiverer/deaktiverer automatisk tomgangskontroll.
- Indikatorlampe for lavt oljenivå** – Når den er PÅ, vil motoren slå seg av og ikke gå. Sjekk oljenivået.
- Tilbakestillingsknapp for overbelastning** – Brukes til å reaktivere stikkontakter etter overbelastningsfeil.
- Parallele uttak** – Brukes til å parallellkoble to vekselrettere for økt effekt. (Parallellsett selges separat).
- LPG-inntak** – Brukes til å koble LPG-drivstoffkilden til aggregatet.
- Jordingsterminal** – Rådfør deg med elektriker for lokale jordingsforskrifter.
- Drivstoffvelgerskive** – Brukes til å slå på bensin eller propan (LPG) drivstoffkilde, betjene choke-platen og stoppe motoren

### STIKKONTAKTER

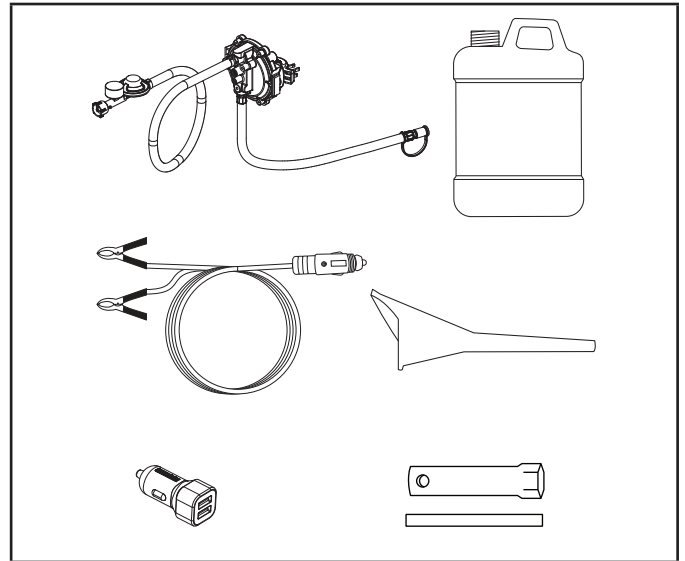
<b>A</b>		<b>220V AC, 16A</b> Kan brukes til å levere elektrisk strøm for drift av 220 Volt AC, 16A, enfase, 50 Hz elektriske belastninger
<b>B</b>		<b>12V DC, 8A (Bil)</b> Kan brukes til tilførsel av elektrisk strøm for drift av 12V DC, 8A belastninger.

### ADVARSEL

Ikke bruk en enhet mens den er koblet til 12V DC-uttaket. Langvarig eksponering for motorens eksos kan forårsake alvorlig personskade eller død. Ved lading av en enhet, ikke plasser den på eksos siden av aggregatet. Ekstrem varme fra eksosen kan skade enheten og være en mulig brannfare.

**Deler som medfølger****Tilbehør**

LPG-slange med regulator .....	1
Motorolje .....	16.9 fl. oz. (500 ml)
Oljetrakt .....	1
12V DC (likestrøms) batteriladekabel .....	1
12V DC (likestrøms) USB-adapter .....	1
Tennpluggkontakt .....	1



## MONTERING

Aggregatet ditt krever noe montering. Enheten leveres fra fabrikkens vår uten olje. Den må ha drivstoff og olje før den tas i bruk.

Dersom du har noen spørsmål om montering av aggregatet ditt, ring vår Technical Support Team på 44(0)-1942-715-407. Sørg for å ha serienummeret og modellnummeret tilgjengelig.

### Utpakking

1. Plasser esken på et solid, flatt underlag.
2. Fjern alt fra esken unntatt aggregatet.
3. Ved hjelp av bærehåndtakene på enheten, tas aggregatet ut av esken (to personer til å løfte anbefales).

### Tilsett motorolje (inkludert)

#### ⚠ FORSIKTIG

IKKE prøv å sveive eller starte motoren før den er korrekt fylt opp med anbefalt type og mengde olje. Skade på aggregatet som følge av unnlattelse i å følge disse instruksjonene ugyldiggjør garantien din.

#### 💬 MERKNAD

Aggregatets rotor har et forseglet, forhåndssmurt kulelager som ikke trenger mer smøring i hele lagerets levetid.

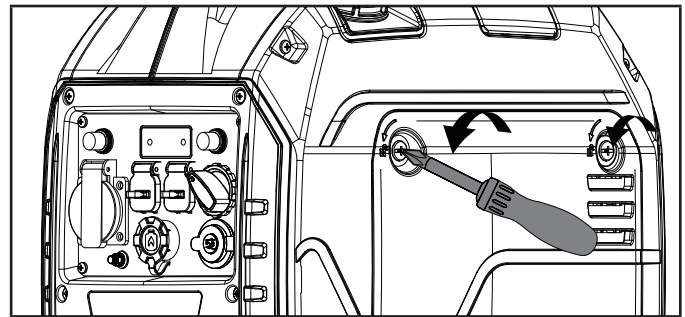
#### 💬 MERKNAD

Anbefalt oljetype for normal bruk er **10W-30-bilolje som følger med.**

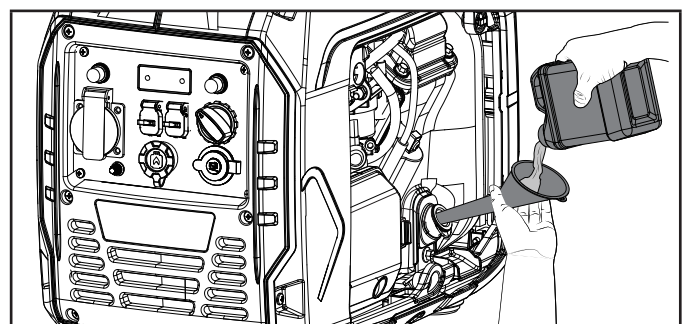
Hvis aggregatet kjører i ekstreme temperaturer, se følgende diagram for anbefalt oljetype.

Recommended Engine Oil Type	
	10W-30
	5W-30
	10W-40
	5W-30 Full Synthetic
°F	-20 0 20 40 60 80 100 120
°C	-28.9 -17.8 -6.7 4.4 15.6 26.7 37.8 48.9
Ambient temperature	

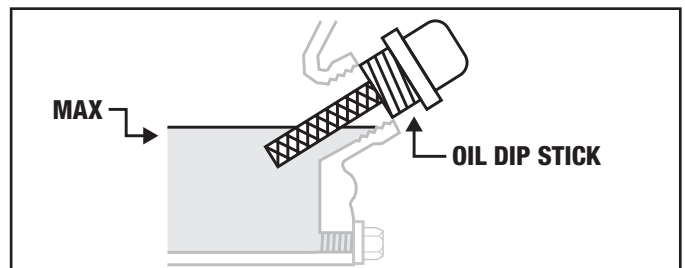
1. Plasser aggregatet på et flatt, jevnt underlag.
2. Løsne skruene til dekselet og fjern vedlikeholdsdekselet.



3. Fjern oljepåfyllingslokket/peilepinnen for å fylle på olje.
4. Bruk en trakt og tilsett opp til 16.9 fl. oz. (500 ml) olje (inkludert). IKKE FYLL FOR MYE. Sett på plass oljefyllingshette/peilepinne og fest vedlikeholdsdekselet.



5. Kontroller motorens oljenivå daglig og etterfyll ved behov.



#### 💬 MERKNAD

Når olje er påfylt, må det gjøres en visuell sjekk. Den skal vise olje omtrent 1-2 gjenger ned i påfyllingshullet.

Når det benyttes peilepinne til å kontrollere oljenivået, IKKE skru inn peilepinnen når du sjekker.

#### ⚠ FORSIKTIG

IKKE fyll for mye olje, da dette kan føre til skade på motoren og lekkasje fra toppen.

#### 💬 MERKNAD

Kontroller ofte oljen i innkjøringsperioden. Se i avsnittet Vedlikehold for anbefalte serviceintervaller.



**⚠ FORSIKTIG**

Motoren er utstyrt med oljevakt for lavt oljenivå, og slår seg av når oljenivået i veivhuset synker under terskelnivået.

**💬 MERKNAD**

De første 5 driftstimene er innkjøringstiden for enheten. I innkjøringstiden skal kraftuttaket ligge på eller under 50 %. Varier belastningen innimellom for at statorviklingene får varmet og avkjølt seg. Justering av belastningen gjør også at motorhastigheten varierer og bidrar til at stempelringene setter seg. Etter at innkjøringstiden på 5 timer er over, bytt oljen.

**💬 MERKNAD**

Syntetisk olje kan brukes etter den første innkjøringstiden på 5 timer. Bruk av syntetisk olje øker ikke den anbefalte intervalltiden for oljeskift. Helsyntetisk 5W-30-olje vil bidra til å få start i kalde omgivelsestemperaturer < 5° C (41° F).

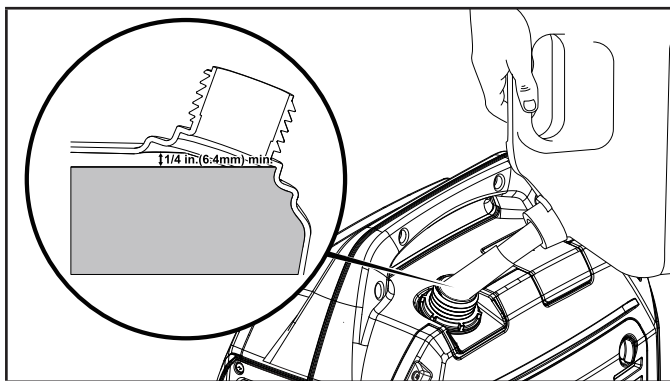
**Fyll på bensin: Bensin**

Bruk ren, fersk vanlig blyfri bensin med et oktantal på minimum 85 og et etanolinnhold som er mindre enn 10%, målt etter volum.



IKKE bland olje med bensin.

1. Fjern bensinlokket.
2. Fyll bensin på tanken langsomt. Tanken er full når bensinen når den røde sirkelen på skjermen. **IKKE FYLL FOR MYE.** Drivstoff kan ekspandere etter påfylling. Minimum ¼ tomme (6,4 mm) med ledig plass i tanken kreves for at bensinen skal kunne utvide seg, men det anbefales imidlertid mer enn ¼ tomme (6,4 mm) anbefales. Bensin kan tvinges ut av tanken som en konsekvens at det fylles for mye. Dette kan påvirke vilkårene for stabil drift av aggregatet.



3. Skru på bensinlokket og tørk av eventuelt drivstoffsøl.

**⚠ FORSIKTIG**

Bruk ren, fersk vanlig blyfri bensin med et oktantal på minimum 85 og et etanolinnhold som er mindre enn 10%, målt etter volum.

IKKE tenn sigaretter eller røyk ved fylling av tanken.

Ikke bland olje og bensin.

IKKE FYLL for mye på tanken. Fyll tanken til omtrent ¼ tomme (6,4 mm) under toppnivå i tanken. Dette lar bensinen utvide seg tilstrekkelig.

IKKE fyll bensin direkte på aggregatet fra bensinstasjonen. Bruk en godkjent drivstoffbeholder for å overføre bensinen til aggregatet.

IKKE fyll tanken innendørs.

IKKE fyll tanken mens motoren går eller er varm.

**⚠ ADVARSEL**

Å helle bensin for raskt gjennom drivstoffskjermen kan føre til at bensin spruter over aggregatet og operatøren under påfylling.

**💬 MERKNAD**

Aggregatmotoren fungerer bra med 10 % eller mindre etanolblandingsbensin. Ved bruk av bensin blandet med etanol er det noen ting man må huske på:

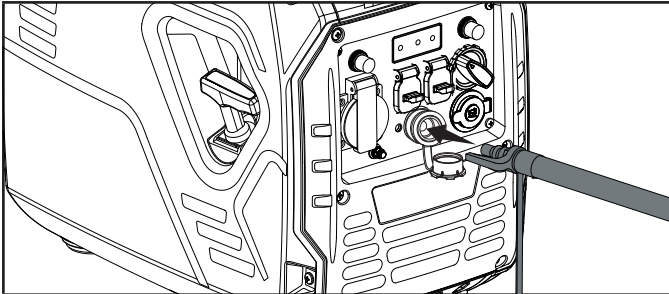
- Etanol blandet med bensin kan absorbere mer vann en ren bensin.
- Disse blandingene kan til syvende og sist skille seg og etterlate vann eller en vannaktig guffe i tanken, bensinventilen og forgasseren. Med falltilførsel kan den ødelagte bensinen trekkes inn i forgasseren og forårsake skade på motoren og/eller føre til potensielle farer.
- Hvis det brukes en drivstoffstabilisator, bekreft at den er formulert for å fungere med etanol-bensin-blanding.
- Eventuelle skader eller farer som oppstår ved bruk av feil bensin, bensin som er lagret feil, og/eller feilproduserte stabilisatorer dekkes ikke av produsentens garanti.

Det anbefales å alltid slå av bensinforsyningen og kjøre motoren til sult etter hver bruk. Se Oppbevaringsinstruksjoner for utvidet ikke-bruk.

**Drivstofftilkobling: Propan (LPG)**

1. Kontroller at skiven er i AV-stilling.
2. Hvis du bruker en ny propanbeholder, fjern plastikkhetten fra ventilen på beholderen.
3. Fest LPG-slangen (følger med) til ventilen på propanbeholderen og dra til for hånd.

4. Fjern gummien som dekker propantilkoblingen på vekselretteren.
5. Juster plastikkappen på hannkoblingen på LPG-slangen slik at den passer overens med sporet ved hurtigkoblingens hunntilkobling på vekselretteren.
6. Sett inn slangekoblingen i hurtigkoblingen og trykk til du hører et "klikk" og den utvendige mansjetten beveger seg fremover.



7. Sjekk alle koblinger for lekkasjer ved å fukte sammenkoblingene med en løsning av såpe og vann. Bobler eller bobler som vokser er en indikasjon på lekkasje. Hvis det oppdages en lekkasje, slå av ventilen på beholderen og stram sammenkoblingen. Åpne ventilen igjen og kontroller koblingen på nytt med løsningen av såpe og vann. Dersom lekkasjen fortsetter eller hvis lekkasjen ikke er i en sammenkobling, skal ikke aggregatet brukes. Kontakt kundeservice.

#### MERKNAD

- LPG-slangen som følger med denne enheten fungerer med standard 9 og 13 kilos LPG-beholdere.
- Påse at datostemplingen for resertifisering på beholderen ikke har gått ut.
- Alle nye beholdere må renses for luft og fukt før fylling. Brukte beholdere som ikke er plagget igjen eller holdt stengt skal også renses.
- Renseprosessen bør utføres av en LPG-leverandør. (Beholdere fra leverandører som driver med byttesalg skal være renseset og fylt allerede).
- Plasser alltid sylindren slik at koblingen mellom ventilen på beholderen og aggregatinntaket ikke fører til skarpe bøyler eller knekker på LPG-slangen.

#### FORSIKTIG

Ikke la barn tukle med eller leke med LPG-beholderen eller slangekoblingene.

#### FORSIKTIG

Bruk godkjente LPG-beholdere utstyrt med OPD-ventil (overfilling prevention device). Ha alltid beholderen i vertikal posisjon med ventilen øverst og installert på bakkenivå på et jevnt underlag. Beholderne skal ikke installeres i nærheten av eventuelle varmekilder, og skal ikke utsettes for sol, regn, og støv. Under transport og lagring skal ventilen på beholderen og aggregatet stenges, samt at beholderen skal kobles fra. Plugg igjen uttaket. Dette gjøres som regel med en plasthette, hvis den finnes. Hold beholderne borte fra varme, og sørg for lufting når de befinner seg i et kjøretøy.

#### ADVARSEL

Dersom det er sterk lukt av LPG: Steng ventilen på beholderen. Sjekk alle koblinger for lekkasjer ved å fukte sammenkoblingene med en løsning av såpe og vann. Bobler eller bobler som vokser er en indikasjon på lekkasje. Ikke røyk eller tenn opp sigaretter, eller se etter lekkasjer med en fyrstikk, åpen flammekilde eller lighter. Kontakt en kvalifisert tekniker for inspeksjon og reparasjon av et LPG-anlegg hvis du finner en lekkasje før du tar i bruk aggregatet.

## Jording

Aggregatet ditt må kobles til en jording for å hindre elektrisk støt.

#### ADVARSEL

Å unnlate å jorde aggregatet ordentlig kan føre til elektrisk støt.

Et jordingspunkt koblet til aggregatets ramme er montert (se Stylinger og funksjoner **for plassering av dette**). **For fjernjording kobles det til en grov kobberkabel (12 AWG minimum) mellom jordingspunktet på aggregatet og et kobberspyd som er stukket i jorden. Vi anbefaler på det sterkeste at du kontakter en kvalifisert elektriker for å sikre samsvar med lokale elektriske forskrifter.**

#### Nøytral flyt\*

- Nøytral krets ER IKKE elektrisk koblet til aggregatets ramme/jording.
- Aggregatet (statorviklingene) er isolert fra aggregatorrammen og fra jordingen i AC-kontakten.
- Elektriske apparater som krever en jording vil ikke fungere hvis ikke jordingskoblingen fungerer.

#### Nøytral festet til ramme\*

- Nøytral krets ER elektrisk koblet til aggregatets ramme/jording.
- Aggregatetsystemets jordkobling er til den nedre traversen under dynamoen. Systemjordingen er koblet til den nøytrale AC-ledningen.

\*Se avsnittet Spesifikasjoner for angitt type jording.

## DRIFT

### Aggregatets plassering

#### ⚠ ADVARSEL

Bruk ALDRI aggregatet inne i noen bygning, garasje, kjeller, krypeområde, skur, kabinett eller rom, trange rom, kjøretøy, inkludert aggregatrom på fritidskjøretøy.

ALDRI bruk eller start aggregatet på baksiden av en SUV, bil, tilhenger, lastebilseng (vanlige sider, flat eller annen konfigurasjon), under trapper, trapper, ved siden av vegger eller bygninger eller på et annet sted som ikke tillater tilstrekkelig kjøling av aggregatet eller for riktig utgang av eksosstrømmen fra lyddempersystemet.

IKKE bruk eller oppbevar aggregatet under våte værforhold som regn eller snø. Bruk av aggregat under våte forhold kan føre til alvorlig skade eller død på grunn av elektrisk støt.

I noen stater kan det være nødvendig å registrere aggregatet hos det lokale kraftselskapet når det brukes på byggeplasser og det kan være underlagt ytterligere regler og forskrifter. Kontakt kommunen din.

Aggregater skal alltid brukes på en flat, jevn overflate til enhver tid (selv når de ikke er i drift).

Aggregater må ha minimum 1,5 m klaring fra alt brennbart materiale.

Aggregater må også ha minimum 3 fot (91,4 cm) luftstrømsklaring på alle sider for å muliggjøre tilstrekkelig ytelseskjøling, vedlikehold og service.

Plasser aggregatet på et sted med god ventilasjon. IKKE plasser aggregatet i nærheten av ventiler eller inntak der avgass fra eksosen kan trenge inn i bebodde eller trange steder.

Ta hensyn til vind og luftstrømmer ved plassering av aggregatet.

La alltid aggregatet avkjøles ordentlig før transport eller til oppbevaring.

Unnlattelse av å følge riktige sikkerhetsforanstaltninger kan føre til personskade, skade på aggregatet og ugyldiggjøre produsentens garanti.

#### ⚠ ADVARSEL

Under drift blir eksosanlegget og avgassene som produseres varme. Hvis ikke kjøling og lufting er tilstrekkelig, eller hvis aggregatet blir blokkert eller stengt inne, kan temperaturen bli ekstremt opphetet, noe som kan føre til brann.

### Overspenningsvern

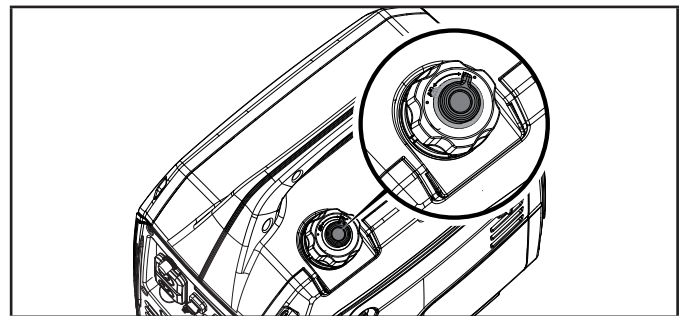
Elektroniske apparater, inkludert datamaskiner og mange programmerbare apparater, bruker komponenter som er designet for å fungere innenfor et smalt spenningsområde og kan bli

påvirket av øyeblikkelige spenningsvariasjoner. Selv om det ikke er noen måte å forhindre spenningsvingninger på, kan du ta noen grep for å beskytte sensitivt elektronisk utstyr.

- Installer UL1449, CSA-godkjente, overspenningsdempere på koblingsuttakene som gir strøm til det følsomme utstyret ditt. Overspenningsdempere leveres både til enkeltstikk og til flerstikk. De er utformet for å beskytte mot praktisk talt alle kortvarige spenningsvingninger.

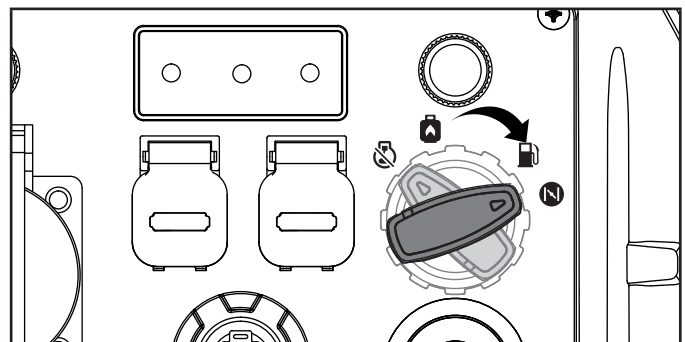
### Start av motoren: Bensin

1. Sørg for at aggregatet står på et flatt, jevnt underlag.
2. Koble alle elektriske belastninger fra aggregatet. Aldri start eller stopp aggregatet med elektriske apparater tilkoblet eller slått på.
3. Drei deretter spaken for drivstofflufting til posisjonen "PÅ".

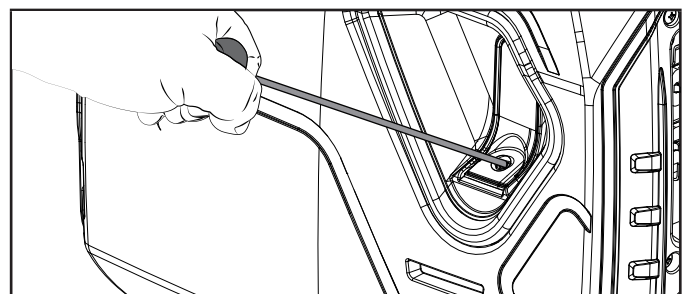


### Kald motorstart

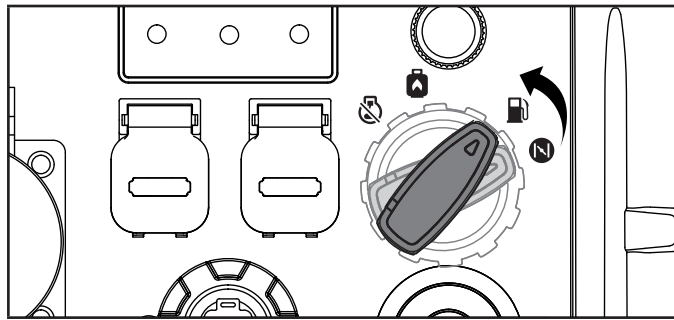
4. Flytt skiven til "CHOKE"-stilling.



5. Dra startsnoren sakte til det blir motstand, trekk deretter raskt.

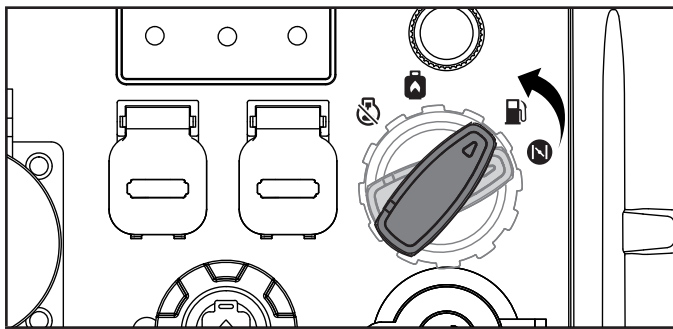


6. Når motoren varmes opp, vrir du skiven til bensinposisjonen "RUN".

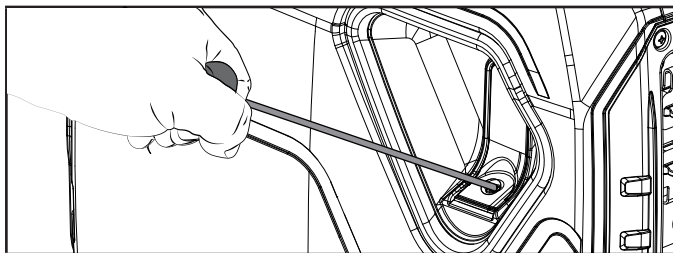


### Varm motorstart

7. Vri skiven til bensinposisjonen "RUN".



8. Dra startsnoren sakte til det blir motstand, trekk deretter raskt.



### MERKNAD

Ikke ha choke-hendelen i "CHOKE"-posisjon mer enn ett trekk i startsnoren. Hvis aggregatet ikke starter etter at du har dratt i startsnoren første gang, vri skiven til bensinens "RUN"-posisjon de neste tre dragene. For mye choke fører til svikt i pluggen og at motoren drukner. Dette gjør at motoren ikke vil starte.

### MERKNAD

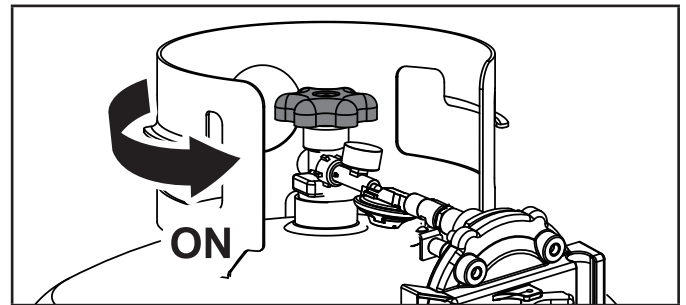
**For bensin som starter i kalde omgivelsestemperaturer < 59°F (15°C):** Urskiven må være i "CHOKE"-stilling. Ikke gi for mye choke. Så snart motoren starter, skyver du skiven i bensinposisjonen "RUN".

### MERKNAD

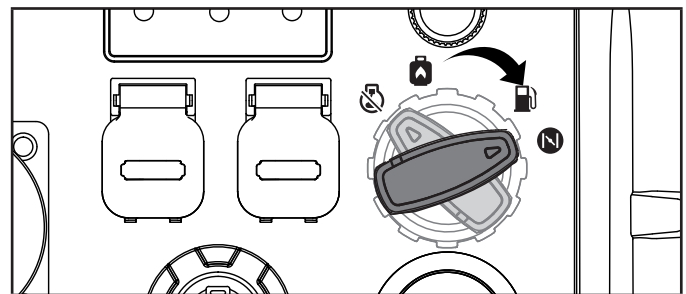
Hvis motoren starter, men ikke fortsetter å gå, sørg for at aggregatet står på et flatt, vannrett underlag. Motoren er utstyrt med en sensor for lavt oljenivå. Denne hindrer motoren fra å starte hvis oljenivået faller under en kritisk terskelgrense.

## Start av motoren: Propan (LPG)

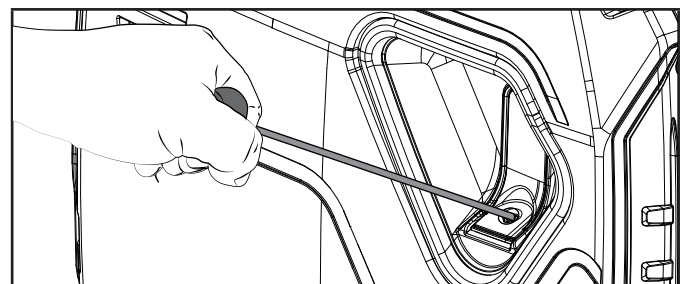
1. Sørg for at aggregatet står på et flatt, jevnt underlag.
2. Koble alle elektriske belastninger fra aggregatet. Aldri start eller stopp aggregatet med elektriske apparater tilkoblet eller slått på.
3. Koble LPG-slangen til aggregatet og LPG-sylindren. Se "Legg til drivstoff: Propan (LPG)"-avsnittet i håndboken.
4. Åpne ventilen helt på LPG-sylindren.



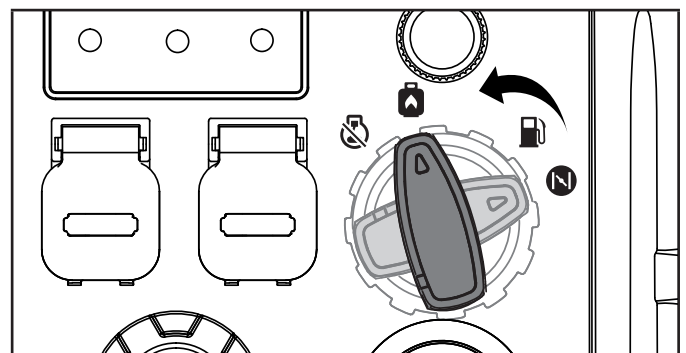
5. Flytt skiven til "CHOKE"-stilling.



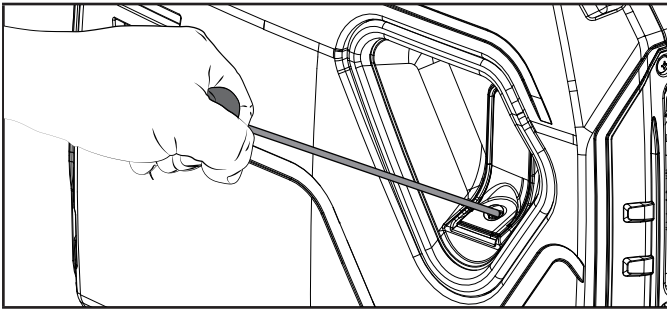
7. Trekk startsnoren 2 til 3 ganger.



8. Vri skiven til propanposisjonen "RUN".



9. Dra startsnoren sakte til det blir motstand, trekk deretter raskt.



10. Koble til enheter.

### MERKNAD

Hvis motoren starter, men ikke fortsetter å gå, sørg for at aggregatet står på et flatt, jevnt underlag. Motoren er utstyrt med en sensor for lavt oljenivå. Denne hindrer motoren fra å starte hvis oljenivået faller under en kritisk terskelgrense.

### MERKNAD

Ansamling av frost på LPG-beholder og regulatorer er normalt under bruk og er normalt ikke et tegn på at noe er galt. Når LPG går over i gassform og beveger seg fra beholderen til aggregatet utvider den seg. Mengden frost som dannes kan påvirkes av størrelsen på beholderen, mengden LPG som brukes, fuktigheten i luften og andre driftsforhold.

I uvanlige situasjoner kan denne frosten hindre LPG-flyten til aggregatet, noe som kan føre til svekket ytelse. Hvis for eksempel beholdertemperaturen reduseres til et veldig lavt nivå, reduseres også hastigheten LPG-gassen fordampes. Dette kan føre til utilstrekkelig tilførsel til motoren. Dette er ikke en indikasjon på at noe er galt med aggregatet, kun et problem med LPG-strømmen fra beholderen. Dersom aggregatets ytelse påvirkes negativt samtidig som det dannes is på beholderventilen, slangen eller regulatoren, kan det iverksettes noen tiltak for å eliminere disse symptomene:

I disse sjeldne situasjonene kan det hjelpe å redusere eller eliminere effektene av kaldt drivstoffsystem ved å gjøre en av følgende ting:

- Bytte drivstoffbeholdere for å la den første varme seg opp, og gjenta etter behov.
- Plassere beholderen ved håndtaket på aggregatet, der motorviften blåser luft ut fra aggregatet. Luften varmes en anelse når den strømmer over motoren. Beholderen skal ikke plasseres foran eksosanlegget.
- Beholderen kan midlertidig varmes opp ved å helle varmt vann over den.

## Tilkobling av elektriske belastninger

La motoren stabilisere seg og varmes opp et par minutter etter oppstart.

Koble til og slå på ønsket elektrisk belastning på 220 AC i enkeltfase på 50 Hz.

- IKKE koble 3-fasede belastninger til aggregatet.
- IKKE overbelast aggregatet.

### ⚠ ADVARSEL

Husk alltid å koble apparatene direkte til aggregatet og ikke koble strømledningen til noen stikkontakt eller koble til strømbryterpanelet i hjemmet. Å koble et aggregat til hjemmets elektriske kraftledninger, eller til en annen strømkilde, kalt "backfeeding", er en farlig praksis som er ulovlig i mange stater og kommuner.

Denne handlingen kan, dersom den utføres feil, skade aggregatet, apparatene, og kan forårsake alvorlig skade eller død for deg eller en verktøyarbeider når du prøver å gjenopprette strøm under en strømbryddsføremkomst i nabolaget som deretter uventet kan støte på høy spenning på strømlinjen og få et dødelig støt.

Enten skader oppstår eller ikke, hvis de er installert feil og ikke i gjeldende lover og koder, kan du bli bøtelagt eller strømselskapet kan koble fra strømmen din hvis denne praksisen blir funnet i hjemmet ditt.

Hvis aggregatet skal kobles til et elektrisk byggsystem, må disse tilkoblingene isolere aggregatstrømmen fra strømmettet. Du er ansvarlig for å påse at elektrisiteten som aggregatet din produserer ikke mates tilbake i strømmettet. Disse tilkoblingene må overholde alle gjeldende lover og koder – Kontakt ditt lokale verktøyselskap eller en kvalifisert elektriker for å installere denne tilkoblingen på riktig måte.

## Ikke overbelast aggregatet

### Kapasitet

Følg disse enkle trinnene for å beregne drifts- og oppstartswatt til dine behov:

1. Velg de elektriske apparatene du skal bruke samtidig.
2. Slå sammen wattstyrken på disse. Dette er den mengden strøm du trenger for å holde enhetene dine i gang.
3. Kartlegg høyeste oppstartswatt fra alle enheter i trinn 1. Legg dette tallet til antallet beregnet i trinn 2. Oppstartswatt er den ekstra kraften som trengs akkurat i det øyeblikket enkelte elektriske apparater starter opp. Ved å følge trinnene som er listet opp under "Strømstyring" garanteres det at bare en enhet starter av gangen.

### Strømstyring

Bruk følgende formel til å konvertere volt og ampere til watt:

$$\text{Volt} \times \text{Ampere} = \text{Watt}$$

For å forlenge levetiden til aggregatet ditt og de tilkoblede enhetene, følg disse trinnene for å legge til elektrisk belastning:

1. Start aggregatet uten noen elektriske belastninger tilkoblet
2. La motoren gå i flere minutter for å komme opp i temperatur.
3. Koble til og slå på det første apparatet. Det er best å koble til det apparatet som har den største belastningen først.
4. La motoren stabilisere seg.
5. Koble til og slå på det neste apparatet.
6. La motoren stabilisere seg.
7. Gjenta trinnene 5-6 for hvert ekstra apparat.

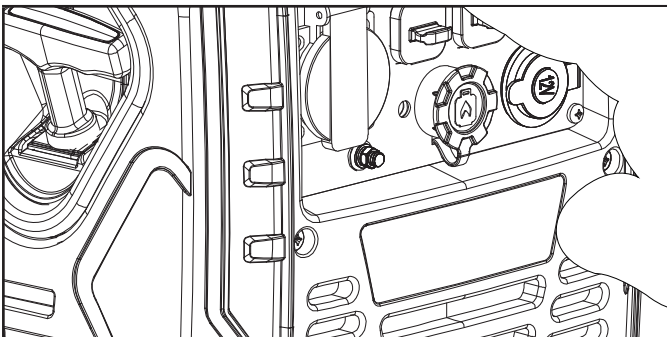
### MERKNAD

Aldri overskrid den spesifiserte kapasiteten når aggregatet belastes.

## Øko (økonomi)modus

Økomodusbryteren kan aktiveres for å slå på økonomimodus for å minimere drivstofforbruk og støy når enheten går med redusert elektrisk belastning på utgangen. Økomodus gjør at motoren står på tomgangshastighet mens den ikke er i bruk.

Motorhastigheten går tilbake til normal når det kobles til en elektrisk belastning. Når økonomibryteren slås av, går motoren på normal hastighet hele tiden.



### FORSIKTIG

I perioder med høy elektrisk belastning eller midlertidige svingninger, må økomodus være avslått.

## 12V DC biluttak

12V DC-uttak(ene) kan brukes med det medfølgende tilbehøret og andre kommersielt tilgjengelige 12V DC-plugger for biluttak. DC-utgangen i er ikke regulert og kan skade enkelte produkter. Bekreft at inngangsspenningen på apparatet ditt er minst 12-24V DC. Ved bruk av DC-uttaket, slå økomodusbryteren til "AV"-posisjon.

### ADVARSEL

IKKE bruk både AC (vekselstrøm) og DC (likestrøm) sammen, ved å gjøre det vil du skade aggregatet og muligens også utstyret.

IKKE bruk en enhet mens den er koblet til 12V DC-uttaket, da den er uregulert og vil skade utstyret.

Denne 12V DC-porten er designet for batterilading og er uregulert.

Langvarig eksponering for motorens eksos kan forårsake alvorlig personskade eller død.

### FORSIKTIG

Ved lading av en enhet, ikke plasser den på eksosiden av aggregatet. Ekstrem varme fra eksosen kan skade enheten og være en mulig brannfare.

## Batterilading

8. Før tilkobling av ladekabelen (ikke inkludert) til et batteri som er installert i et kjøretøy, koble kjøretøyets jordingskabel fra den negative (-) batteriterminalen.
9. Sett batteriladekabelen inn i 12V DC-kontakten på aggregatet.
10. Koble den røde (+) batteriladeledningen til den røde (+) batteriterminalen.
11. Koble den sorte (+) batteriladeledningen til den sorte (+) batteriterminalen.
12. Start aggregatet.

**Viktig:** 12V DC-uttak skal BARE brukes med den medfølgende 12V DC batteriladekabelen. 12V DC-uttaket er ikke regulert og kan skade andre 12V DC-produkter. Ved bruk av 12V DC-uttaket, slå økomodusbryteren til "AV"-posisjon. Sørg for at alle elektriske apparater, inkludert ledninger og kontakter er i god stand før de kobles til aggregatet.

### FORSIKTIG

Ikke start kjøretøyet mens batteriladekabelen er tilkoblet og aggregatet står og går. Det vil ikke gi batteriet forsterket kraft. Kjøretøyet eller aggregatet kan bli skadet. Lad kun ventilerte, våte blybatterier. Andre batterityper kan sprekke, noe som kan føre til personskade eller skade på utstyr.

### MERKNAD

Sørg for at alle elektriske apparater, inkludert ledninger og kontakter er i god stand før de kobles til aggregatet.

## Paralleldrif

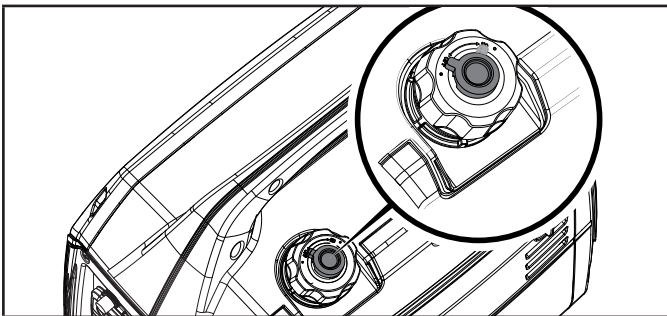
Champion-modellen 92001i-DF-EU er klargjort for paralleldrif og kan brukes parallelt med en annen Champion-enhet for å øke den totale mengden tilgjengelig elektrisk strøm. Et Champion parallellsett (selges separat) kreves for parallell drift. For en oversikt over kompatible modeller eller for å bestille et parallellsett, ring kundeservice eller besøk [www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com).

Detaljerte instruksjoner for installasjon av parallellsett og drift av de tilkoblede aggregatene finnes i brukerhåndboken til parallellsettet.

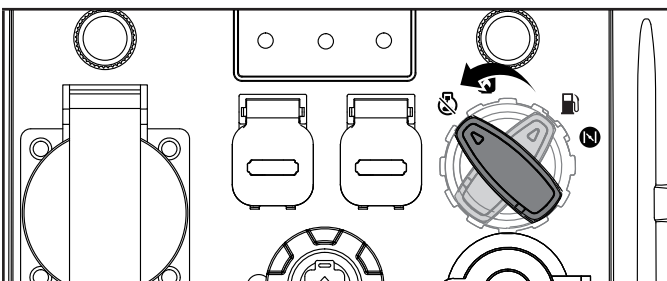
## Stoppe motoren

### Bensin

1. Slå av og koble fra alle elektriske belastninger. Aldri start eller stopp aggregatet med elektriske apparater tilkoblet eller slått på.
2. La aggregatet gå uten belastning i noen minutter for å stabilisere den innvendige temperaturen på motoren og aggregatet.
3. Drei spaken for drivstofflufting til posisjonen "AV".



4. Vri skiven mot klokken til "STOPP"-posisjon.

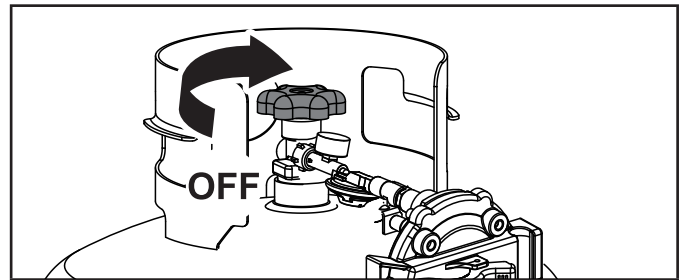


**Viktig:** Påse alltid at skiven og drivstofflufteventilen på påfyllingslokket er i "AV"-posisjon når aggregatet ikke er i bruk.

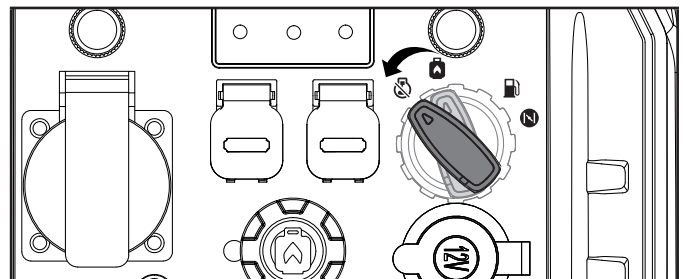
### Propan

1. Slå av og koble fra alle elektriske belastninger. Aldri start eller stopp aggregatet med elektriske apparater tilkoblet eller slått på.
2. La aggregatet gå uten belastning i noen minutter for å stabilisere den innvendige temperaturen på motoren og aggregatet.

3. Lukk drivstoffventilen på propanbeholderen.



4. Vri skiven mot klokken til "STOPP"-posisjon.

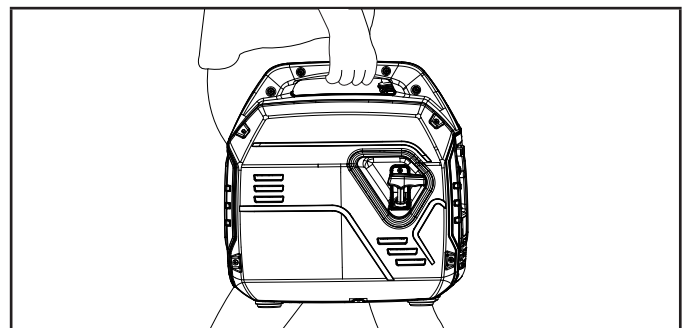


### MERKNAD

Hvis aggregatet ikke skal brukes i mer enn to (2) uker eller mer, se avsnittet Lagring for riktig lagring av motor og drivstoff.

## Flytte aggregatet

- Slå ALLTID aggregatet av og sørg for at drivstoffventilen er lukket.
- Sørg ALLTID for at motoren og eksosanlegg kjøles ned før aggregatet kan håndteres trygt (vanligvis 15–30 minutter).
- Løft opp enheten ved bærehåndtaket og flytt den dit du ønsker.
- Ikke slipp eller treff enheten eller plasser under tunge gjenstander.
- Unnlatelse i å følge disse instruksjonene kan føre til personskade eller skade på aggregatet.



## Drift i stor høyde

Lufttettheten i stor høyde er mindre enn ved havnivå. Motorkraften reduserer i takt med at luftmengden og blandingsforholdet mellom drivstoff og luft minsker. Motorkraft og aggregatets effekt reduseres med omtrent 3½ % for hver 300 høydemeter (1000 fot) over havnivået. I store høyder kan økte eksosutslipp også oppstå på grunn av økt berikelse av blandingsforholdet mellom luft og drivstoff. Andre problemer som kan oppstå i stor høyde er startvansker, økt bensinforbruk og svikt i tennpluggen.

For å lindre andre høydeproblemer enn det naturlige krafttapet, kan CPE levere en hoveddyse for forgasser for bruk i stor høyde. Alternativ hoveddyse med monteringsanvisning kan fås ved å kontakte vår Technical Support Team. Installasjonsinstruksjoner er også tilgjengelige i området Technical Bulletin på CPE-nettstedet.

Delenummeret og anbefalt minste høyde for bruk av forgasserens hoveddyse for bruk i stor høyde er oppført i tabellen nedenfor.

For å velge riktig hoveddyse for bruk i stor høyde er det nødvendig å identifisere forgassermodellen. En kode er stemplet på siden av forgasseren for dette formålet. Velg riktig delenummer på hoveddysen som tilsvare forgasserkoden som står på forgasseren din.

Carb. Kode	Stor høyde Dysedelens nummer	Min. Høyde
100160764	100005742	3000 fot (914 m)
	100030032	6000 fot (1829 m)

### ⚠ ADVARSEL

Drift med bruk av alternativ hoveddyse for bruk i stor høyde som er lavere enn anbefalt minimumshøyde, kan skade motoren. For drift i lavere høyder må den opprinnelig medfølgende standard hoveddysen brukes. Hvis du bruker motoren med feil motorkonfigurasjon i en gitt høyde, kan det øke utslippene og redusere drivstoffeffektiviteten og ytelsen.

## VEDLIKEHOLD

Sørg for at aggregatet holdes rent og lagres riktig. Enheten skal bare brukes på et flatt, vannrett underlag i et rent, tørt driftsmiljø. IKKE utsett enheten for ekstreme forhold, overdrevne støvmengder, smuss, fukt eller etsende damp.

### ⚠ ADVARSEL

Aldri bruk et skadet eller defekt aggregat.

### ⚠ ADVARSEL

Feil vedlikehold gjør garantien din ugyldig.

### 🗨 MERKNAD

For utslippskontrollenheter og -systemer, les og forstå ditt ansvar for service som angitt i erklæringen for utslippskontrollgaranti i denne håndboken.

Eieren/brukeren er ansvarlig for alt periodisk vedlikehold.

Utfør alt planlagt vedlikehold på riktig måte.

Korriger eventuelle feil før aggregatet tas i bruk.

For service eller deler, kontakt vår Technical Support Team på +44(0)-1942-715-407.

## Rengjøring av aggregatet

### ⚠ FORSIKTIG

IKKE sprøyt vann direkte på aggregatet.

Vann kan trenge inn i aggregatet via kjølespaltene og skade aggregatviklingene. Det kan også forurense drivstoffsystemet.

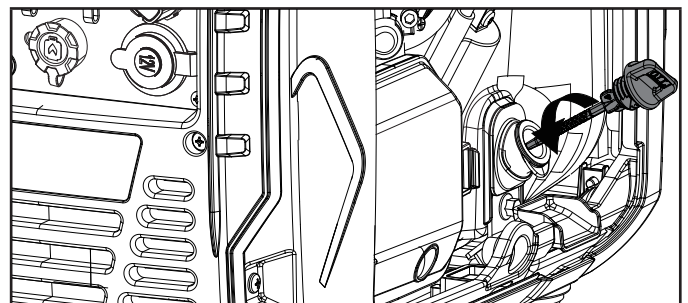
1. Bruk en fuktig klut for å rengjøre de utvendige flatene på aggregatet.
2. Bruk en børste med myk bust til å fjerne smuss og olje.
3. Bruk en luftkompressor (25 PSI) til å fjerne smuss og rusk fra aggregatet.
4. Inspisér alle luftventiler og kjølespalter for å sikre at de er rene og ikke tilstoppet av noe.

For å forhindre utilsiktet start, ta ut tennpluggen og koble den til jord, før eventuell service utføres.

## Skifte av motorolje

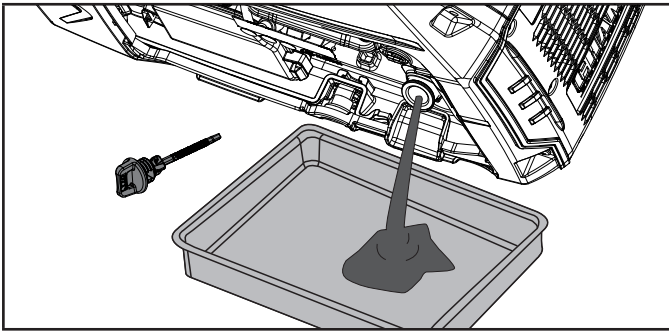
Bytt olje når motoren er varm. Se på oljespesifikasjonen for å velge riktig viskositet til akkurat ditt driftsmiljø.

1. Sett aggregatet oppå en arbeidsbenk eller et bord.
2. Løsne skruene til dekselet og fjern vedlikeholdsdekselet.
3. Fjern oljepåfyllingslokket/peilepinnen.



4. Vipp aggregatet over på siden og la oljen renne fullstendig ut.





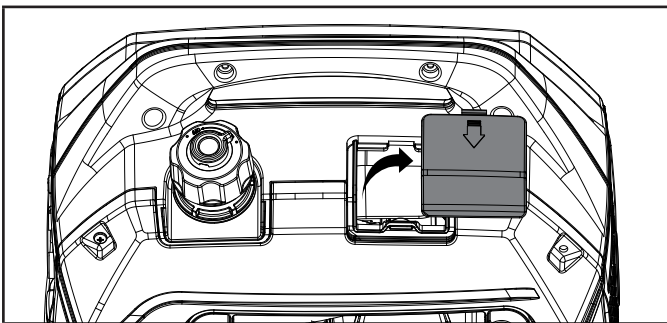
5. Fyll på olje i henhold til *Fyll motorolje* i *Monteringsavsnittet*. IKKE FYLL FOR MYE. Olje til rutinevedlikehold er ikke inkludert.
6. Sett på plass oljefyllingshette/peilepinne og fest vedlikeholdsdekselet.
7. Avhend brukt olje på et godkjent oppsamlingssted.

### MERKNAD

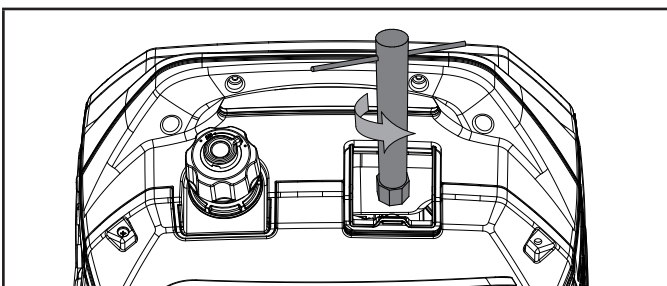
Når olje er fylt på, skal det gjøres en visuell sjekk. Den skal vise olje omtrent 1-2 gjenger ned i påfyllingshullet. Hvis det benyttes peilepinne til å kontrollere oljenivået, IKKE skru inn peilepinnen når du sjekker.

## Rengjøring og justering av tennplugg(ene)

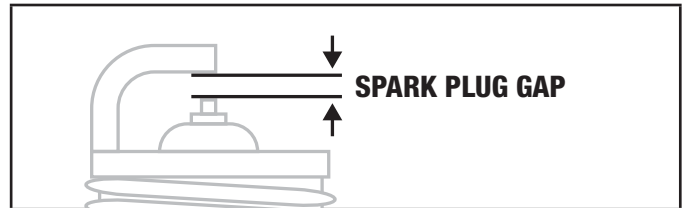
1. Fjern vedlikeholdsdekselet.
2. Fjern tennpluggens tilgangslukk fra topppanelet.



3. Fjern pluggledningen fra tennpluggen.
4. Bruk en tennpluggnøkkel (ikke inkludert), eller en 13/16 in. (21 mm) pipe (ikke inkludert) til å fjerne pluggen med.



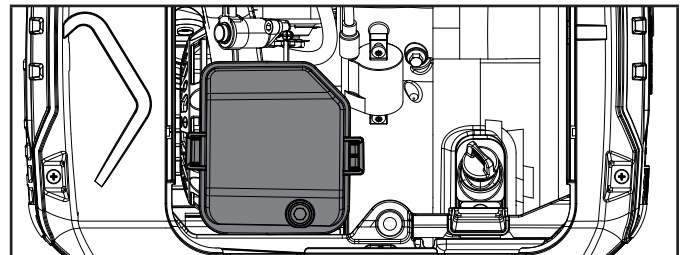
5. Undersøk elektroden på pluggen. Den skal være ren og ikke slitt for å lage gnisten som kreves for tenning.
6. Påse at tennpluggspalten er 0.024-0.031 in. (0.6-0.8 mm).



7. Se tennpluggtyper i Spesifikasjoner når du skifter ut pluggen.
8. Sett pluggen ordentlig tilbake igjen.
9. Sett tennpluggledningen på tennpluggen.
10. Sett tennpluggdekslelet og vedlikeholdsdekselet på plass igjen.

## Rengjøring av luftfilteret

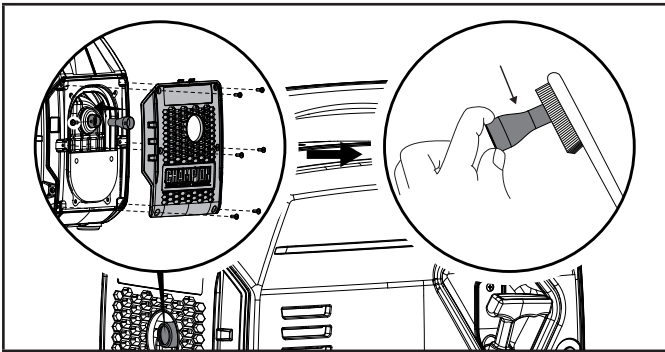
1. Fjern vedlikeholdsdekselet.
2. Finn plastdekselet for luftfilteret og fjern det ved å klemme klipsene sammen og trekke av dekslelet.



3. Ta ut skumelementet.
4. Vask med flytende rengjøringsmiddel og vann. Klem det helt tørt i en ren klut.
5. Dynk det i ren motorolje.
6. Klem det i en ren, absorberende klut for å fjerne all overflødig olje.
7. Sett filteret tilbake på plass.
8. Sett på luftfilterdekslelet igjen.
9. Sett på vedlikeholdsdekslelet igjen og stram skruen til dekslelet godt.

## Rengjøring av gnistfangeren

1. La motoren avkjøle seg fullstendig før det utføres service på gnistfangeren.
2. Fjern de 6 skruene som holder dekslelet på eksosanlegg-siden av aggregatet.
3. Fjern skruen som holder gnistfangeren til eksosanlegget.
4. Fjern duken fra gnistfangeren.
5. Fjern forsiktig karbonavleiringene fra gnistfangerduken med en stålborste.



6. Bytt ut gnistfangeren hvis den er skadet.
7. Sett gnistfangeren på eksosanlegget og fest den ved å gjøre trinnene ovenfor i omvendt rekkefølge.

### ⚠ FORSIKTIG

Ved å unnlate å rengjøre gnistfangeren reduseres motorens ytelse.

### 💬 MERKNAD

Føderale og lokale lover og administrative krav indikerer når og hvor gnistfangere er påkrevd. Det kreves gnistfangere for bruk av dette aggregatet i nasjonalparkområder. I California skal ikke dette aggregatet brukes på skogkledd land, buskdekt land, eller gressdekt land med mindre motoren er utstyrt med en gnistfanger.

## Justering av drivstoffblandingen

### ⚠ ADVARSEL

Tukling med den fabrikkinnstilte styringen for blanding av luft og drivstoff ugyldiggjør garantien din.

Blanding av luft og drivstoff er ikke justerbar. Tukling med styringen for blanding av luft og drivstoff kan skade aggregatet og de elektriske apparatene dine, og ugyldiggjør i tillegg garantien din. Kontakt vår Technical Support Team på +44(0)-1942-715-407 for all annen service og/eller justeringsbehov.

## Vedlikeholdsplan

Følg serviceintervallene som er indikert på følgende vedlikeholdsplan.

Ta service hyppigere på aggregatet ditt når det brukes under ugunstige forhold.

Kontakt vår Technical Support Team på +44(0)-1942-715-407 for å finne ut hvor nærmeste CPE-sertifiserte serviceforhandler befinner seg.

### HVER 8. TIME ELLER FØR HVER BRUK

- Sjekk oljenivået
- Rengjør rundt luftinntaket og eksosanlegget
- Kontroller propanslangen (LPG) for lekkasjer

### DE FØRSTE 5 TIMER (INNKJØRING)

- Bytt olje

### HVER 50. TIME ELLER ÅRLIG

- Rengjør luftfilteret
- Bytt olje ved høy belastning eller ved bruk i varme omgivelser

### HVER 100. TIME ELLER ÅRLIG

- Bytt olje
- Rens/juster tennpluggen
- Rengjøring av gnistfanger
- Rengjør drivstoffventilens filter\*

### HVER 250. TIME

- Rengjøring av forbrenningskammer\*
- Kontroller/juster ventilkларing\*

### HVERT 3. ÅR

- Skifte ut drivstoffslange\*
- Skift ut LPG-slange

\* Skal utføres av kunnskapsrike, erfarne eiere eller CPE-sertifiserte servicesentre.

## LAGRING

### ⚠ FARE

Drivstoff og dampen fra dette er svært lettantennelig og ekstremt eksplosivt.

IKKE tenn opp eller røyk sigaretter. Brann eller eksplosjon kan føre til alvorlige brannskader eller død.

Det skal bare fylles eller tappes bensin på steder som er godt ventilert. IKKE pump bensin direkte inn i aggregatet. Bruk en godkjent beholder til å fylle drivstoff på aggregatet.

**Bruk aldri bensinbeholder, bensintank eller annet drivstoffelement som er ødelagt, kuttet, revet eller skadet.**

IKKE fyll bensintanken for full. Drivstoff skal alltid holdes vekk fra gnister, åpne flammer, gassbrennere, varme og andre antennelseskilder.

## Korttidslagring (inntil 30 dager)

Bensin som befinner seg i bensintanken har en levetid på maksimalt 1 år tilsatt drivstoffstabilisatorer og ved lagring på et kjølig, tørt sted. Bensin som befinner seg i forgasseren kan imidlertid levre seg og tette forgasseren dersom den ikke blir brukt eller tappet ut i løpet av 2-4 uker. Vi anbefaler alltid å fjerne drivstoff når produktet ikke er i bruk på 30 dager.

Hvis du bruker aggregatet innen 2 uker, følg trinnene i henhold til avsnittet *Stoppe motoren*.

1. Hvis du ikke har brukt aggregatet på 2–4 uker, starter du først med å sørge for at alle apparater er koblet fra aggregatet.
2. Start aggregatet som beskrevet i avsnittet *Start av motoren*.
3. La motoren gå til den stopper på grunn av drivstoffmangel.
4. Etter at motoren stopper, vri skiven mot klokken til "STOPP"-posisjonen.

## Mellomlagring (30 dager–1 år)

Bensin som står på bensintanken har en levetid på maksimalt 1 år tilsatt drivstoffstabilisatorer og ved lagring på et kjølig, tørt sted.

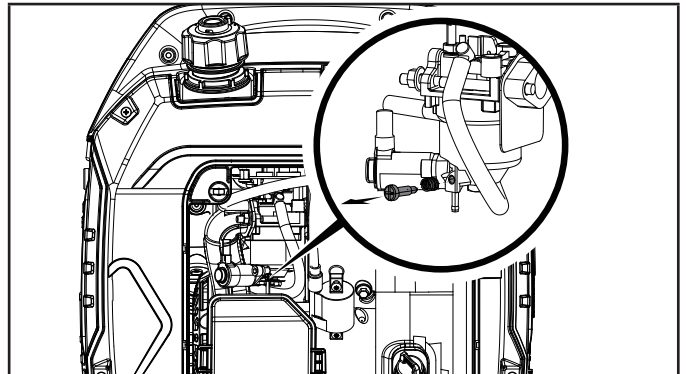
1. Sørg for at alle apparater er koblet fra aggregatet.
2. Fyll en drivstoffstabilisator på tanken som er riktig formulert.
3. Start motoren i henhold til anvisningene i avsnittet *Start av motoren*.
4. Kjør aggregatet i 10 minutter slik at den behandlede bensinen går gjennom drivstoffsystemet og forgasseren.
5. La motoren gå til den stopper på grunn av drivstoffmangel.
6. Etter at motoren stopper, vri skiven mot klokken til "STOPP"-posisjonen.
7. La motoren kjøle seg ned etter at det er gått tomt for drivstoff og motoren har stoppet.
8. Fjern vedlikeholdsdeksel.
9. Fjern tennpluggen og hell omtrent en spiseskje med olje inn i sylindren.
10. Dra SAKTE i startsnoren for å rotere motoren og smøre sylindren.
11. Sett tennpluggen og pluggledningen tilbake på plass.
12. Sett på vedlikeholdsdekslet igjen.
13. Rengjør aggregatet som anvist i *Rengjøring av aggregatet*.
14. Oppbevar aggregatet på et kjølig, tørt sted, skjermet mot direkte sollys.

## Langtidslagring (mer enn 1 år)

For lagring i mer enn 1 år må bensintanken og forgasseren tømmes helt for bensin.

1. Sørg for at alle apparater er koblet fra aggregatet.

2. Sett vekselretteren på blokker slik at en bensinkanne eller annen egnet oppsamlingsenhet kan skyves under vekselretteren.
3. Fjern vedlikeholdsdekslet.
4. Vri skiven til bensinposisjonen "RUN".
5. Ved hjelp av en stjerneskrutrekker skrur du tappeskruen 3 fulle omdreininger mot klokken. Bensin tappes ut av det gjennomsiktige røret på undersiden av vekselretteren. Sørg for at bensinen som renner ut samles opp i en egnet beholder.



6. Når bensinen slutter å renne ut av det gjennomsiktige røret, roter tappeskruen med klokken til den er stram. Avhend den tappede bensinen i henhold til lokale forskrifter eller retningslinjer.
7. Vri drivstoffskiven til "STOPP"-posisjonen.
8. Følg trinn 8-12 som anvist i Korttidslagring.

## Transport

For å hindre drivstoffsøl under transport eller midlertidig oppbevaring, må aggregatet festes oppreist i normal driftsstilling, med motorbryteren slått AV. Spaken på drivstoffventilen må slås AV.

### ⚠ ADVARSEL

Ved transport:

IKKE fyll for mye på tanken. Ikke bruk aggregatet mens det er på kjøretøyet. Ta aggregatet av kjøretøyet og bruk det på et godt ventilert sted. Unngå steder utsatt for direkte sollys når du setter aggregatet på et kjøretøy. Hvis aggregatet blir liggende i et lukket kjøretøy i mange timer, kan høy temperatur inne i kjøretøyet føre til at drivstoff fordampes, noe som resulterer i en mulig eksplosjon. Ikke kjør på ujevn vei i en lengre periode med aggregatet om bord. Hvis du må transportere aggregatet på en grov vei, tøm drivstoffet fra aggregatet på forhånd.

NO

## Etter lagringstid

Hvis aggregatet har blitt feil lagret i lang tid med bensin i bensintanken og/eller forgasseren, må all bensin tappes ut og forgasseren må renses grundig. Denne prosessen involverer teknisk avanserte oppgaver. For assistanse, ring vår Technical Support Team på +44(0)-1942-715-407.

Hvis bensintanken og forgasseren ble helt tømt for all bensin før aggregatet ble satt vekk, følg trinnene nedenfor etter at den tas frem igjen etter lagringstiden.

1. Vær sikker på at drivstoffskiven er i "STOPP"-posisjonen.
2. Fyll bensin på aggregatet i tråd med avsnittet *Fyll drivstoff*.
3. Vri skiven til bensinposisjonen "RUN".
4. Etter 5 minutter sjekker du forgasseren og området rundt luftfilteret for eventuelle bensinlekkasjer. Hvis det oppdages lekkasjer, må forgasseren demonteres og rengjøres eller skiftes ut. Hvis ingen bensinlekkasjer oppdages, dreier drivstoffskiven til "STOPP"-posisjonen.
5. Sjekk oljenivået på motoren og fyll på ren, ny olje ved behov. Se Oljespesifikasjoner for riktig oljetype.
6. Kontroller luftfilteret og fjern eventuelle hindringer, slik som insekter eller spindelweb. Ved behov, rens luftfilteret i henhold til Rengjøring av luftfilteret.
7. Start aggregatet i henhold til Start av motoren.

### **FARE**

Aggregatetsos inneholder karbonmonoksid, en fargeløs og luktfri gass. Innånding av karbonmonoksid vil føre til kvalme, svimmelhet, besvimelse eller død. Hvis du begynner å føle deg svimmel eller svak, kom deg til frisk luft umiddelbart.

For å hindre at aggregatet ditt tenner utilsiktet ved lagring, må følgende forhåndsregler følges:

- Når du lagrer aggregatet, sørg for at drivstoffkranen er satt til "STOPP"-posisjonen.

## SPESIFIKASJONER

### Aggregatspesifikasjoner

Aggregatmodell	92001i-DF-EU
Starttype	Manual
Watt (maks./under drift)	2200/1900
Watt (LPG) (maks./under drift)	2200/1710
Volt AC (vekselstrøm)	220
AC (vekselstrøm) Ampere @ 220V	8.6
Volt DC (likestrøm)	12
DC-ampere	8.3
Frekvens	50 Hz
Fase	Enkel
Jordingstype	Neutral Floating
Vekt	39.lb. (17.9 kg)
Lengde	17.3 in. (44 cm)
Bredde	11.5 in. (29.2 cm)
Høyde	17.7 in. (45 cm)
Målt lydtrykksnivå (7 m økomodus)	58 dB(A)
Garantert lydtrykksnivå	93 dB(A)
Usikkerhet ved støymåling	≤1.5 dB(A)

### Motorspesifikasjoner

Modell	148F-D/148FS-D
Slagvolum	79 cc
Type	4-takt OHV

### Tennplugg

OEM-type	E6RTC
Utskiftningstype	NGK BPR5HS eller tilsvarende
Avstand	0.024-0.031 in. (0.6-0.8 mm)

### Ventil

Inntaksklaring	0.004-0.006 in. (0.10-0.15 mm)
Eksosklaring	0.006-0.008 in. (0.15-0.20 mm)

### MERKNAD

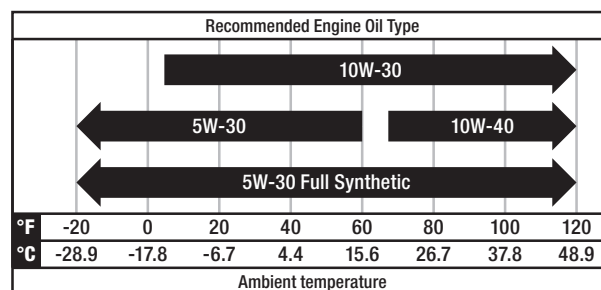
En teknisk bulletin om ventiljusteringsprosedyrer ligger tilgjengelig på [www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com).

### Oljespesifikasjoner

IKKE FYLL FOR MYE.

Type	*Se følgende diagram
Kapasitet	16.9 fl. oz. (500 ml)

\*Startwattene som er oppført på aggregatet ditt er wattstyrken aggregatet kan sende ut i gjennomsnitt 6 sekunder (vekselretter) eller 10 minutter (åpenrammet type).



### MERKNAD

Temperaturen påvirker motoroljen og motorens ytelse. Endre typen motorolje som brukes basert på temperaturen som er vist i tabellen "Anbefalt motoroljetype".

### Drivstoffspesifikasjoner

Bruk ren, fersk vanlig blyfri bensin med et oktantal på minimum 85 og et etanolinnhold som er mindre enn 10%, målt etter volum. IKKE BRUK E15 eller E85. IKKE FYLL FOR MYE.

Bensinkapasitet ..... 1.1 gal. (4 L)

### Propan (LPG)

– Bruk en godkjent LPG-beholder utstyrt med OPD-ventil (overfilling prevention device).

### Temperaturspesifikasjoner

Starttemperaturområde (°F/°C) ..... 5 til 104/-15 til 40

### MERKNAD

**En viktig melding om temperatur:** Produktet ditt er konstruert og vurdert til kontinuerlig drift i omgivelsestemperaturer på opptil 40 °C (104 °F). Ved behov kan aggregatet brukes ved temperaturer fra -15°C (5°F) to 50°C (122°F) i korte tidsperioder. Hvis enheten utsettes for temperaturer utenfor dette området under lagring, må den innenfor dette området igjen, før bruk. Uansett skal produktet alltid brukes utendørs, på et god ventilerert sted, vekk fra dører, vinduer og ventilasjonsluker.

### ⚠ ADVARSEL

Drift med bruk av alternativ hoveddysse for bruk i stor høyde som er lavere enn anbefalt minimumshøyde, kan skade motoren. For drift i lavere høyder må den opprinnelig medfølgende standard hoveddysen brukes. Hvis du bruker motoren med feil motorkonfigurasjon i en gitt høyde, kan det øke utslippene og redusere drivstoffeffektiviteten og ytelsen.

## FEILSØKING

Problem	Årsak	Løsning	
Motoren vil ikke starte.	Ikke noe drivstoff.	Fyll på drivstoff.	
	Svikt i tennplugg.	Rengjør og juster tennpluggen, eller skift den ut.	
	Lavt oljenivå.		Fyll veivhuset til riktig nivå.
			Plasser aggregatet på et flatt, vannrett underlag.
	Pluggkabelen er løs.	Fest ledningen til tennpluggen.	
	Drivstoffventilen er lukket.	Åpne drivstoffventilen.	
	Gammelt drivstoff eller vann i drivstoffet.	Tapp av drivstoff og erstatt med ferskt drivstoff.	
Oversvømmet med drivstoff.	La enheten stå i 10 minutter.		
Motoren starter, men har grov gange.	Choken er i feil posisjon.	Flytt choken til den stopper under PÅ eller skyv den helt inn.	
	Skittent luftfilter.	Rengjør eller skift luftfilteret.	
	Skitten drivstoffventil.	Rengjør drivstoffventilen.	
	Tilstoppet gnistfanger.	Rengjøring av gnistfanger.	
Generatoren slår seg av under drift.	Tomt for drivstoff.	Fyll tanken med drivstoff.	
	Lavt oljenivå.	Fyll veivhuset til riktig nivå. Plasser aggregatet på et flatt, vannrett underlag.	
	Tilstoppet gnistfanger.	Rengjøring av gnistfanger.	
Aggregatet klarer ikke å levere nok strøm eller det overopphetes.	Aggregatet er overbelastet.	Se over belastningen og juster. Se "Tilkobling av elektriske belastninger."	
	Skittent luftfilter.	Rengjør eller skift luftfilteret.	
	Choke i feil posisjon.	Flytt choken til den stopper under PÅ eller skyv den helt inn.	
Motoren er i gang, men det kommer ikke spenning/strøm (AC) på utgangen.	Dårlig ledningsforbindelse.	Kontroller alle tilkoblinger.	
	Automatsikring er av.	Tilbakestill automatsikring.	
	Løse kabler.	Inspiser og stram kabelkoblinger.	
	AC Overbelastning: Knapp opplyst rødt	Reduser AC-belastningen og trykk på Overload Reset Button til den lyser grønt.	
	Annet.	Kontakt støttetelefonen.	
Motoren jager eller går ujevnt.	Defekt turtallsregulator på motor.	Kontakt støttetelefonen.	
	Skitten drivstoffventil.	Rengjør drivstoffventilen.	
	Forgasseren er skitten og gir mager blanding.	Kontakt støttetelefonen.	
	Choke i feil posisjon.	Flytt choken til den stopper under PÅ eller skyv den helt inn.	
BARE FOR DUAL-FUEL-MODELLER: Motoren vil ikke starte.	Propanventilen er fortsatt åpen.	Vri propanventilen til LUKKET posisjon på tanken.	
Gjentatte utslag av automatsikring.	Overbelastning.	Se over belastningen og juster. Se "Tilkobling av elektriske belastninger."	
	Feil på strømledninger eller enhet.	Se etter ødelagte, bare, eller frynsete ledninger. Skift ut defekt enhet.	
	Automatsikring fortsatt for varm.	La enheten stå i 5 minutter.	

For andre problemer og teknisk støtte.

## GARANTI\*

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
3 ÅRS BEGRENSET GARANTI

### Garantikvalifisering

For å registrere produktet ditt for garanti og GRATIS teknisk støtte i produktets levetid, besøk:

<https://www.championpowerequipment.co.uk>

For å fullføre registreringen må du inkludere en kopi av kjøpskvitteringen som bevis på originalkjøp. Kjøpsbevis er påkrevet for garantiservice. Vennligst registrer produktet i løpet av ti (10) dager fra kjøpsdato.

### Reparasjon/utskiftningsgaranti

CPE garanterer overfor den opprinnelige kjøperen at de mekaniske og elektriske komponentene vil være fri for defekter i materiale og utførelse i en periode på tre (3) år for hjemmebruk eller 1000 timer, etter hva som inntreffer først, og en periode på ett (1) år for kommersiell og industriell bruk eller 1000 timer, etter hva som inntreffer først. Transportkostnader på produkt som sendes inn til reparasjon eller utskifting under denne garantien, er utelukkende kjøperens ansvar. Denne garantien gjelder kun overfor den opprinnelige kjøperen og kan ikke overdras. For fullstendige vilkår, besøk

[www.championpowerequipment.co.uk](http://www.championpowerequipment.co.uk).

### Ikke returner enheten til kjøpsstedet

CPE feilsøker eventuelle problemer via telefon og e-post dersom du kontakter CPEs tekniske tjeneste. Hvis problemet ikke rettes med denne metoden, vil CPE etter eget valg iverksette evaluering, reparasjon eller utskifting av den defekte delen eller komponenten på et CPE-godkjent servicesenter. CPE gir deg et saksnummer for garantiservice. Ta vare på det for fremtidig bruk. Reparasjoner eller utskiftninger uten forhåndsgodkjenning, eller på et uautorisert reparasjonsverksted, dekkes ikke av denne garantien.

### Unntak fra garantien

Garantien dekker ikke følgende reparasjoner og utstyr:

#### Normal slitasje

Produkter med mekaniske og elektriske komponenter trenger deler og service med jevne mellomrom for å fungere godt. Denne garantien dekker ikke reparasjon når normal bruk har slitt ut en del eller utstyret som en helhet.

#### Installasjon, bruk og vedlikehold

Denne garantien vil ikke gjelde for deler og/eller arbeid hvis produktet anses å ha blitt misbrukt, forsømt, involvert i en ulykke, misbrukt, belastet utenfor produktets grenser, modifisert, installert feil eller koblet feil til eventuelle elektriske komponenter. Normalt vedlikehold dekkes ikke av denne garantien og er ikke påkrevd å utføres på et verksted eller av en person autorisert av CPE.

### Andre unntak

Denne garantien ekskluderer:

- Kosmetiske defekter, slik som lakk, dekal, osv.
- Slitedeler, slik som filterelementer, o-ringer, osv.
- Tilbehørsdeler, slik som startbatterier, stempelringer og oppbevaringsdeksler.
- Feil på grunn av guddommelig inngripen og andre force majeure-hendelser utenfor produsentens kontroll.
- Problemer forårsaket av deler som ikke er originale Champion Power Equipment-deler.

Deler som anses å være skadet av brukeren. Når det er aktuelt, gjelder ikke denne garantien for produkter som brukes til førsteklasses strøm istedet for et verktøy.

### Begrensninger for underforstått garanti og følgeskader

Champion Power Equipment fraskriver seg enhver forpliktelse til å dekke tap av tid, bruk av dette produktet, frakt eller eventuelle tilfeller eller følgeskader fra noen som har brukt dette produktet. DENNE GARANTIEN OG TILHØRENDE UK EPA og/eller KARBONUTSLIPPSKONTROLLSYSTEMGARANTIER (DERSOM DETTE ER AKTUELT) ER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE, INKLUDERT GARANTIER OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET SPESIELT FORMÅL.

En enhet som utleveres som utskiftning er underlagt garantien til den opprinnelige enheten. Lengden på garantien for den utskiftede enheten vil fortsatt være beregnet med henvisning til kjøpsdatoen for den opprinnelige enheten.

Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter som kan endres fra stat til stat eller provins til provins. Staten eller provinsen din kan også gi deg andre rettigheter som ikke er oppført i denne garantien.

## JOHDANTO

Onnittelut Champion Power Equipment (CPE) -tuotteen ostosta. CPE suunnittelee, valmistaa ja tukee kaikkia tuotteitamme tiukkojen eritelmien ja ohjeiden mukaisesti. Asianmukaisella tuotetiedolla, turvallisella käytöllä ja säännöllisellä kunnossapidolla tämän tuotteen pitäisi palvella vuosien ajan.

Tämän oppaan tietojen paikkansapitävyyden ja täydellisyyden varmistamiseksi julkaisemishetkellä on pyritty tekemään kaikki mahdollinen. Pidätämme kuitenkin oikeuden muuttaa ja/tai parantaa tuotetta ja tätä asiakirjaa milloin tahansa ilman erillistä ilmoitusta.

CPE pitää erittäin tärkeänä sitä, kuinka tuotteemme suunnitellaan ja valmistetaan, kuinka niitä käytetään ja huolletaan samalla kun varmistetaan käyttäjän ja muiden generaattorin ympärillä olevien turvallisuus. Siksi on TÄRKEÄÄ lukea tämä käyttöohje ja muut tuotemateriaalit perusteellisesti ja olla perehtynyt tuotteen kokoonpanoon, käyttöön, vaaroihin ja kunnossapitoon ennen käyttöä ja olla näistä asioista täysin tietoinen. Tutustu ohjeeseen ja varmista, että muutkin, jotka suunnittelevat tuotteen käyttöä, perehtyvät myös asianmukaisiin turvallisuus- ja käyttömenettelyihin ennen jokaista käyttökertaa. Käytäthän aina tervettä järkeä ja varovaisuutta tuotetta käytettäessä, jotta ei aiheutuisi onnettomuuksia, omaisuusvahinkoja tai loukkaantumisia. Haluamme, että käytät CPE-tuotettasi ja olet siihen tyytyväinen tulevinakin vuosina.

Kun otat yhteyttä CPE:hen osia ja/tai huoltoa tilataksesi, sinun on ilmoitettava tuotteen koko malli- ja sarjanumero. Kirjoita tuotteen tyyppikilven etiketissä olevat tiedot alla olevaan taulukkoon

<b>CPE TEKNINEN TUKITIIMI</b>
<b>+44 (0)1942-715-407</b>
<b>MALLINUMERO</b>
<b>92001i-DF-EU</b>
<b>SARJANUMERO</b>
<b>OSTOPÄIVÄ</b>
<b>OSTOPAIKKA</b>

## TURVALLISUUSMERKINNÄT

Turvasymbolien tarkoituksena on kiinnittää huomio mahdollisiin vaaroihin. Turvasymbolit ja niiden selitykset ansaitsevat täyden huomion, ja ne on ymmärrettävä täysin. Turvavaroitukset eivät sinänsä poista vaaraa. Niiden antamat ohjeet tai varoitukset eivät korvaa asianmukaisia onnettomuuksien ehkäisytöimenpiteitä.

### **VAARA**

VAARA tarkoittaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

### **VAROITUS**

VAROITUS tarkoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

### **NOUDATA VAROVAISUUTTA**

NOUDATA VAROVAISUUTTA tarkoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen.

### **HUOMIO**

HUOMIO-ILMOITUKSET ovat tärkeitä pidettyjä, mutta ei vaaroihin liittyviä tietoja (esim. omaisuusvahinkoihin liittyvät viestit).



## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

**VAARA**

Generaattorin pakokaasu sisältää hiilimonoksidia eli häkää, joka on väritöntä ja hajutonta myrkykaasua. Hiilimonoksidin hengittäminen aiheuttaa pahoinvointia, huimausta, pyörtymisen tai kuoleman. Jos huomaat huimausta tai heikotusta, siirry heti raittiiseen ilmaan.

**KÄYTÄ GENERAATTORIA ULKONA HYVIN TUULETTUVASSA TILASSA JA OHJAA PAKOKAASUT POIS.**

ÄLÄ käytä generaattoria rakennusten sisällä, mukaan lukien autotallit, kellarit, ryömintätilat ja suojat, kotelot tai osastot, mukaan lukien huviajoneuvon generaattoritila.

ÄLÄ päästä pakokaasuja umpinaiseen tilaan ikkunoiden, ovien, tuuletusaukkojen tai muiden aukkojen kautta.

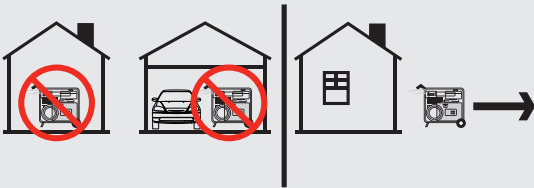
**VAARA**

Generaattorin käyttö sisätiloissa **VOI TAPPAA MINUUTEISSA**. Generaattorin pakokaasu sisältää hiilimonoksidia. Se on myrkykaasua, jota ei voi nähdä tai haistaa.

**ÄLÄ KOSKAAN** käytä sisällä talossa, ulkorakennuksessa, vajoissa, autotalleissa, ajoneuvoissa tai ahtaissa tiloissa, **VAIKKA** ovet ja ikkunat ovat auki ja hyvin tuuletettu.

**KÄYTÄ** vain **IKKUNOIDEN, OVIEN JA TUULETUSAUKKOJEN** ulkopuolella.

**ÄLÄ KOSKAAN** käytä generaattoria, jossa on äänenvaimentimen laajennus tai lisätty poistojärjestelmä, koska tämä mitätöi takuusi.



Asenna paristokäyttöiset häkävaroitimet tai pistokeliitännäiset häkävaroitimet akkuvarmennuksella valmistajan ohjeiden mukaisesti.

**VAROITUS**

Vaikka generaattorissa on kipinänestin, jätä vähintään 5 jalan (1,5 m) etäisyys kuivaan kasvillisuuteen palojen estämiseksi.

**VAARA**

Käytä laitteita, joissa suojukset ovat paikoillaan.

Pyörivät osat voivat takertua käsiin, jalkoihin, hiuksiin, vaatteisiin ja/tai tarvikkeisiin. Seurauksena voi olla irti repeytyminen tai vakava avohaava.

Pidä kädet ja jalat kaukana pyörivistä osista.

Sido pitkät hiukset kiinni ja riisu korut.

ÄLÄ käytä löysästi istuvia vaatteita, roikkuvia hihnoja tai mitään, mikä voi tarttua kiinni.

**VAARA**

Generaattori tuottaa tehokasta jännitettä

ÄLÄ kosketa paljaita johtoja tai pistorasioita.

ÄLÄ käytä sähköjohtoja, jotka ovat kuluneet, vaurioituneet tai rispaantuneet. Käytä vain Champion-sähköjohtoja niille suunnitellussa käyttötarkoituksessa.

ÄLÄ käytä generaattoria märällä säällä, mukaan lukien sade ja lumi.

ÄLÄ anna alle 18-vuotiaiden lasten tai epäpätevien henkilöiden käyttää tai huoltaa generaattoria.

Käytä vikavirtasuojakytkintä (GFCI) kosteissa ja johtavaa materiaalia sisältävissä tiloissa, kuten metallikansilla.

Kytkeä kodin sähköjärjestelmään vaatii luettelossa mainitun 30 ampeerin siirtokytkimen, jonka on asentanut virallinen sähköasentaja ja jonka työn toimivaltainen paikallisviranomais on hyväksynyt. Liitäntöjen on eristettävä generaattorin virta sähköverkosta ja niiden on noudatettava kaikkia sovellettavia lakeja ja määräyksiä.

**VAROITUS**

Älä käytä generaattoria lääketieteellisiin ja elämää ylläpitäviin käyttötarkoituksiin.

Soita hätätilanteissa heti hätänumeroon.

ÄLÄ KOSKAAN käytä tätä tuotetta elämän ylläpitämiseen tai tukemiseen tarkoitettujen laitteiden virtalähteenä.

ÄLÄ KOSKAAN käytä tätä tuotetta lääkinällisten laitteiden tai varusteiden virtalähteenä.

Ilmoita heti sähkötoimittajillesi, jos sinä tai joku kotitaloudestasi olette riippuvaisia sähkölaitteista.

Ilmoita välittömästi sähkötoimittajillesi, jos virran katkeaminen aiheuttaisi sinulle tai kenellekään muulle perheenjäsenellesi hätätilanteen.

**VAROITUS**

Johdosta irrotetusta sytytystulpasta tuleva kipinä voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

**Generaattoria huollettaessa:**

Irrota sytytystulpan johto ja pistoke ja kaikki metalliset esineet.

ÄLÄ tarkista kipinää tulpan ollessa irrotettuna.

Käytä vain hyväksytyjä sytytystulppien testilaitteita.

**VAROITUS**

Käynnissä olevat moottorit tuottavat lämpöä. Kosketus voi aiheuttaa vakavia palovammoja. Palava materiaali voi syttyä kosketuksesta.

ÄLÄ kosketa kuumia pintoja.

Vältä kosketusta kuumien pakokaasujen kanssa.

Anna laitteen jäähtyä ennen sen koskettamista.

Jätä vähintään 3 jalan (noin 90 cm:n) etäisyys laitteen ympärille ilmankierron varmistamiseksi.

Jätä vähintään 1,5 metrin (5 jalan) etäisyys syttyviin materiaaleihin.

**VAROITUS**

Käynnistysnarun nopea vetäminen vetää käsiä ja käsivarsia moottoria kohti nopeammin kuin pystyt vapauttamaan narun. Seurauksena voi olla luunmurtumia, mustelmia tai nyrjähdyksiä. Tahaton käynnistys voi johtaa kiinni takertumiseen, raajojen irtoamiseen tai avohaavoihin. Vetokäynnistyksen kokoonpanot eivät kuulu minkään tarjotun takuun piiriin.

Käynnistäessäsi moottoria vedä käynnistysnarusta hitaasti, kunnes tunnet vastusta, ja vedä sitten narusta nopeasti välttääksesi takapotkun.

ÄLÄ käynnistä tai pysäytä moottoria, joka on kytkettynä sähkölaitteisiin ja päällä.

ÄLÄ vedä rekyylinarusta tiukasti, sillä näin vaurioitat mekanismia ja mitätöit kaikki tarjotut takuut.

**NOUDATA VAROVAISUUTTA**

Generaattorin käyttökapasiteetin ylittäminen voi vaurioittaa generaattoria ja/tai siihen kytkettyjä sähkölaitteita.

ÄLÄ ylikuormita generaattoria.

ÄLÄ peukaloi säädelyä nopeutta.

ÄLÄ muuta generaattoria millään tavalla.

**NOUDATA VAROVAISUUTTA**

Käynnistä generaattori ja anna moottorin vakautua ennen sähkökuormien kytkemistä.

Kytke sähkölaitteet pois päältä ja kytke ne sitten takaisin päälle.

Sammuta sähkölaitteet ja kytke ne irti ennen generaattorin sammuttamista.

**NOUDATA VAROVAISUUTTA**

Virheellinen käsittely tai generaattorin käyttö voi vahingoittaa sitä, lyhentää sen käyttöikää ja mitätöidä takuun.

Käytä generaattoria vain sille osoitettuihin käyttötarkoituksiin.

Käytä vain tasaisilla pinnoilla.

ÄLÄ altista generaattoria liialliselle kosteudelle, pölylle tai lialle.

ÄLÄ anna minkään materiaalin tukkia jäähdysaukkoja.

Jos kytketyt laitteet ylikuumenevat, sammuta ne ja irrota ne generaattorista.

**ÄLÄ käytä generaattoria, jos:**

- Sähköä ei synny
- Laite kipinöi, savuaa tai liekehtii
- Laite tärisee voimakkaasti

**Polttoaineturvallisuus****VAARA**

**BENSIINI, BENSIINIHÖYRYT JA PROPAANI (NESTEKAASU) OVAT HELPOSTI SYTTYVIÄ JA RÄJÄHTÄVIÄ.**

Tulipalo tai räjähdys voi aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuoleman.

**Bensiini ja bensiinihöyryt:**

- Bensiini on erittäin syttyvää ja räjähdysherkkää.
- Bensiini voi aiheuttaa tulipaloon tai räjähdykseen syttyessään.
- Bensiini on nestemäinen polttoaine, mutta sen höyryt voivat syttyä.
- Bensiini on ihoa ärsyttävää, ja se on poistettava heti, jos sitä pääsee iholle tai vaatteisiin.
- Bensiinillä on selkeä hajunsa, mikä auttaa havaitsemaan mahdolliset vuodot nopeasti.
- Missä tahansa bensiinikaasupalossa liekkejä ei tule sammuttaa ennen kuin polttoaineen syöttöventtiili on kiinni. Tämä johtuu siitä, että jos tuli on sammutettu mutta polttoaineen syöttöventtiili ei ole kiinni (OFF), seurauksena voi olla räjähdysvaara.

- Bensiini laajenee tai supistuu ympäristön lämpötilojen mukaan. Älä koskaan täytä bensiinisäiliötä aivan täyteen, koska bensiinillä on oltava tilaa laajentua lämpötilan noustessa.

#### NESTEKAASU:

- Nestekaasu on erittäin syttyvää ja räjähdysherkkää.
- Nestekaasu voi aiheuttaa tulipaloon tai räjähdyksen.
- Nestekaasu on ilmaa raskaampaa ja voi laskeutua mataliin paikkoihin haihtuessaan.
- Nestekaasulla on selkeä hajunsa, mikä auttaa havaitsemaan mahdolliset vuodot nopeasti.
- Missä tahansa bensiinikaasupalossa liekkiä ei tule sammuttaa ennen kuin polttoaineen syöttöventtiili on kiinni (OFF). Tämä johtuu siitä, että jos tuli on sammutettu mutta polttoaineen syöttöventtiili ei ole kiinni (OFF), seurauksena voi olla räjähdysvaara.
- Vaihtaessasi nestekaasupulloja varmista, että kaasupullon venttiili on samaa tyyppiä.
- Pidä nestekaasupullo aina pystyssä.
- Nestekaasu polttaa ihoa, jos se joutuu kosketuksiin ihon kanssa. Pidä kaikki nestekaasut aina poissa iholta.

#### Kun lisää tai poistat bensiiniä:

ÄLÄ sytytä tai polta savukkeita generaattorin lähellä.

Sammuta generaattori ja anna sen jäähtyä vähintään kaksi minuuttia ennen polttoainesäiliön korkin irrottamista. Avaa korkkia hitaasti paineen vähentämiseksi säiliössä.

Täytä tai tyhjennä polttoainetta vain ulkona hyvin tuulettuvassa tilassa.

ÄLÄ pumpkaa bensiiniä huoltoasemalla suoraan generaattoriin. Käytä hyväksyttyä säiliötä polttoaineen siirtämiseksi generaattoriin.

ÄLÄ täytä bensiinisäiliötä liikaa.

ÄLÄ yritä lisätä polttoainetta moottorin ollessa kuuma tai käynnissä.

Pidä polttoaine aina suojassa kipinöiltä, avotulelta, merkkivaloilta, lämmöltä ja muista syttymislähteistä.

#### Generaattoria käynnistettäessä:

ÄLÄ yritä käynnistää vaurioitunutta generaattoria.

Varmista, että bensiinikorkki, ilmansuodatin, sytytystulppa, polttoaineletkut ja pakojärjestelmä ovat kunnolla paikoillaan.

Anna läikkyneen polttoaineen haihtua kokonaan ennen moottorin käynnistämistä.

Varmista, että generaattori lepää tiukasti tasaisella pinnalla.

#### Generaattoria käytettäessä:

ÄLÄ siirrä tai kallista generaattoria käytön aikana.

ÄLÄ kallista generaattoria tai anna polttoaineen tai öljyn vuotaa ulos.

ÄLÄ yritä lisätä polttoainetta moottorin ollessa kuuma tai käynnissä.

#### Generaattoria kuljettaessa tai huollettaessa:

Varmista, että polttoaineen sulkuventtiili on kiinni ja polttoainesäiliö on tyhjä.

Nestekaasuyhteensopivissa malleissa varmista, että nestekaasupullo on irrotettu ja varastoitu turvallisesti erillään generaattorista.

Irrota sytytystulpan johto.

#### Generaattoria varastoitaessa:

Varastoi suojassa kipinöiltä, avotulelta, merkkivaloilta, lämmöltä ja muista syttymislähteistä.

Älä säilytä generaattoria, bensiiniä tai nestekaasupulloja uunien, boilerien tai muiden laitteiden lähellä, jotka tuottavat lämpöä tai joissa on automaattinen sytytys.

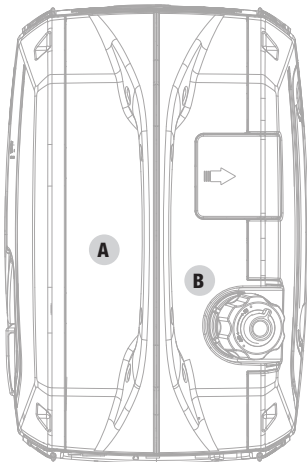
#### VAROITUS

Älä koskaan käytä VAURIOITUNEITA bensiinisäiliötä, nestekaasuletkua, bensiinisäiliötä, nestekaasupulloa tai muita vaurioituneita tai siltä näyttäviä varusteita.

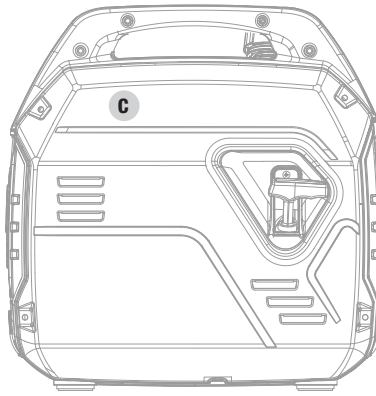
**Turva- ja tietokilpitarrat**

Nämä merkinnät varoittavat mahdollisista vaaroista, jotka voivat aiheuttaa vakavia vammoja. Lue ne huolellisesti.

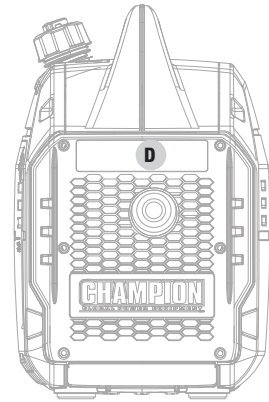
Jos etiketti irtoaa tai siitä tulee vaikea lukea, Technical Support Team vaihtaa sen uuteen.



Yläpuoli



Sivu



Äänenvaimennin

	MERKINTÄ	KUVAUS																																										
A	<p><b>⚠ DANGER</b> Using a generator indoors <b>CAN KILL YOU IN MINUTES</b>. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.</p> <p><b>⚠ GEFAHR</b> Die Verwendung eines Stromerzeugers in geschlossenen Räumen kann Sie innerhalb weniger Minuten töten. Die Stromerzeugergase enthalten Kohlenmonoxid. Dieses Gift kann man weder sehen noch riechen. <b>NIEMALS</b> im Haus oder in der Garage verwenden!</p> <p><b>⚠ DANGER</b> Utiliser un générateur à l'intérieur <b>PEUT VOUS TUE EN QUELQUES MINUTES</b>. L'échappement du générateur contient du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir. <b>NE JAMAIS</b> dans la maison ou la garage.</p> <p><b>NEVER</b> use inside house, out building, sheds, garages, vehicles or confined spaces, <b>EVEN IF</b> doors and windows are open and well ventilated.</p> <p><b>ONLY</b> use <b>OUTSIDE</b> and far away from windows, doors, and vents.</p> <p><b>AUCH NICHT</b> bei geöffneten Türen und Fenstern. <b>AUSSCHLIESLICH</b> im <b>AUßENREICH</b> in gut belüfteten Zonen verwenden.</p> <p><b>JAMAIS</b> dans la maison ou la garage <b>UNIQUEMENT A L'EXTÉRIEUR</b>, sans les fenêtres, portes et trappes de ventilation.</p>	Turvallisuussymbolit/ CO Vaara																																										
B	<p><b>UNLEADED FUEL ONLY.</b> Minimum octane rating of 85. Maximum 10% ethanol.</p> <p><b>NUR BLEIFREIES BENZIN.</b> Mindest-Oktanzahl 85. Maximal 10% Ethanol.</p> <p><b>ESSENCE SANS PLOMB SEULEMENT.</b> Indice d'octane minimal de 85. Maximum 10 % d'éthanol.</p> <p>E15 E85 E10 1001-BV-L-B</p>	Polttoaine																																										
C	<p>CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. 12939 SMITH AVENUE SANTA FE SPRINGS, CA 90670 USA / E-U MADE IN CHINA</p> <p>CE 1001-BV-L-B</p> <table border="1"> <tr> <td>MODEL</td> <td>92001i-DF-EU</td> <td>FREQUENCY (Hz)</td> <td>50</td> <td>Net Weight</td> <td>17.9kg</td> </tr> <tr> <td>SERIAL NO.</td> <td>XXXXXXXXXXXX</td> <td>RPM</td> <td>4800</td> <td>Quality Class</td> <td>A</td> </tr> <tr> <td>Year of Manufacture</td> <td>xxxx</td> <td>PHASE</td> <td>1</td> <td>MAX AMBIENT TEMP</td> <td>104°F/40°C</td> </tr> <tr> <td>IP Grade</td> <td>IP23M</td> <td>POWER FACTOR</td> <td>1.0</td> <td>INSULATION CLASS</td> <td>F</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>RATED VOLTAGE</td> <td>220V/50Hz</td> <td>Rated Output</td> <td>COP-1.9kW</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>AC AMPS</td> <td>8.6A</td> <td>Max Power</td> <td>3.0kW 92.5min</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Performance Class</td> <td>G2</td> <td>PROPANE WATTS</td> <td>1.71kW</td> </tr> </table>	MODEL	92001i-DF-EU	FREQUENCY (Hz)	50	Net Weight	17.9kg	SERIAL NO.	XXXXXXXXXXXX	RPM	4800	Quality Class	A	Year of Manufacture	xxxx	PHASE	1	MAX AMBIENT TEMP	104°F/40°C	IP Grade	IP23M	POWER FACTOR	1.0	INSULATION CLASS	F			RATED VOLTAGE	220V/50Hz	Rated Output	COP-1.9kW			AC AMPS	8.6A	Max Power	3.0kW 92.5min			Performance Class	G2	PROPANE WATTS	1.71kW	Tietokilpi
MODEL	92001i-DF-EU	FREQUENCY (Hz)	50	Net Weight	17.9kg																																							
SERIAL NO.	XXXXXXXXXXXX	RPM	4800	Quality Class	A																																							
Year of Manufacture	xxxx	PHASE	1	MAX AMBIENT TEMP	104°F/40°C																																							
IP Grade	IP23M	POWER FACTOR	1.0	INSULATION CLASS	F																																							
		RATED VOLTAGE	220V/50Hz	Rated Output	COP-1.9kW																																							
		AC AMPS	8.6A	Max Power	3.0kW 92.5min																																							
		Performance Class	G2	PROPANE WATTS	1.71kW																																							
D	<p><b>⚠ WARNING</b> Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws and regulations relating to fire prevention requirements. If installed, clean every 100 hours or every season.</p> <p><b>⚠ WARNUNG</b> NUR ANFASSEN! Abgas-, Schalldämpfer und Motorbauteile sind extrem heiß und verursachen Verbrennungen. Bei Betrieb dieser Geräte kann Funken erzeugen, die in der Umgebung von trockener Vegetation Brand auslösen können. Ein Funkenlösger kann erforderlich sein. Der Betreiber sollte sich an die örtlichen Branderschütze wenden, um sich über die gesetzlichen Vorschriften in Bezug auf Brandschutzanforderungen zu informieren. Wenn installiert, alle 100 Stunden oder zu jedes Jahr reinigen.</p> <p>1001-BV-L-B</p>	Kuuma pinta																																										

## Turvallisuussymbolit







Joitakin seuraavista symboleista on voitu käyttää tässä tuotteessa. Tutustu niihin ja opettele niiden merkitys. Näiden symbolien oikea tulkinta mahdollistaa tuotteen käytön turvallisemmin.

SYMBOLI	MERKITYS
	<b>Huomautus.</b>
	<b>Lue käyttöopas ennen käyttöä.</b> Loukkaantumisen vähentämiseksi käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohje ennen tämän tuotteen käyttöä.
	<b>Ei yleiseen jätehuoltoon.</b>
	Generaattoria ei saa kytkeä muihin virtalähteisiin, kuten sähköyhtiön verkkovirtaan.
	<b>Sähköinen vaara.</b> Käyttö muissa kuin kuivissa olosuhteissa ja turvaohjeiden laiminlyönti voi johtaa sähköiskuun. Virheelliset kytkennät ja liitännät voivat syöttää takaisin sähkölinjoihin aiheuttaen sähköiskuvaaran. Kytkemisessä rakennukseen on käytettävä siirtokytkintä.
	<b>Tulipalovaara.</b> Polttoaine ja polttoainehöyryt ovat helposti syttyviä ja räjähtäviä. Tulipalo tai räjähdys voi aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuoleman. Pidä generaattori vähintään 1,5 metrin (5 ft) päässä kaikista esineistä syttymisen estämiseksi.
	<b>Palovammavaara.</b> Vähennä loukkaantumisen- tai vammausriskiä välttämällä koskemasta kuumiin pintoihin.
	<b>Hiilimonoksidivaara (CO).</b>
	<b>Märkien olosuhteiden vaara.</b> Älä altista sateelle tai käytä kosteissa tiloissa paitsi seuraavissa tapauksissa: Jos joudut työskentelemään sateessa tai kosteissa tiloissa, ÄLÄ käytä ilman sähkökomponenttien asianmukaista suojausta. Voidaan käyttää turvakattoa, joka on palosuojattu ja tarjoaa asianmukaisen ilmanvaihdon moottorin pakokaasuvirralle. Pidä kaikki esineet vähintään 1,5 metrin (5 jalan) päässä generaattorista aina. Äänenvaimentimen pinnasta ja pakokaasuvirrasta tuleva lämpö voi sytyttää palavat materiaalit.

## Käyttöä koskevat symbolit

Joitakin seuraavista symboleista on voitu käyttää tässä tuotteessa. Tutustu niihin ja opettele niiden merkitys. Näiden symbolien oikea tulkinta mahdollistaa tuotteen käytön turvallisemmin.

SYMBOLI	MERKITYS
	Propaaniletkun sisääntulo
	Moottori käy: Propaanilla
	Moottori käy: Bensiinillä
	Rikastin
	Seis tai pois päältä
	Säästötilan painike
	Öljy vähissä

SYMBOLI	MERKITYS
	Ylikuormituksen palautuspainike
	Vikavirtasuojan nollaus: Paina
	Maadoitusliitin
	Kelluva neutraali. Nollapiiriä <b>EI OLE</b> sähköisesti kytketty generaattorin runkoon/maahan.
	Rinnakkaisliitännät
	12 V tasavirta

## Pikäkäynnistystä koskevat symbolit

Joitakin seuraavista symboleista on voitu käyttää tässä tuotteessa. Tutustu niihin ja opettele niiden merkitys. Näiden symbolien oikea tulkinta mahdollistaa tuotteen käytön turvallisemmin.



### Moottorin käynnistäminen

#### ⚠ VAARA

Siirrä generaattori ulos ja kauas ikkunoista, ovista ja imuilmavaihdoista.

- Tarkista öljyn määrä.**  
Suosittelemme öljyä 10W-30.
- Lisää polttoainetta.** Tarkista bensiinin määrä. Kun lisäät bensiiniä, käytä vähintään oktaaniarvoa 85 ja enintään 10 tilavuusprosentin etanolipitoisuutta.
- Käännä sitten polttoainesäiliön vipu **"ON"**-asentoon.
- Siirrä valitsin asentoon **"CHOKE"**.
- Vedä käynnistysnarusta.
- Käännä polttoaineen valitsin bensiinikuvakkeen kohdalle bensiiniä varten **"RUN"**.
- Kytke haluamasi laite.

### Moottorin pysäyttäminen

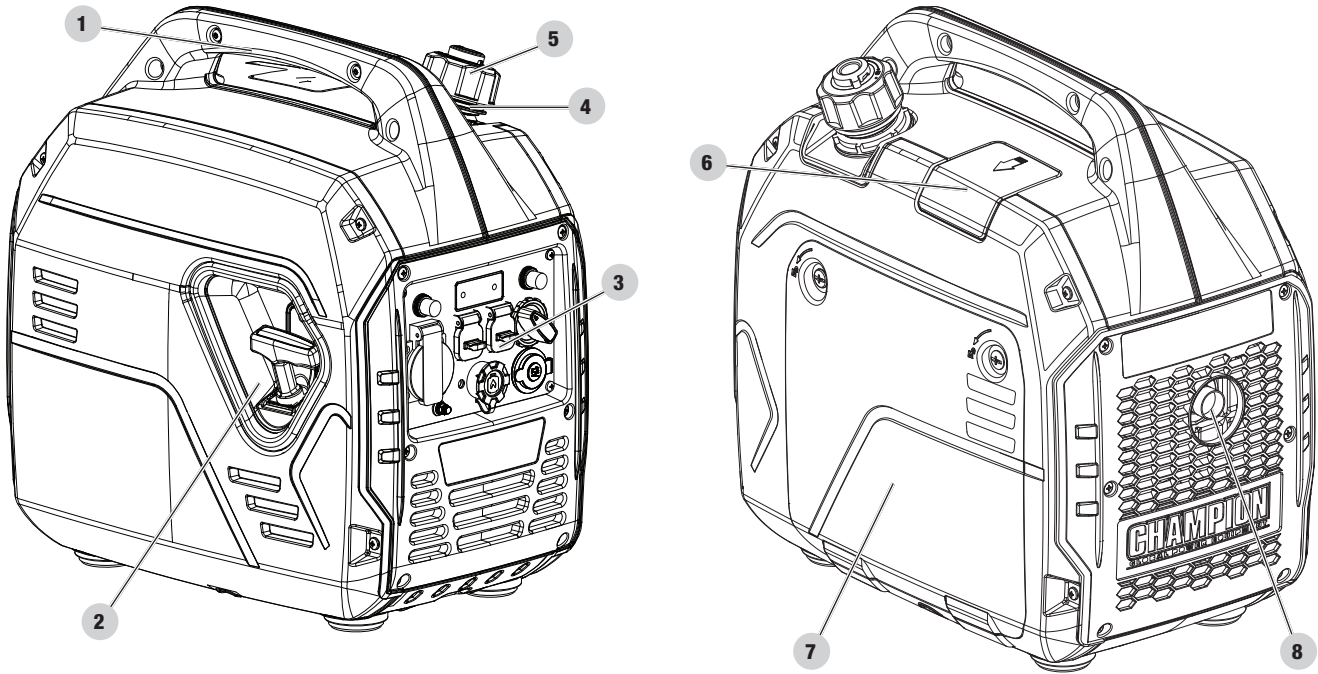
- Sammuta ja irrota kaikki kytketyt sähkökuormat.
- Käännä sitten polttoainesäiliön vipu **"OFF"**-asentoon.
- Käännä polttoainesäädin **"STOP"**-asentoon.

Lisätietoja polttoaineen lisäämisestä ja moottorin käynnistämisestä nestekaasulla on kohdassa *Polttoaineen lisääminen: Propani (LPG) Kokoonpano*-osiossa ja *Moottorin käynnistäminen -osiossa: Propani (LPG) Käyttö*-osiossa.

## SÄÄTIMET JA OMINAISUUDET

Lue tämä opas huolellisesti ennen generaattorin käyttöä. Tutustu hallintalaitteiden ja ominaisuuksien sijaintiin ja toimintaan. Tallenna tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

### Generaattori

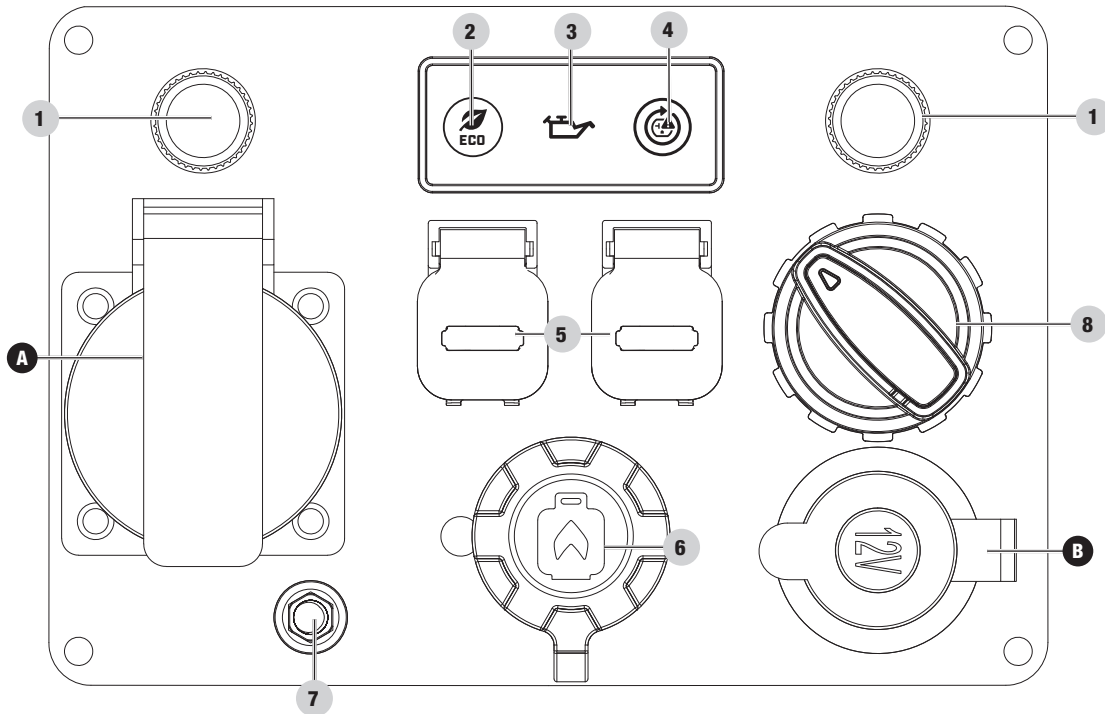


1. **Kantokahva** – Käytetään laitteen nostamiseen tai kantamiseen.
2. **Vetonaru** – Käytetään moottorin manuaaliseen käynnistämiseen
3. **Ohjauspaneeli** - Katso kohta *Ohjauspaneeli*.
4. **Polttoainekorkki** – Irrotetaan lisättäessä polttoainetta.
5. **Polttoainesäiliön vipu** – Käännä tämä ON-asentoon ilman syöttämiseksi säiliöön.

6. **Sytytystulpan kansi**
7. **Huoltokansi**
8. **Äänenvaimennin**



## Ohjauspaneeli



- Katkaisijat (paino - nollaus)** - Suojaa generaattoria sähköisiltä ylikuormituksilta.
- Säästötilan painike** – Ottaa käyttöön / poistaa käytöstä automaattisen joutokäynnin ohjauksen.
- Öljyn varoitusvalo** – Kun PÄÄLLÄ, moottori sammuu eikä käy. Tarkista öljyn määrä.
- AC Overload Reset -painike** – Käytetään pistorasioiden kytkemiseen uudelleen päälle ylikuormitusvian jälkeen.
- Rinnakkaisliitännät** – Käytetään kahden invertterin rinnakkaisuun lisäämään tehoa (rinnakkaisarja myydään erikseen).
- Nestekaasun tulo** – Käytetään nestekaasun lähteen kytkemiseen generaattoriin.
- Maadoitusliitin** – Kysy sähköasentajalta paikallisista maadoitusmääräyksistä.
- Polttoaineen valitsin** – Käytetään bensiini- tai propaanipolttoaineen (LPG) käynnistämiseen, rikastinlevyn käyttämiseen ja moottorin sammuttamiseen.

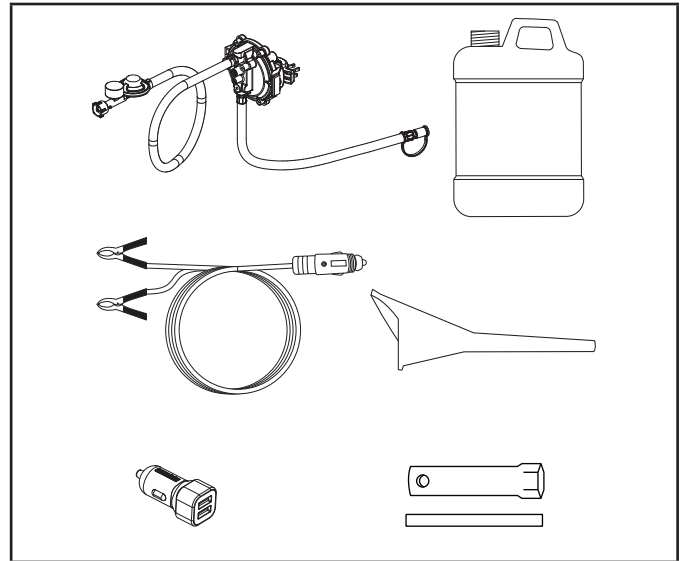
PISTORASIAI	
A	 <b>220V AC, 16A</b> Voidaan käyttää sähkön toimittamiseen 220 voltin vaihtovirtaa varten 16 ampeerin yksivaiheisiin 50 Hz:n kuormituksiin.
B	 <b>12V DC, 8 A (auto)</b> Voidaan käyttää sähkön toimittamiseen 12 voltin tasavirralla 8 ampeerin sähkökuormien käyttämiseksi.

 **VAROITUS**

Älä käytä laitetta, jos se on kytketty 12 V:n tasavirtapistoriasiaan. Pitkäaikainen altistuminen moottorin pakokaasuille voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman. Älä lataa laitetta laturilla generaattorin pakokaasun puolelta. Pakokaasujen aiheuttama voimakas lämpö voi vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa mahdollisen tulipalon.

**Mukana toimitettavat osat****Varusteet**

Nestekaasuletku ja säädin .....	1
Moottoriöljy .....	16.9 fl. oz. (500 ml)
Öljysuppilo .....	1
12 V DC akun latauskaapeli .....	1
12 V DC USB-sovitin .....	1
Sytytystulpan kanta .....	1



## KOKOONPANO

Generaattori vaatii jonkin verran kokoonpanoa. Tämä yksikkö toimitetaan tehtaalta ilman öljyä. Se on täytettävä asianmukaisesti polttoaineella ja öljyllä ennen käyttöä.

Jos sinulla on kysyttävää generaattorisi kokoonpanosta, ota yhteyttä Technical Support Team 44(0)-1942-715-407. Pidä sarjanumero ja mallinumero käsillä.

### Pakkauksesta purkaminen

1. Aseta toimituspakkaus tukevalle, tasaiselle alustalle.
2. Poista pakkauksesta kaikki paitsi generaattori.
3. Poista generaattori varovasti laatikosta laitteen kantokahvoja käyttämällä. (Kahden ihmisen työpanos on suositeltavaa).

### Lisää moottoriöljyä (mukana)

#### ⚠️ NOUDATA VAROVAISUUTTA

ÄLÄ yritä pyörittää tai käynnistää moottoria ennen kuin sen öljymäärä on täynnä ja oikeaa, suositeltua tyyppiä. Näiden ohjeiden laiminlyönnistä generaattorille aiheutuvat vauriot mitätöivät takuun.

#### 🗨️ HUOMIO

Generaattorin roottorissa on suljettu, esivoideltu kuulalaakeri, joka ei vaadi lisävoitelua koko laakerin eliniän aikana.

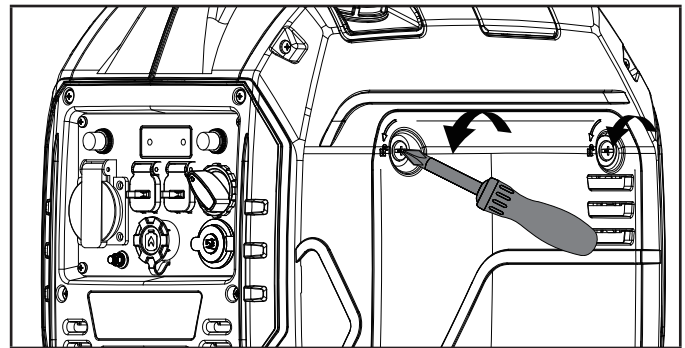
#### 🗨️ HUOMIO

Suosittelu öljytyyppi tyypilliseen käyttöön on mukana tuleva **10W-30:n moottoriöljy**.

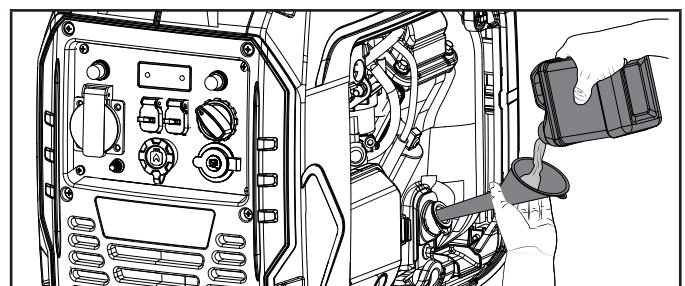
Jos generaattoria käytetään äärimmäisissä lämpötiloissa, katso suositeltava öljytyyppi seuraavasta taulukosta.

Recommended Engine Oil Type	
	10W-30
	5W-30
	10W-40
	5W-30 Full Synthetic
°F	-20 0 20 40 60 80 100 120
°C	-28.9 -17.8 -6.7 4.4 15.6 26.7 37.8 48.9
Ambient temperature	

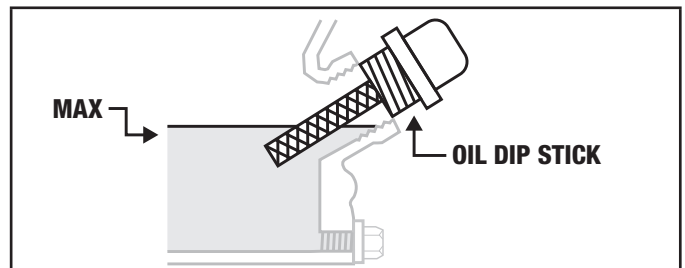
1. Sijoita generaattori tasaiselle, vaaterissa olevalle alustalle.
2. Löysää kannen ruuveja ja irrota huoltokansi.



3. Irrota öljytäyttökorkki/mittatikku lisätäksesi öljyä.
4. Lisää suppilon avulla enintään 16.9 fl. oz. (500 ml) öljyä (mukana). ÄLÄ TÄYTÄ LIIKAA. Aseta öljyntäyttökorkki/mittatikku paikalleen ja kiinnitä huoltokansi.



5. Tarkista moottoriöljyn taso päivittäin ja lisää tarvittaessa.



#### 🗨️ HUOMIO

Kun öljyä on lisätty, silmämääräisessä tarkastuksessa tulee näkyä öljyä noin 1-2 kierteen mitalta täyttöaukosta.

Kun käytät mittatikkuja öljytason tarkistamiseen, ÄLÄ ruuvaa mittatikkuja tarkistuksen aikana.

#### ⚠️ NOUDATA VAROVAISUUTTA

ÄLÄ täytä öljyä liikaa, koska se voi vaurioittaa moottoria ja vuotaa ylhäältä.

#### 🗨️ HUOMIO

Tarkista öljyt usein sisäänajon aikana. Katso huolto-osioista suositellut huoltovälit.

**⚠ NOUDATA VAROVAISUUTTA**

Tämä moottori sammuu öljyn määrän ollessa liian vähäinen, ja käynti pysähtyy, kun kampikammion öljymäärä laskee alle kynnystason.

**🗨 HUOMIO**

Ensimmäiset 5 käyttötuntia ovat yksikön sisäänajojakso. Taukojakson aikana tulee käyttää 50 % tai vähemmän käyttötehosta. Vaihda kuormaa ajoittain, jotta staattorin käämit voivat kuumentua ja jäähtyä. Kuorman säätäminen muuttaa hieman myös moottorin nopeutta ja auttaa männänrenkaita asettumaan. Vaihda öljy 5 tunnin sisäänajojakson jälkeen.

**🗨 HUOMIO**

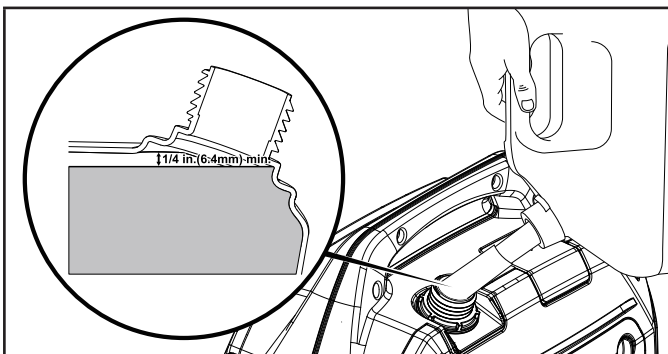
Viiden tunnin sisäänajojakson jälkeen voidaan käyttää synteettistä öljyä. Synteettisen öljyn käyttö ei pidennä suositeltua öljynvaihtoväliä. Täyssynteettinen 5W-30-öljy helpottaa käynnistystä kylmässä ympäristössä < 5 °C (41 °F).

**Lisää polttoainetta: Bensiini**

Käytä puhdasta, tuoretta, normaalia lyijytöntä polttoainetta, jonka oktaaniarvo on vähintään 85 ja etanolipitoisuus alle 10 tilavuusprosenttia. 

ÄLÄ sekoita öljyä polttoaineeseen.

1. Irrota bensakorkki.
2. Lisää bensiiniä hitaasti säiliöön. Tankki on täynnä, kun bensiini saavuttaa näytöllä punaisen ympyrän. ÄLÄ TÄYTÄ LIIKAA. Polttoaine voi laajentua täyten jälkeen. Polttoainesäiliössä tarvitaan vähintään 6,4 mm tyhjää olevaa tilaa polttoaineen laajenemisen varalta. Suositus on yli 6,4 mm (1/4 tuumaa). Polttoaine voi tulla ulos säiliöstä laajenemisen seurauksena, jos se on liian täynnä, ja se voi vaikuttaa generaattorin käyttäytymiseen.



3. Ruuvaa polttoainesäiliön korkki paikalleen ja pyyhi pois vuotanut polttoaine.

**⚠ NOUDATA VAROVAISUUTTA**

Käytä lyijytöntä polttoainetta, jonka oktaaniarvo on vähintään 85 ja etanolipitoisuus alle 10 tilavuusprosenttia.

ÄLÄ sytytä savukkeita tai tupakoi säiliötä täytettäessä.

Älä sekoita öljyä ja bensiiniä keskenään.

ÄLÄ täytä polttoainesäiliötä liikaa. Täytä säiliö noin 6,4 mm (1/4 tuumaa) ylärajasta, jotta polttoaineelle jää tilaa laajentua.

ÄLÄ pumpkaa bensiiniä huoltoasemalla suoraan generaattoriin. Käytä hyväksyttyä polttoainesäiliötä bensiinin siirtämiseen generaattoriin.

ÄLÄ täytä polttoainesäiliötä sisätiloissa.

ÄLÄ täytä polttoainesäiliötä moottorin käydessä tai ollessa kuuma.

**⚠ VAROITUS**

Bensiinin kaataminen liian nopeasti polttoainesuodattimen läpi voi johtaa bensiinin roiskumiseen generaattorin ja käyttäjän päälle täyten aikana.

**🗨 HUOMIO**

Generaattorimoottori toimii hyvin 10 % tai sen alle olevilla etanolisekoitepolttoaineilla. Etanoli-bensiiniseoksesta käytettäessä on huomioitava joitain asioita:

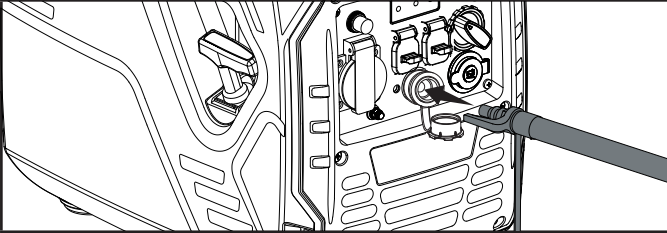
- Etanoli-bensiiniseokset voivat imeä enemmän vettä kuin pelkkä bensiini.
- Nämä seokset voivat lopulta erottua ja jättää vettä tai vetistä lietettä säiliöön, polttoaineventtiiliin ja kaasuttimeen. Pilaantunut polttoaine voi imeytyä kaasuttimeen ja aiheuttaa vahinkoa moottorille ja/tai vaaratilanteita.
- Jos käytetään polttoaineen stabilointiainetta varmista, että se on formuloitu toimimaan etanoli-bensiiniseosten kanssa.
- Valmistajan takuu ei kata vaurioita tai vaaroja, jotka aiheutuvat väärän polttoaineen, väärin varastoidun polttoaineen ja/tai väärin annosteltujen stabilointiaineiden käytöstä.

On suositeltavaa sammuttaa bensiinin syöttö aina ja ajaa polttoaine loppuun jokaisen käytön jälkeen. Katso pidempiaikaisen varastoinnin erilliset ohjeet.

**Lisää polttoainetta: Propani (nestekaasu)**

1. Varmista, että valitsin on OFF-asennossa.
2. Jos käytät uutta propanipulloa, poista muovinen korkki venttiilistä.
3. Kiinnitä nestekaasuletku (mukana toimituksessa) propanipullon venttiiliin ja kiristä käsin.
4. Poista invertterin propaniiliitintä peittävä kumisuoja.

- Kohdista nestekaasuletkun urosletkun muovisormi naaraspikakytkimen alla olevan aukon kanssa.
- Aseta letkuliitin pikaliittimeen ja työnnä sisään, kunnes kuulet napsahduksen ja pikaliittimen ulkokaulus liikkuu eteenpäin.



- Tarkista kaikki liitokset vuotojen varalta kostuttamalla liitososia saippua-vesiliuoksella. Esiin tulevat tai kasvavat osoittavat, että vuoto on olemassa. Jos liitoskohdassa on vuoto, sammuta pullon kaasuventtiili ja kiristä liitos. Käännä venttiili takaisin päälle ja tarkista liitos saippua-vesiliuoksella. Jos vuoto jatkuu tai jos vuoto ei ole liitoksessa, älä käytä generaattoria vaan ota yhteyttä asiakaspalveluun.

### HUOMIO

- Tämän laitteen mukana toimitettu nestekaasuletku toimii vakiona 20 ja 30 paunan nestekaasusäiliöiden kanssa.
- Varmista, että pullon tarkistuspäivämäärä ei ole vanhentunut.
- Kaikki uudet pullot on tyhjennettävä ilmasta ja kosteudesta ennen täyttöä. Käytetyt pullot, joita ei ole suljettu tai pidetty kiinni, on myös puhdistettava.
- Puhdistusprosessin suorittaa nestekaasun toimittaja. (Vaihtopullot olisi pitänyt jo puhdistaa ja täyttää oikein).
- Sijoita pullo aina siten, että venttiilin ja generaattorin sisääntulon välinen yhteys ei aiheuta letkussa teräviä taitoksia tai kipinöitä.

### NOUDATA VAROVAISUUTTA

Älä anna lasten koskea tai leikkiä kaasupullo- tai nestekaasuletkuliitoksilla.

### NOUDATA VAROVAISUUTTA

Käytä hyväksytyjä nestekaasupulloja, jotka on varustettu ylitäytön estävillä venttiileillä. Pidä pullo aina pystysuorassa asennossa venttiilin ollessa päällä ja pullo asennettuna maan tasolle tasaiselle alustalle. Kaasupulloja ei saa asentaa lähelle mitään lämmönlähdettä, eikä niitä saa altistaa auringolle, sateelle ja pölylle. Kuljetettaessa ja varastoitaessa pulloa pitää sammuttaa venttiili ja polttoaineventtiili ja ottaa pullo irti. Suojaa pistorasia muovisella suojakorkilla, jos sellainen on käytettävissä. Pidä pullot poissa lämmöstä ja huolehdi ajoneuvon ilmanvaihdon kuljetuksen aikana.

### VAROITUS

Jos nestekaasusta lähtee voimakas haju: Sulje pullon venttiili. Tarkista kaikki liitokset vuotojen varalta kostuttamalla liitososia saippua-vesiliuoksella. Esiin tulevat tai kasvavat osoittavat, että vuoto on olemassa. Älä tupakoi tai sytytä savuketta tai tarkista vuotoja tulitikulla, avoliekillä tai sytyttimellä. Ota yhteys valtuutettuun huoltoon tarkastaaksesi ja korjataksesi nestekaasujärjestelmä, jos vuoto löytyy, ennen kuin käytät generaattoria.

### Maadoitus

Generaattorisi on kytkettävä oikein asianmukaiseen maadoitukseen sähköiskun estämiseksi.

### VAROITUS

Generaattorin maadoittamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun.

Maadoitusliitin, joka on kytketty generaattorin runkoon, on valmiiksi asennettuna (katso sijainti kohdasta Säätimet ja ominaisuudet). Etämaadoitusta varten tulee kytkeä vankka (vähintään 12 AWG) kuparijohdin generaattorin maadoitusliittimen ja maadoituksessa kulkevien kuparitankojen väliin. Suosittelemme, että otat yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan varmistaaksesi paikallisten sähkömääräysten noudattamisen.

#### Kelluva neutraali\*

- Nollapiiri **EI OLE** sähköisesti kytketty generaattorin runkoon / maahan.
- Generaattori (staattorin käämi) on eristetty rungosta ja vaihtovirtapistokkeen maadoitustapista.
- Sähkölaitteet, jotka vaativat maadoitetun pistokeliitännän, eivät toimi, jos pistorasian maadoitustappi ei ole toiminnassa

#### Nolla kytketty runkoon\*

- Nollapiiri **ON** sähköisesti kytketty generaattorin runkoon / maahan.
- Generaattorijärjestelmän maa yhdistää alarungon poikkipalkin laturin alapuolelle. Järjestelmän maadoitus on kytketty AC-neutraaliinjohtoon.

\*Katso määritetyt maadoitustyyppit *Tekniset tiedot -osiosta*.

# KÄYTTÖ

## Generaattorin sijoittaminen

### VAROITUS

ÄLÄ KOSKAAN käytä generaattoria missään rakennuksessa, autotallissa, kellarissa, ryömintätilassa, aitassa, aitauksessa tai osastossa, ahtaissa tiloissa, ajoneuvoissa, mukaan lukien vapaa-ajan ajoneuvon generaattoriosasto.

ÄLÄ KOSKAAN käytä tai käynnistä generaattoria maastoauton, asuntoauton, perävaunun, kuorma-auton sängyn (säännölliset sivut, litteät tai muut kokoonpanot) takana, portaiden alla, portaissa, seinien tai rakennusten vieressä tai muussa paikassa, joka ei salli generaattorin riittävää jäähtymistä tai pakokaasun asianmukaista poistumista äänenvaimenninjärjestelmästä.

ÄLÄ käytä tai säilytä generaattoria märissä sääolosuhteissa, kuten sateessa tai lumessa. Generaattorin käyttäminen märissä olosuhteissa voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan sähköiskun vuoksi.

Joissakin USA:n osavaltioissa voidaan vaatia, että generaattorit rekisteröidään paikalliseen sähköyhtiöön, kun niitä käytetään rakennustyömailla, ja niihin voidaan soveltaa lisäsääntöjä ja määräyksiä. Ota yhteyttä paikalliseen kuntaviranomaiseen.

Generaattoria tulee aina käyttää tasaisella, vaaterissa olevalla alustalla (vaikka se ei olisi käytössä).

Generaattorien tulee olla vähintään 1,5 m:n etäisyydellä kaikesta palavasta materiaalista.

Generaattorien kaikilla sivuilla on oltava vähintään 91,4 cm tyhjä tila ilmavirtausta varten, jotta jäähtyminen, huolto ja ylläpito ovat riittävän tehokkaita.

Sijoita generaattori hyvin ilmastoituun tilaan. ÄLÄ sijoita generaattoria tuuletusaukkojen tai imuaukkojen läheisyyteen, josta pakokaasu voi vetäytyä ahtaisiin tiloihin tai tiloihin, joissa on ihmisiä.

Ota huomioon tuuli- ja ilmavirrat generaattoria sijoittaessasi.

Anna generaattoreiden aina jäähtyä kunnolla ennen kuljetusta tai varastointia.

Asianmukaisten turvatoimenpiteiden noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoon, generaattorin vaurioitumiseen ja valmistajan takuun mitätöimiseen.

### VAROITUS

Käytön aikana äänenvaimentimet ja pakokaasut kuumenevat. Jos riittävää jäähtymistä ja ilmankiertotilaa ei ole saatavana tai jos generaattori on tukossa tai peitetty, lämpötilat voivat kuumentua erittäin voimakkaasti ja aiheuttaa tulipalon.

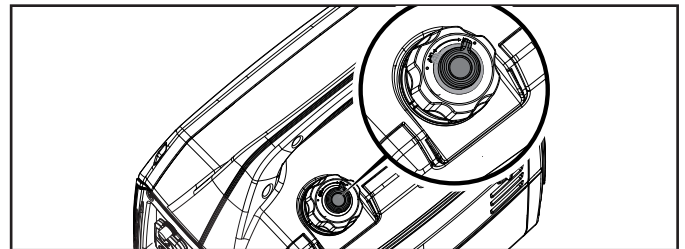
## Ylijännitesuoja

Elektroniikkalaitteet, mukaan lukien tietokoneet ja monet ohjelmoitavat laitteet, käyttävät komponentteja, jotka on suunniteltu toimimaan kapealla jännitealueella ja joihin hetkelliset jänniteenvaihtelut voivat vaikuttaa. Jännitteen heilahteluja ei voida estää, mutta voit suojata herkkiä elektronisia laitteita.

- Asenna CSA-luettelossa olevat UL1449-lisälaitteiden ylijännitesuojat herkkiä laitteita syöttäviin pistorasioihin. Ylijännitesuojat toimitetaan yhdelle tai useammalle pistorasialle. Ne on suunniteltu suojaamaan käytännöllisesti katsoen kaikilta lyhytaikaisista jänniteenvaihteluilta.

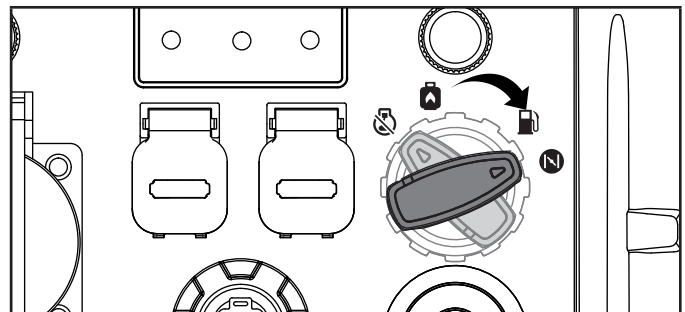
## Moottorin käynnistäminen: Bensiinillä

1. Sijoita generaattori tasaiselle, vaaterissa olevalle alustalle.
2. Kytke irti kaikki sähkökuormat generaattorista. Älä koskaan käynnistä tai pysäytä generaattoria, joka on kytkettynä sähköverkkoon tai päällä.
3. Käännä sitten polttoainesäiliön vipu "ON"-asentoon.

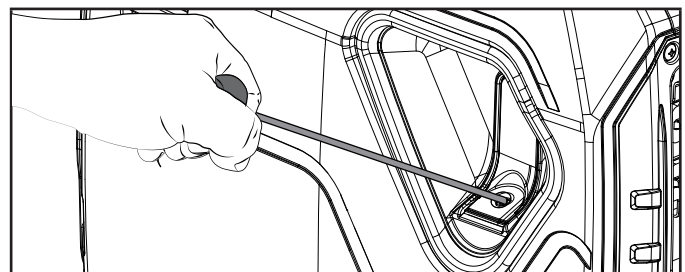


## Kylmä moottorin käynnistys

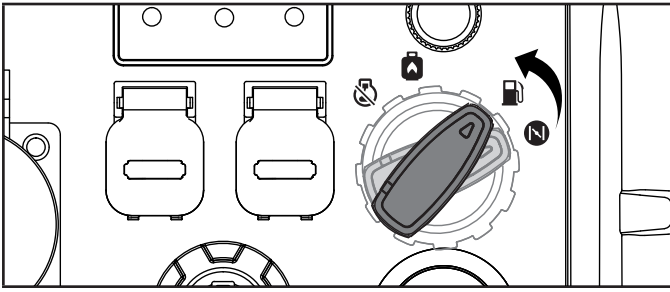
4. Siirrä valitsin asentoon "CHOKE".



5. Vedä käynnistysnarusta hitaasti, kunnes tunnet vastusta, ja vedä sitten narusta nopeasti.

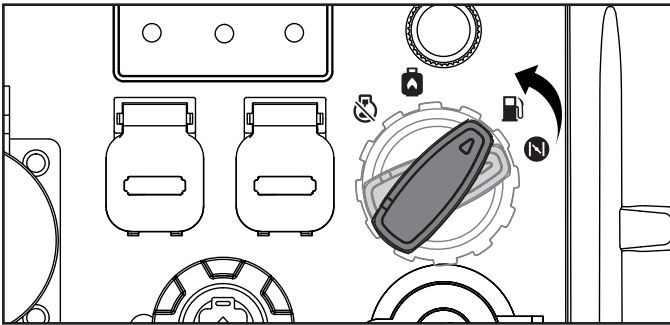


6. Kun moottori lämpenee, käännä valitsin bensiiniin "RUN"-asentoon.

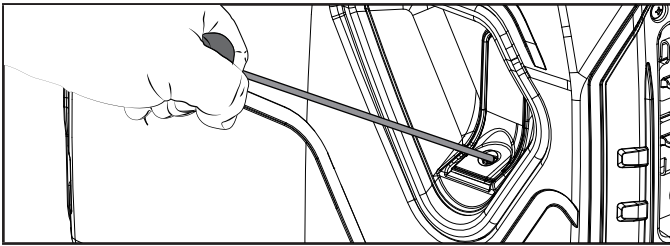


### Lämpimän moottorin käynnistys

7. Käännä valitsin bensiiniin "RUN"-asentoon.



8. Vedä käynnistysnarusta hitaasti, kunnes tunnet vastusta, ja vedä sitten narusta nopeasti.



### HUOMIO

Pidä rikastinvipu "CHOKE"-asennossa vain yhden käynnistysvedon ajan. Jos generaattori ei käynnisty ensimmäisen vedon jälkeen, käännä valitsin "RUN"-asentoon seuraavaa kolmea vetokertaa varten. Liiallinen rikastaminen johtaa sytytystulpan kastumiseen. Tämän vuoksi moottori ei käynnisty.

### HUOMIO

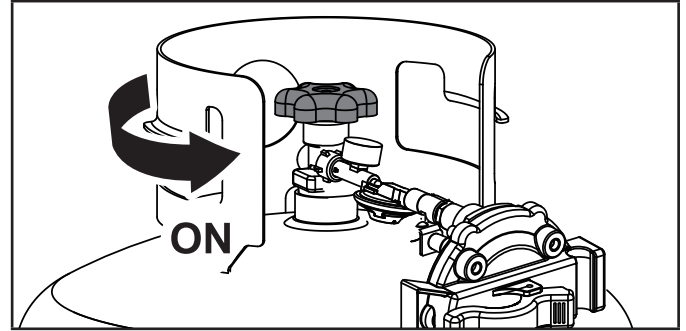
**Bensiinikäynnistykseen kylmässä ympäristössä <math>< 15^{\circ}</math> (59 °F):** Valitsimen on oltava "CHOKE"-asennossa. Älä rikasta liikaa. Heti kun moottori käynnistyy, paina valitsin bensiiniin "RUN"-asentoon.

### HUOMIO

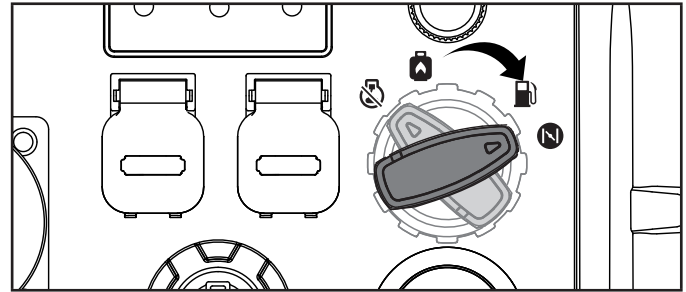
Jos moottori käynnistyy, mutta ei jatka käymistä varmista, että generaattori on tasaisella pinnalla. Moottori on varustettu alhaisen öljytason anturilla, joka estää moottoria käymästä, jos öljymäärä laskee kriittisen kynnyksen alapuolelle.

### Moottorin käynnistäminen: Propani (nestekaasu)

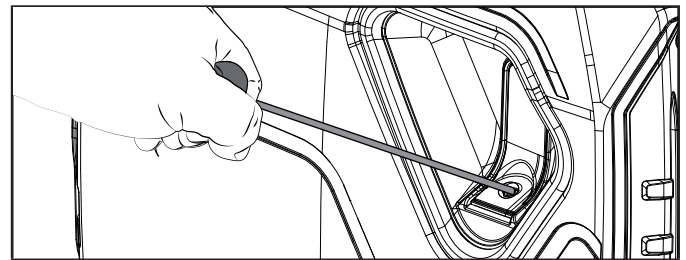
1. Sijoita generaattori tasaiselle, vaaterissa olevalle alustalle.
2. Kytke irti kaikki sähkökuormat generaattorista. Älä koskaan käynnistä tai pysäytä generaattoria, joka on kytkettynä sähköverkkoon tai päällä.
3. Liitä nestekaasuletku generaattoriin ja nestekaasusylinteriin. Katso "Polttoaineen lisääminen: kohta Propani (LPG)".
4. Avaa nestekaasusylinterin venttiili kokonaan.



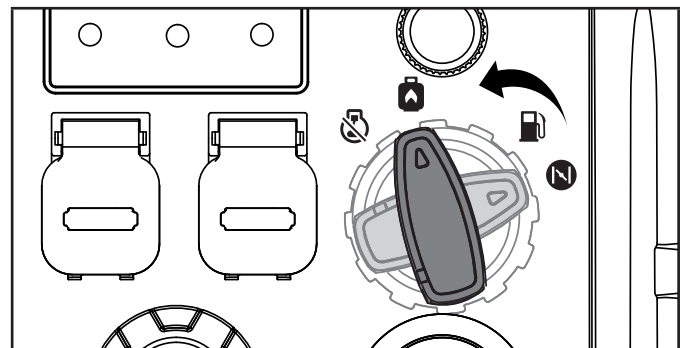
5. Siirrä valitsin asentoon "CHOKE".



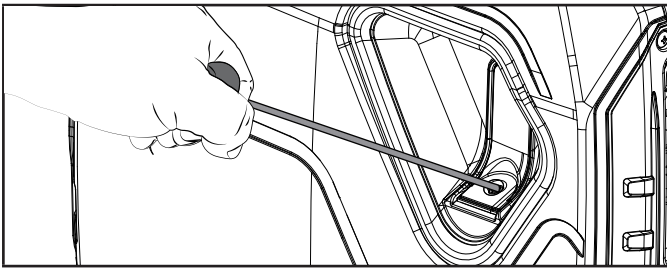
7. Vedä käynnistysnarua 2-3 kertaa.



8. Käännä valitsin propani "RUN" -asentoon.



9. Vedä käynnistysnarusta hitaasti, kunnes tunnet vastusta, ja vedä sitten narusta nopeasti.



10. Kytke laitteet.

### HUOMIO

Jos moottori käynnistyy, mutta ei jatka käymistä varmista, että generaattori on tasaisella ja vaaterissa olevalla pinnalla. Moottori on varustettu alhaisen öljytason anturilla, joka estää moottoria käymästä, jos öljymäärä laskee kriittisen kynnyksen alapuolelle.

### HUOMIO

Huurteen kerääntyminen nestekaasusäiliöissä ja säätimissä on yleistä käytön aikana, eikä se normaalisti tarkoita ongelmia. Kun nestekaasu höyrystyy ja kulkee pullosta generaattorin moottoriin, se laajenee. Pullon koko, käytetyn nestekaasun määrä, ilman kosteus ja muut käyttöolosuhteet voivat vaikuttaa muodostuvan huurteen määrään.

Epätavallisissa tilanteissa tämä huurre voi rajoittaa nestekaasun virtausta generaattoriin, mikä voi heikentää suorituskykyä. Jos esimerkiksi pullon lämpötilaa alennetaan erittäin matalalle, myös nestekaasun höyrystymisnopeus pienenee, eikä se välttämättä takaa riittävää virtausta moottoriin. Tämä ei ole osoitus generaattorin ongelmasta, vaan vain ongelma kaasun virtauksessa nestekaasusäiliöstä. Jos generaattorin suorituskyky näyttää huononevan samalla kun huurteen muodostumista havaitaan säiliön venttiilissä, letkussa tai säätimessä, voidaan suorittaa joitain toimia tämän oireen poistamiseksi.

Näissä harvinaisissa tapauksissa voi olla hyödyllistä vähentää tai poistaa kylmäpolttoainejärjestelmän vaikutukset tekemällä yksi seuraavista toimenpiteistä:

- Polttoainepullojen vaihtaminen, jotta ensimmäinen pullo voi lämmitä, toista tarvittaessa.
- Nestekaasupullon sijoittaminen generaattorin päähän lähelle kahvaa, jossa moottorin tuuletinilma virtaa ulos generaattorista. Tätä ilmaa kuumennetaan hiukan virtauksella moottorin yli. Pulloa ei tule asettaa äänenvaimentimen poistoaukon polulle.
- Pulloa voidaan lämmittää väliaikaisesti kaatamalla lämmintä vettä pullon yläosaan.

## Sähkökuormien kytkeminen

Anna moottorin vakautua ja lämmitä muutama minuutti käynnistyksen jälkeen.

Kytke pistoke ja kytke haluamasi 220 voltin yksivaiheinen vaihtovirta, 50 Hz.

- ÄLÄ kytke 3-vaiheisia kuormia generaattoriin.
- ÄLÄ ylikuormita generaattoria.

### VAROITUS

Muista aina kytkeä laitteesi suoraan generaattoriin, äläkä kytke generaattorin virtajohtoa mihinkään pistorasiaan tai kotisi katkaisijapaneeliin. Generaattorin kytkeminen kotiin tuleviin sähköyhtiön voimalinjoihin tai toiseen, "takaisinsyötöksi" kutsuttuun virtalähteeseen, on vaarallinen käytäntö, joka on laitonta monissa USA:n osavaltioissa ja kunnissa.

Väärin toteutettuna tämä toimenpide voi vahingoittaa generaattoriasi ja laitteitasi. Lisäksi se voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman sinulle tai sähköasentajalle, joka yrittäessään korjata virtakatosta naapurustossa saattaa yllättäen saada vastaanansa korkean jännitteen sähkölinjassa ja saada kohtalokkaan sähköiskun.

Jos asennus on tehty väärin eikä sovellettavien lakien ja sääntöjen mukaisesti, ja tällä tavalla tehty toimenpide löytyy kodistasi, saatat joutua maksamaan sakkoja, tai sähköyhtiö voi katkaista virran kodistasi, vaikka vammoja ei olisikaan aiheutettu.

Jos generaattori kytketään rakennuksen sähköjärjestelmään, näiden liitännöiden on eristettävä generaattorin teho sähköverkosta. Olet vastuussa siitä, että generaattorisi sähkö ei johdu takaisin sähköverkkoihin. Näiden liitännöiden on oltava kaikkien sovellettavien lakien ja määräysten mukaisia – Pyydä paikallista sähköyhtiötä tai pätevää sähköasentajaa asentamaan tämä liitäntä oikein.

## Älä ylikuormita generaattoria

### Kapasiteetti

Noudata näitä yksinkertaisia ohjeita laskeaksesi käyttötarkoituksesi kannalta tarpeellinen käyttö- ja käynnistysteho:

1. Valitse sähkölaitteet, joita aiot käyttää samanaikaisesti.
2. Näiden kohteiden käytönaikainen wattien kokonaismäärä. Tämä on se määrä tehoa, joka tarvitaan niiden pitämiseen käynnissä.
3. Tunnista kaikkien vaiheissa 1 yksilöityjen laitteiden suurin lähtöteho. Lisää tämä numero vaiheissa 2 laskettuun numeroon. Käynnistysjännite on ylimääräinen virranpurkaus, jota tarvitaan joidenkin sähkökäyttöisten laitteiden käynnistämiseen. Kohdassa "Virranhallinta" lueteltujen vaiheiden noudattaminen takaa, että vain yksi laite käynnistyy kerrallaan.



## Virranhallinta

Käytä seuraavaa kaavaa muuntaaksesi jännite ja ampeerit wateiksi:

$$\text{Voltti} \times \text{ampeeri} = \text{watti}$$

Voit pidentää generaattorisi ja siihen liitettyjen laitteiden käyttöikää lisäämällä sähkökuormaa seuraavia ohjeita noudattaen:

1. Käynnistä generaattori ilman sähkökuormaa.
2. Anna moottorin käydä useita minutteja ja lämmitä.
3. Kytke virta ja käynnistä ensimmäinen laite. On parasta kiinnittää ensin laite, jolla on suurin kuorma.
4. Anna moottorin tasaantua.
5. Kytke virta ja käynnistä seuraava laite.
6. Anna moottorin tasaantua.
7. Toista vaiheet 5-6 jokaisen uuden laitteen kohdalla.

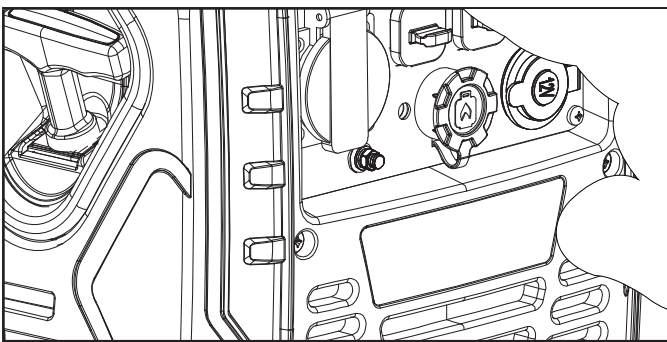
### HUOMIO

Älä koskaan ylitä määritettyä kapasiteettia lisättäessä kuormia generaattoriin.

## Säästötila (Eco)

Eco-tilan painike voidaan aktivoida polttoaineenkulutuksen ja melun minimoimiseksi, kun yksikköä käytetään pienennetyn sähkötehon aikana. Eco-tila antaa moottorin käydä joutokäynnillä, kun sitä ei käytetä.

Moottorin käyntinopeus normalisoituu, kun sähköinen kuorma kytketään. Kun säästökytkin on pois päältä, moottori käy jatkuvasti normaalilla kierrosluvulla.



### NOUDATA VAROVAISUUTTA

Jos sähkökuormitus on korkea tai hetkellinen vaihtelu suurta, Eco-tilan tulee olla kytkettynä pois päältä.

## 12 V DC autopistorasia

12 V DC-pistorasiaa voidaan käyttää mukana toimitettujen varusteiden sekä muiden kaupallisesti saatavien 12 V DC:n autopistokkeiden kanssa. DC-lähtö on sääntelemätön ja voi

vahingoittaa joitain tuotteita. Varmista, että tulojännitealue on vähintään 12–24 V DC. Kun käytät tasavirtapistorasiaa, käännä Eco-tila OFF-asentoon.

### VAROITUS

ÄLÄ KÄYTÄ AC:ta ja DC:tä yhdessä, sillä näin vaurioitaa generaattoria ja mahdollisesti laitteistoa.

ÄLÄ käytä laitetta sen ollessa kytkettynä 12 V DC -pistorasiaan, koska se on sääntelemätön ja vahingoittaa laitteita.

Tämä 12 V DC-portti on suunniteltu akun lataamiseen ja sitä ei säädetä.

Pitkäaikainen altistuminen moottorin pakokaasuille voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.

### NOUDATA VAROVAISUUTTA

Älä lataa laitetta laturilla generaattorin pakokaasun puolelta. Pakokaasujen aiheuttama voimakas lämpö voi vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa mahdollisen tulipalon.

## Akun lataaminen

8. Ennen kuin liität akun latauskaapelin (ei sisälly toimitukseen) ajoneuvoon asennettuun akkuun, irrota ajoneuvon akun maakaapeli akun miinusnavasta.
9. Kytke akun latauskaapeli generaattorin 12 V DC -pistorasiaan.
10. Kytke punainen (+) akkulaturin johto punaiseen (+) akun napaan.
11. Kytke musta (-) akkulaturin johto mustaan (-) akun napaan.
12. Käynnistä generaattori.

**Tärkeää:** 12 V:n tasavirtapistorasiaa saa käyttää vain mukana toimitetun 12 V:n tasavirta-akun latauskaapelin kanssa. 12 V DC-lähtö on sääntelemätön ja voi vaurioittaa muita 12 V DC -tuotteita. Kun käytät 12 V tasavirtapistorasiaa, käännä säästökytkin OFF-asentoon. Varmista ennen kuin kytket generaattoriin kaikki sähkölaitteet, mukaan lukien johdot ja pistokeliitännät, että ne ovat hyvässä kunnossa.

### NOUDATA VAROVAISUUTTA

Älä käynnistä ajoneuvoa, kun akun latauskaapeli on kytketty ja generaattori on käynnissä. Se ei anna akulle virtaa. Ajoneuvo tai generaattori voi olla vaurioitunut. Lataa vain ilmattuja, märkiä liijyhappoakkuja. Muun tyyppiset paristot voivat räjähtää aiheuttaen henkilövahinkoja tai vaurioita.

### HUOMIO

Varmista ennen kuin kytket generaattoriin kaikki sähkölaitteet, mukaan lukien johdot ja pistokeliitännät, että ne ovat hyvässä kunnossa.

## Rinnakkaiskäyttö

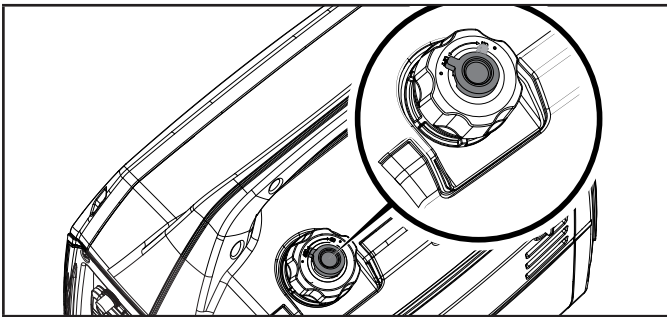
Champion-malli 92001i-DF-EU on rinnakkaisvalmis ja sitä voidaan käyttää samanaikaisesti toisen Champion-yksikön kanssa käytettävissä olevan kokonaistehon lisäämiseksi. Rinnakkaiskäyttöön tarvitaan Champion-rinnakkaisarja (myydään erikseen). Soita asiakaspalveluun yhteensopivien mallien luettelon tilaamiseksi tai käy osoitteessa [www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com).

Yksityiskohtaiset ohjeet kytkettyjen generaattoreiden rinnakkaisasennuksesta ja käytöstä ovat sarjan käyttöohjeissa.

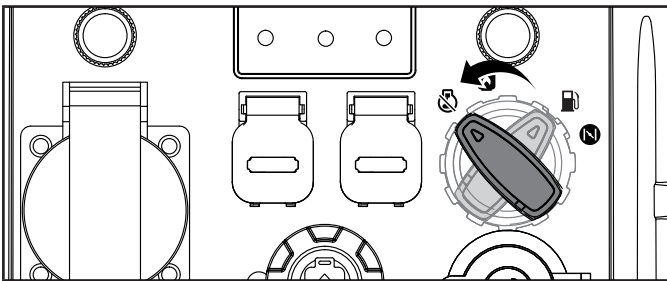
## Moottorin pysäyttäminen

### Bensiinillä

1. Sammuta ja irrota kaikki sähkökuormat. Älä koskaan käynnistä tai pysäytä generaattoria, joka on kytketty sähköverkkoon tai päällä.
2. Anna generaattorin käydä ilman kuormaa useita minutteja moottorin ja generaattorin sisäisten lämpötilojen tasaamiseksi.
3. Käännä sitten polttoainesäiliön vipu "OFF"-asentoon.



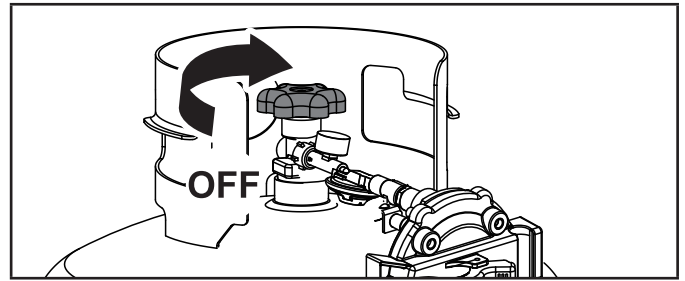
4. Käännä valitsin vastapäivään "STOP"-asentoon.



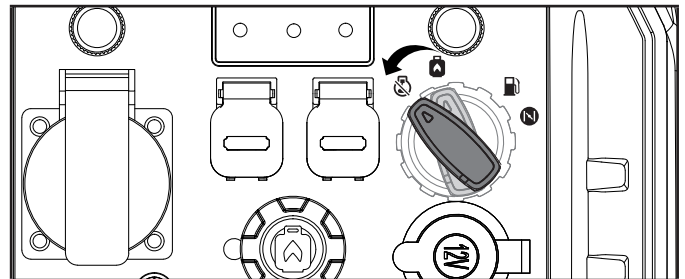
**Tärkeää:** Varmista aina, että valitsin ja polttoainesäiliön polttoaineaukko ovat "OFF"-asennossa, kun generaattori ei ole käytössä.

### Propani

1. Sammuta ja irrota kaikki sähkökuormat. Älä koskaan käynnistä tai pysäytä generaattoria, joka on kytketty sähköverkkoon tai päällä.
2. Anna generaattorin käydä ilman kuormaa useita minutteja moottorin ja generaattorin sisäisten lämpötilojen tasaamiseksi.
3. Sulje propanipullon polttoaineventtiili.



4. Käännä valitsin vastapäivään "STOP"-asentoon.

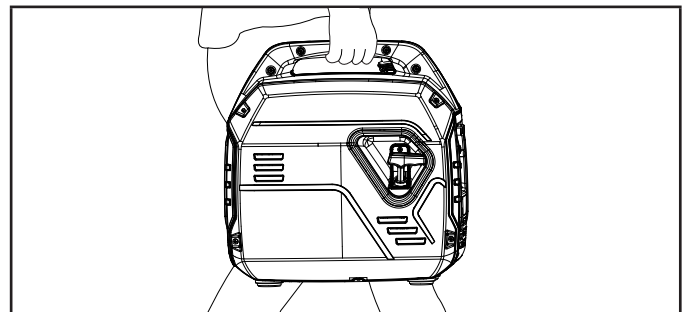


### HUOMIO

Jos moottoria ei käytetä vähintään kahteen (2) viikkoon, katso kohdasta Varastointi lisätietoja moottorin ja polttoaineen asianmukaisesta varastoinnista.

## Generaattorin siirtäminen

- Sammuta AINA generaattori ja varmista, että polttoaineventtiili on kiinni.
- Varmista AINA, että moottori ja äänenvaimennin ovat jäähtyneet, jotta generaattoria voidaan käsitellä turvallisesti (yleensä 15-30 minuuttia).
- Nosta yksikköä kantokahvasta ja siirrä se haluttuun kohtaan.
- Älä pudota tai lyö yksikköä tai aseta raskaiden esineiden alle.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin tai generaattorin vaurioitumiseen.



## Käyttö korkealla

Ilman tiheys korkealla on suurempi kuin merenpinnan tasolla. Moottorin teho laskee ilmassa ja ilman ja polttoaineen suhteen vähentyessä. Moottorin teho ja generaattorin teho vähenevät noin 3,5 % jokaista merenpinnan korkeuden ylittävää 300 metriä kohden. Suurissa korkeuksissa pakokaasupäästöjen lisääntyminen voi myös johtua ilma-polttoainesuhteen lisääntyneestä rikastumisesta.

Muita korkean ongelmia voivat olla kovat käynnistykset, lisääntynyt polttoainenkulutus ja sytytystulppien likaantuminen.

CPE voi toimittaa suurille korkeuksille tarkoitetun kaasuttimen pääsuuttimen lievittääkseen muita korkean käytön ongelmia kuin luonnollista virtahäviötä. Vaihtoehtoinen pääsuutin ja asennusohjeet ovat saatavissa ottamalla yhteyttä Technical Support Team . Asennusohjeet ovat saatavana myös CPE-verkkosivuston teknisestä tiedotteesta.

Osanumero ja suositeltava vähimmäiskorkeus korkealla käytettävän kaasuttimen pääsuuttimen käyttämiseen on lueteltu seuraavassa taulukossa.

Oikean pääsuuttimen valintaa varten pitää tunnistaa kaasuttimen malli. Tätä tarkoitusta varten koodi on leimattu kaasuttimen sivulle. Valitse oikea suuttimen osanumero, joka vastaa kaasuttimesta löytyvää kaasuttimen koodia.

Carb. Koodi	Käyttö korkealla merenpinnasta Suuttimen osanumero		Min. Korkeus
100160764	100005742		914 m (3000 ft.)
	100030032		1829 m (6000 ft.)

### VAROITUS

Käyttö vaihtoehtoisella pääsuuttimella suositellun minimikorkeuden alapuolella olevissa korkeuksissa voi vahingoittaa moottoria. Alemmissa korkeuksissa on käytettävä alun perin toimitettua vakiomallin pääsuutinta. Moottorin käyttäminen väärällä moottorin kokoonpanolla tietyllä korkeudella voi lisätä sen päästöjä ja vähentää polttoainetehokkuutta ja suorituskykyä.

## HUOLTO

Varmista, että generaattori pysyy puhtaana ja että sitä varastoidaan oikein. Käytä laitetta vain tasaisella alustalla puhtaassa ja kuivassa käyttöympäristössä. ÄLÄ altista laitetta ääriolosuhteille, liialliselle pölylle, lialle, kosteudelle tai syövyttävälle höyryille.

### VAROITUS

Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai viallista generaattoria.

### VAROITUS

Väärä huolto mitätöi takuun.

## HUOMIO

Lue ja ymmärrä päästövalvontalaitteiden ja -järjestelmien huoltovastuu tämän käyttöohjeen päästöjenrajoituksen takuulausekkeessa.

Omistaja/käyttäjä on vastuussa kaikista määräaikaishuolloista.

Suorita kaikki määräaikaishuollot oikeaan aikaan.

Korjaa kaikki ongelmat ennen generaattorin käyttöä.

Ota yhteys huolto- tai varaosapalveluun Technical Support Team / +44(0)-1942-715-407.

## Generaattorin puhdistaminen

### NOUDATA VAROVAISUUTTA

ÄLÄ suihkuta generaattoriin vettä suoraan.

Vesi voi päästä generaattoriin jäähdytysaukkojen kautta ja vaurioittaa generaattorin käämejä. Se voi saastuttaa polttoainejärjestelmän.

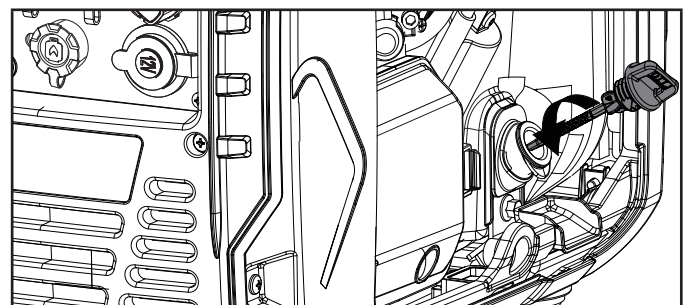
1. Puhdista generaattorin ulkopinnat kostealla liinalla.
2. Poista lika ja öljy pehmeällä harjalla.
3. Puhdista lika ja roskat generaattorista kompressorilla (25 PSI).
4. Tarkasta kaikki tuuletusaukot ja jäähdytysaukot varmistaaksesi, että ne ovat puhtaat ja esteettömät.

Tahattoman käynnistymisen estämiseksi pitää sytytystulpan johdin irrottaa ja maadoittaa ennen minkään huollon suorittamista.

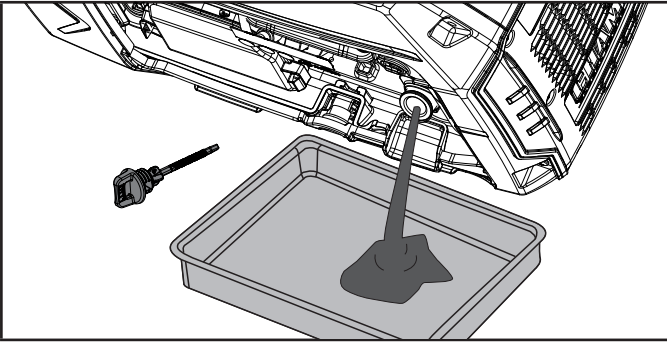
## Moottoriöljyn vaihtaminen

Vaihda öljy moottorin ollessa lämmin. Katso öljytiedoista sopiva öljyalaatu käyttöympäristöllesi.

1. Aseta generaattori penkin tai pöydän päälle.
2. Avaa kannen ruuveja ja irrota huoltokansi.
3. Irrota öljytäytökorkki/mittatikku.



4. Kallista generaattoria sivulle ja anna öljyn valua kokonaan ulos.



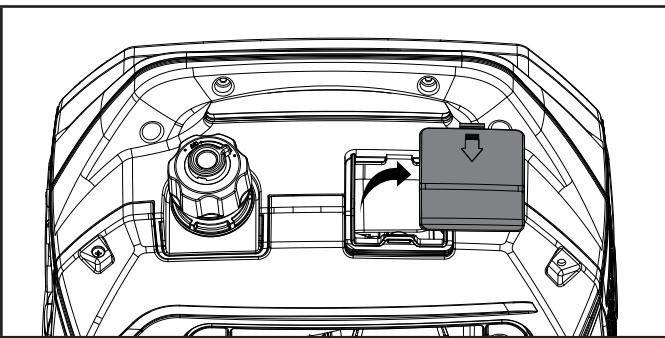
5. Lisää öljyä kohdan *Moottoriöljyn lisääminen* mukaisesti kohdassa *Kokoonpano*.  
ÄLÄ TÄYTÄ LIIKAA. Öljyä ei sisälly rutiinihuoltoon.
6. Aseta öljyntäyttökorkki/mittatikku paikalleen ja kiinnitä huoltokansi.
7. Hävitä käytetty öljy hyväksytyssä jätehuoltolaitoksessa.

### HUOMIO

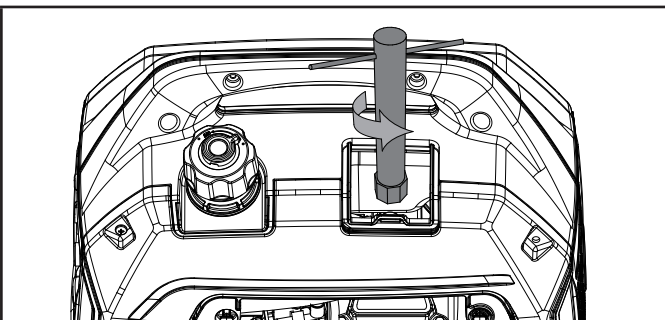
Kun öljyä on lisätty, silmämääräisessä tarkastuksessa tulee näkyä öljyä noin 1-2 kierteen mitalta täyttöaukosta. Jos käytät mittatikua öljytason tarkistamiseen, ÄLÄ ruuvaa mittatikua tarkistuksen aikana.

## Sytytystulpan puhdistaminen ja säätäminen

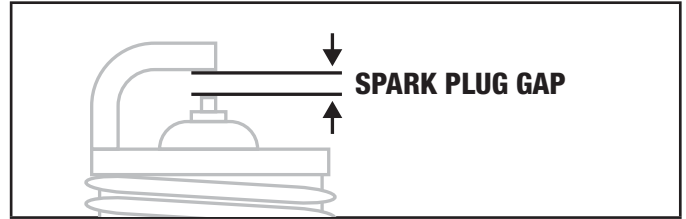
1. Irrota huoltokansi.
2. Poista sytytystulpan kansi yläpaneelistä.



3. Irrota sytytystulpan johto.
4. Poista sytytystulppa sytytystulpan irrotustyökalulla 13/16 in. (21 mm) (ei mukana).



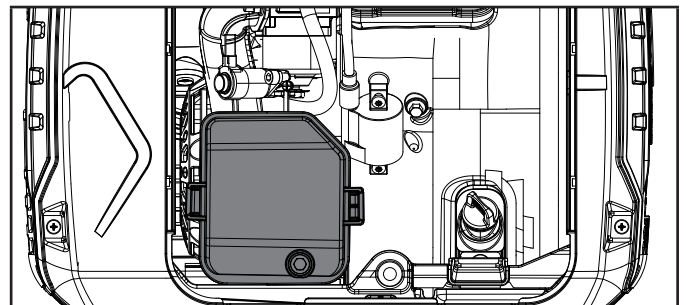
5. Tarkasta tulpan elektrodi. Sen on oltava puhdas eikä se saa olla kulunut syttymiseen tarvittavan kipinän tuottamiseksi.
6. Varmista, että sytytystulpan rako on 0.024-0.031 in. (0.6-0.8 mm).



7. Katso sytytystulpan tyyppikohdasta Tekniset tiedot tulppaa vaihdettaessa.
8. Asenna pistoke kunnolla takaisin paikalleen.
9. Kiinnitä sytytystulpan johto pistokkeeseen.
10. Asenna sytytystulpan kansi ja huoltokansi takaisin paikoilleen.

## Ilmansuodattimen puhdistaminen

1. Irrota huoltokansi.
2. Paikanna ilmansuodattimen muovikansi ja poista se puristamalla pidikkeet yhteen ja vetämällä kansi pois.

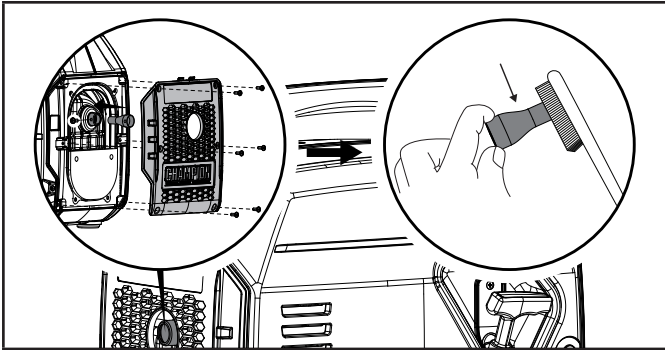


3. Poista vaahtomuovielementti.
4. Pese nestemäisessä pesuaineessa ja vedessä. Kuivaa huolellisesti puhtaalla liinalla.
5. Kyllästä puhtaalla moottoriöljyllä.
6. Kuivaa huolellisesti imukykyisellä liinalla ylimääräinen öljy pois.
7. Aseta suodatin paikalleen.
8. Asenna ilmansuodattimen kansi takaisin paikalleen.
9. Asenna huoltokansi takaisin ja kiristä kannen ruuvit huolellisesti.

## Kipinäestimen puhdistaminen

1. Anna moottorin jäähtyä kokonaan ennen kipinäestimen huoltoa.
2. Irrota 6 ruuvia, jotka pitävät kansilevyä kiinni generaattorin äänenvaimentimen puolella.
3. Irrota ruuvi, joka kiinnittää kipinävaimentimen äänenvaimentimeen.

4. Irrota kipinänestimen ritilä.
5. Poista hiilijäämät varovasti kipinänestimestä teräsharjalla.



6. Vaihda kipinänestin, jos se on vaurioitunut.
7. Aseta kipinänestin äänenvaimentimeen ja kiinnitä kääntämällä käänteisessä järjestyksessä.

### ⚠️ NOUDATA VAROVAISUUTTA

Kipinänestimen puhdistamatta jättäminen heikentää moottorin suorituskykyä.

### 🗨️ HUOMIO

Lainsäädännössä ja hallinnollisissa vaatimuksissa ilmoitetaan, milloin ja missä kipinänestimiä vaaditaan. Kipinänestimiä tarvitaan tämän generaattorin käyttämiseen kansallismetsäalueilla. Kaliforniassa tätä generaattoria ei saa käyttää missään metsä-, pensaikko- tai ruohopeitteisessä maastossa, paitsi jos moottori on varustettu kipinänestimellä.

## Ohjaimen säätö

### ⚠️ VAROITUS

Tehdasasetusten muuttaminen mitätöi takuun.

Ilma-polttoaineseosta ei voida säätää. Säätimen muuttaminen voi vahingoittaa generaattoriasi ja sähkölaitteitasi ja mitätöidä takuun. Technical Support Team / +44(0)-1942-715-407 vastaa kaikista muista huolto- ja/tai säätötarpeista.

## Huoltovälit

Noudata seuraavassa huoltoaikataulussa ilmoitettuja huoltovälejä. Huolla generaattoria useammin, jos työskentelet epäsuotuisissa olosuhteissa.

Technical Support Team / +44(0)-1942-715-407 kertoo lähimmän CPE-sertifioitun huoltoliikkeen generaattorisi tai moottorin huoltotarpeita varten.

### JOKA 8. TUNTI TAI ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖÄ

- Tarkista öljyn määrä
- Puhdista ilman imuaukun ja äänenvaimentimen ympäriiltä
- Tarkista propaaniletku (LPG) vuotojen varalta

### ENSIMMÄISET 5 KÄYTTÖTUNTIA (SISÄÄNAJO)

- Vaihda öljy

### 50 TUNNIN VÄLEIN TAI VUOSITTAIN

- Puhdista ilmansuodatin
- Vaihda öljy, jos työskentelet raskaalla kuormituksella tai kuumassa ympäristössä

### AINA 100 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN TAI PÄIVITTÄIN

- Vaihda öljy
- Puhdista/säädä sytytystulppa
- Puhdista kipinänestin
- Puhdista polttoaineventtiilin suodatin\*

### AINA 250 TUNNIN VÄLEIN

- Puhdista palokammio\*
- Tarkista/säädä venttiilin vällys \*

### AINA 3 VUODEN VÄLEIN

- Vaihda polttoaineletku\*
- Vaihda nestekaasuletku

\* Suorittavat asiantuntevat, kokeneet omistajat tai Champion Power Equipment -sertifioitujen jälleenmyyjät.

## VARASTOINTI

### ⚠ VAARA

Polttoaine ja polttoainehöyryt ovat helposti syttyviä ja erittäin räjähtäviä.

ÄLÄ sytytä tai polta savukkeita. Tulipalo tai räjähdys voi aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuoleman.

Täytä tai tyhjennä polttoainetta vain ulkona hyvin tuulettuvassa tilassa. ÄLÄ pumpkaa bensiiniä suoraan generaattoriin. Käytä hyväksyttyä säiliötä polttoaineen siirtämiseksi generaattoriin.

**Älä koskaan käytä bensiinisäiliötä, bensiinisäiliötä tai muuta polttoainetta, joka on rikki, leikattu, repeytynyt tai vaurioitunut.**

ÄLÄ täytä bensiinisäiliötä liikaa. Pidä polttoaine aina suojassa kipinöiltä, avotulelta, merkkivaloilta, lämmöltä ja muista syttymislähteistä.

### Lyhytaikainen varastointi (korkeintaan 30 päivää)

Bensiinisäiliössä olevan bensiinin enimmäissäilyvyys on enintään yksi vuosi, kun siihen on lisätty asianmukaisesti polttoaineen stabilointiaineita ja jos sitä varastoidaan viileässä, kuivassa paikassa. Kaasuttimen bensiini voi kuitenkin tukkia kaasuttimen, jos sitä ei käytetä tai tyhjennetä 2–4 viikossa. Suosittelemme polttoaineen poistamista aina, kun laitetta ei käytetä 30 päivään.

Jos käytät generaattoria 2 viikon kuluessa, noudata kohdassa *Moottorin sammuttaminen* annettuja ohjeita.

1. Jos et käytä generaattoria 2–4 viikkoon, aloita tarkistamalla, että kaikki laitteet on irrotettu generaattorista.
2. Käynnistä generaattori kohdassa *Moottorin käynnistys* annettujen ohjeiden mukaan.
3. Anna moottorin käydä, kunnes polttoaineen puute on pysäyttänyt moottorin.
4. Kun moottori pysähtyy, käännä valitsin vastapäivään STOP-asentoon.

### Keskipitkä varastointi (30 päivää - 1 vuosi)

Säiliössä olevan bensiinin enimmäissäilyvyys on enintään yksi vuosi, kun siihen on lisätty asianmukaisesti polttoaineen stabilointiaineita ja sitä varastoidaan viileässä, kuivassa paikassa.

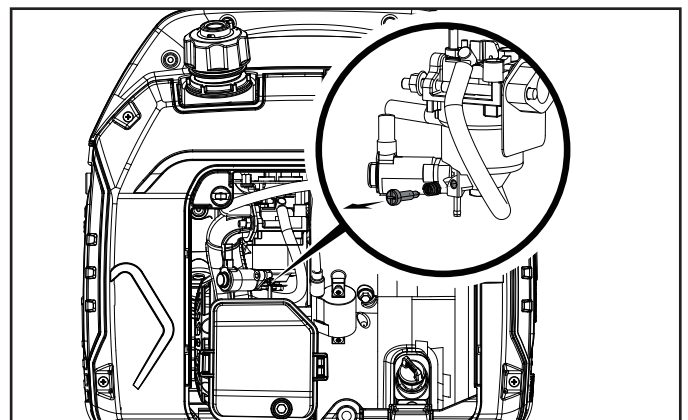
1. Varmista, että kaikki laitteet on irrotettu generaattorista.
2. Lisää oikeaa polttoainetta säiliöön.
3. Käynnistä moottori noudattamalla kohdassa *Moottorin käynnistäminen* annettuja ohjeita.
4. Käytä generaattoria 10 minuuttia, jotta käsitelty polttoaine ehtii kiertää polttoainejärjestelmän ja kaasuttimen läpi.

5. Anna moottorin käydä, kunnes polttoaineen puute on pysäyttänyt moottorin.
6. Kun moottori pysähtyy, käännä valitsin vastapäivään STOP-asentoon.
7. Kun polttoaine on loppunut ja moottori on pysähtynyt, anna moottorin jäähtyä.
8. Irrota huoltokansi.
9. Irrota sytytystulppa ja kaada noin ruokalusikallinen öljyä sylinteriin.
10. Vedä HITAASTI moottoria pyörittämällä moottoria sylinterin voitelemiseksi.
11. Asenna sytytystulppa ja sytytystulpan johdin takaisin.
12. Asenna huoltokansi takaisin.
13. Puhdista generaattori *puhdistusohjeiden mukaisesti*.
14. Säilytä generaattoria viileässä, kuivassa paikassa, joka ei ole suorassa auringonvalossa.

### Pitkäaikainen varastointi (yli vuosi).

Yli vuoden varastointia varten bensiinisäiliö ja kaasutin on tyhjennettävä kokonaan bensiinistä.

1. Varmista, että kaikki laitteet on irrotettu generaattorista.
2. Aseta invertteri tukien päälle, jotta sopiva bensiinisäiliö tai astia pääsee liukumaan invertterin alle.
3. Irrota huoltokansi.
4. Käännä valitsin bensiinin "RUN"-asentoon.
5. Kierrä tyhjennysruuvia vastapäivään 3 täyttä kierrosta ristipääruuvitalalla. Bensiini valuu tyhjennysputken läpi invertterin alle. Varmista, että bensiini tyhjenee sopivaan astiaan.



6. Kun bensiini lakkaa virtaamasta kirrkaasta putkesta, kierrä tyhjennysruuvia myötäpäivään, kunnes se on tiukalla. Hävitä tyhjennetty bensiini oikein paikallisten määräysten tai ohjeiden mukaisesti.
7. Käännä polttoainesäädin STOP-asentoon.
8. Noudata lyhytaikaisen varastoinnin vaiheita 8-12.

## Kuljetus

Polttoaineen vuotamisen estämiseksi kuljetuksen tai väliaikaisen varastoinnin aikana on laite on kiinnitettävä pystyyn normaaliin käyttöasentoonsa moottorin kytkimen ollessa OFF-asennossa. Polttoaineventtiilin vipu tulee kytkeä pois päältä.

### VAROITUS

Kuljetettaessa:

Älä täytä polttoainesäiliötä liikaa. Älä käytä generaattorikoneistoa sen ollessa ajoneuvossa. Ota laite pois ajoneuvosta ja käytä sitä hyvin ilmastoidussa paikassa. Vältä paikkaa, joka on alttiina suoralle auringonvalolle, kun asetat generaattorikoneiston ajoneuvon. Jos generaattorikoneisto jätetään suljettuun ajoneuvon useiksi tunteiksi, korkea lämpötila ajoneuvon sisällä voi aiheuttaa polttoaineen höyrystymistä, mikä voi aiheuttaa räjähdyksen. Älä aja pitkään epätasaisella tiellä, kun laite on kyydissä. Jos generaattorikoneistoa on kuljetettava epätasaisella tiellä, tyhjennä polttoaine generaattorikoneistosta etukäteen.

### VAARA

Generaattorin pakokaasu sisältää hajutonta ja väritöntä hiilimonoksidikaasua. Hiilimonoksidin hengittäminen aiheuttaa pahoinvointia, huimausta, pyörtymisen tai kuoleman. Jos huomaat huimausta tai heikotusta, siirry heti raittiiseen ilmaan.

Seuraavia varotoimenpiteitä on noudatettava, jotta vältetään generaattorin vahingossa tapahtuva käynnistyminen varastoinnin aikana:

- Kun varastoit generaattoria, varmista, että polttoaineen valitsin on asennossa OFF.

## Käyttöönotto varastosta

Jos generaattoria on varastoitu väärin pitkään bensiini bensiinisäiliössä ja/tai kaasuttimessa, kaikki polttoaine on tyhjennettävä ja kaasutin on puhdistettava huolellisesti. Tämä prosessi sisältää teknisesti monimutkaisia tehtäviä. Lisäohjeita antaa Technical Support Team / +44(0)-1942-715-407.

Jos bensiinisäiliö ja kaasutin tyhjennettiin kunnolla kaikesta bensiinistä ennen generaattorin varastointia, noudata seuraavia vaiheita poistaessasi sitä varastosta.

1. Varmista, että polttoaineen valitsin on STOP-asennossa.
2. Lisää polttoainetta generaattoriin kohdan *Lisää polttoainetta mukaan*.
3. Käännä valitsin bensiinin "RUN"-asentoon.
4. Tarkista viiden minuutin kuluttua kaasuttimesta ja ilmansuodattimista, ettei bensiiniä ole vuotanut. Jos vuotoja löytyy, kaasutin on purettava ja puhdistettava tai vaihdettava. Jos bensiinivuotoja ei löydy, käännä polttoaineen valitsin STOP-asentoon.
5. Tarkista moottoriöljymäärä ja lisää tarvittaessa puhdasta, tuoretta öljyä. Katso oikean tyyppiset öljyt kohdasta Öljyjen tekniset tiedot.
6. Tarkista ja tyhjennä ilmansuodattimesta mahdolliset esteet, kuten hyönteiset tai hämähäkit. Puhdista ilmansuodatin tarvittaessa kohdan Puhdista ilmansuodatin mukaan.
7. Käynnistä generaattori kohdan Moottorin käynnistäminen mukaan.

## TEKNISET TIEDOT

### Generaattorin tekniset tiedot

Generaattorin moottori .....	92001i-DF-EU
Käynnistystyyppi .....	Manual
Wattia (maksimi/käyttö) .....	2200/1900
Wattia (LPG) (maksimi/käyttö) .....	2200/1710
Volttia AC .....	220
AC Amp per 220 V .....	8.6
Volttia DC .....	12
DC A .....	8.3
Taajuus .....	50 Hz
Vaiheita .....	yksi
Maadoitustyyppi .....	Neutral Floating
Paino .....	39.lb. (17.9 kg)
Pituus .....	17.3 in. (44 cm)
Leveys .....	11.5 in. (29.2 cm)
Korkeus .....	17.7 in. (45 cm)
Mitattu äänenpainetaso (7m Eco Mode) .....	58dB(A)
Taattu äänitehotaso .....	93 dB(A)
Melun mittauksen epävarmuus .....	≤ 1,5 dB(A)

### Moottorin tekniset tiedot

Malli .....	148F-D/148FS-D
Offset .....	79 cc
Tyyppi .....	4-tahti OHV

### Sytytystulppa

OEM-tyyppi .....	E6RTC
Vaihtotyyppi .....	NGK BPR5HS tai vastaava
Vällys .....	0.024-0.031 in. (0.6-0.8 mm)

### Venttiili

Imu, vällys .....	0.004-0.006 in. (0.10-0.15 mm)
Pako, vällys .....	0.006-0.008 in. (0.15-0.20 mm)

### HUOMIO

Venttiilin säätömenetelmiä koskeva tekninen tiedote on saatavana osoitteesta [www.championpowerequipment.co.uk](http://www.championpowerequipment.co.uk).

### Öljyn tekniset tiedot

ÄLÄ TÄYTÄ LIIKAA.

Tyyppi .....	*Katso seuraava kaavio
Kapasiteetti .....	16.9 fl. oz. (500 ml)

\*Generaattorissasi luetellut aloituswatit ovat teho, jonka generaattori voi tuottaa keskimäärin 6 sekuntia (invertteri) tai 10 minuuttia (avoin kehystyyppi).

Recommended Engine Oil Type	
10W-30	→
5W-30	←
10W-40	→
5W-30 Full Synthetic	→
°F	-20 0 20 40 60 80 100 120
°C	-28.9 -17.8 -6.7 4.4 15.6 26.7 37.8 48.9
Ambient temperature	

### HUOMIO

Lämpötila vaikuttaa moottoriöljyn ja moottorin suorituskykyyn. Vaihda käytetyn moottoriöljyn tyyppi "Suositeltu moottoriöljytyyppi"-taulukon lämpötilan perusteella.

### Polttoaineen tekniset tiedot

Käytä lyijytöntä polttoainetta, jonka oktaaniarvo on vähintään 85 ja etanolipitoisuus alle 10 tilavuusprosenttia. ÄLÄ KÄYTÄ E15 tai E85. ÄLÄ TÄYTÄ LIIKAA.

Bensiinin kapasiteetti .....

1.1 gal. (4 L)

### Propani (nestekaasu)

– Käytä vain hyväksytyjä nestekaasupulloja, jotka on varustettu ylitäytön estävillä venttiileillä.

### Lämpötilatiedot

Käynnistyksen lämpötila-alue (°C/°F) .....

-15...40/5...104

### HUOMIO

**Tärkeä viesti lämpötilasta:** Tuotteesi on suunniteltu ja mitoitettu jatkuvalle käytölle ympäristön lämpötilassa maks. 40 °C (104 °F). Tarvittaessa sitä voidaan käyttää lämpötiloissa, jotka vaihtelevat välillä -15 °C...50 °C lyhyen ajan. Jos se altistetaan tämän alueen ulkopuolella oleville lämpötiloille varastoinnin aikana, se tulee palauttaa tälle lämpötila-alueelle ennen käyttöä. Joka tapauksessa tuotetta on käytettävä aina ulkona, hyvin ilmvassa tilassa ja kaukana ovista, ikkunoista ja tuuletusaukoista.

### VAROITUS

Käyttö vaihtoehdoisella pääsuuttimella suositellun minimikorkeuden alapuolella olevissa korkeuksissa voi vahingoittaa moottoria. Alemmissa korkeuksissa on käytettävä alun perin toimitettua vakio mallin pääsuutinta. Moottorin käyttäminen väärällä moottorin kokoonpanolla tietyllä korkeudella voi lisätä sen päästöjä ja vähentää polttoainetehokkuutta ja suorituskykyä.



## VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty.	Ei polttoainetta.	Lisää polttoainetta.
	Viallinen sytytystulppa.	Puhdista ja säädä tai vaihda sytytystulppa.
	Öljyn määrä alhainen.	Täytä kampikammio oikeaan tasoon.
		Sijoita generaattori tasaiselle, vaaterissa olevalle alustalle.
	Sytytystulpan johdin löysällä.	Kiinnitä johdin sytytystulppaan.
	Polttoaineventtiili on kiinni.	Avaa polttoaineventtiili.
	Vanhaa polttoainetta tai vettä polttoaineessa.	Tyhjennä polttoaineet ja korvaa uudella polttoaineella.
Polttoainetta tulee liikaa.	Anna yksikön seistä 10 minuuttia.	
Moottori käynnistyy, mutta käy epätasaisesti.	Rikastin on väärässä asennossa.	Siirrä rikastinta, kunnes se pysähtyy RUN-asennon alle, tai työnnä se kokonaan sisään.
	Likainen ilmansuodatin.	Puhdista tai vaihda ilmansuodatin.
	Likainen polttoaineventtiili.	Puhdista polttoaineventtiili.
	Tukossa oleva kipinänestin.	Puhdista kipinänestin.
Moottori sammuu kesken käytön.	Polttoaine lopussa.	Täytä polttoainesäiliö.
	Öljyn määrä alhainen.	Täytä kampikammio oikeaan tasoon. Sijoita generaattori tasaiselle, vaaterissa olevalle alustalle.
	Tukossa oleva kipinänestin.	Puhdista kipinänestin.
Generaattori ei pysty toimittamaan tarpeeksi virtaa tai ylikuumenee	Generaattori on ylikuormittunut	Tarkista kuorma ja säädä. Katso "Sähkökuormien kytkeminen".
	Likainen ilmansuodatin.	Puhdista tai vaihda ilmansuodatin.
	Kuristin väärässä asennossa.	Siirrä rikastinta, kunnes se pysähtyy RUN-asennon alle, tai työnnä se kokonaan sisään.
Moottori käy, mutta vaihtovirtaa ei ole.	Huono johtoyhteys.	Tarkista kaikki liitännät.
	Vikavirtasuoja on avoinna.	Kuittaa vikavirtasuoja.
	Johdotus löysällä.	Tarkista ja kiristä johtoliitokset.
	AC-ylikuormitus: Painike palaa punaisena	Vähennä vaihtovirran kuormitusta ja paina ylikuormituksen palautuspainiketta, kunnes se palaa vihreänä.
	Muu seikka.	Ota yhteys tukeen.
Moottorin kierrokset seilaavat tai moottori pätkii.	Moottorin ohjain on viallinen.	Ota yhteys tukeen.
	Likainen polttoaineventtiili.	Puhdista polttoaineventtiili.
	Kaasutin on likainen ja käy laihalla seoksella.	Ota yhteys tukeen.
	Kuristin väärässä asennossa.	Siirrä rikastinta, kunnes se pysähtyy RUN-asennon alle, tai työnnä se kokonaan sisään.
VAIN KAHDEN POLTTOAINEEN MALLIT: Moottori ei sammu.	Propaaniventtiili on edelleen auki.	Käännä propaaniventtiili säiliön KIINNI-asentoon.
Toistuva vikavirtasuojan laukeaminen.	Ylikuorma.	Tarkista kuorma ja säädä. Katso "Sähkökuormien kytkeminen".
	Vialliset virtajohdot tai laite.	Tarkista vaurioiden, paljaiden tai kuluneiden johtojen varalta. Vaihda viallinen laite.
	Katkaisija on edelleen liian kuuma.	Anna yksikön jäähtyä 5 minuutin ajan.

Muut kysymykset ja tekninen tuki:

## TAKUU\*

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
3 VUODEN RAJOITETTU TAKUU

### Takuun ehdot

Rekisteröi tuotteesi takuun ja ILMAISEKSI elinikäisen puhelinkeskukseen teknisen tuen saamiseksi käymällä osoitteessa <https://www.championpowerequipment.co.uk> Rekisteröinnin viimeistelemiseksi sinun on liitettävä kopio ostokuitista todisteena alkuperäisestä ostosta. Takuuhuolto edellyttää ostotodistusta. Rekisteröidy kymmenen (10) päivän kuluessa ostopäivästä.

### Korjaus-/vaihtotakuu

CPE takaa alkuperäiselle ostajalle, että mekaanisissa ja sähköisissä osissa ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä kolmen (3) vuoden ajan kotikäytössä tai 1 000 tunnin ajan, joka tulee ensin, ja yhden (1) vuoden ajan kaupallisessa ja teollisessa käytössä. tai 1 000 tuntia, kumpi tulee ensin. Tämän takuun nojalla korjattavaksi tai vaihdettavaksi toimitetun tuotteen kuljetuskustannukset ovat yksinomaan ostajan vastuulla. Tämä takuu koskee vain alkuperäistä ostajaa, eikä sitä voida siirtää. Katso täydelliset käyttöehdot osoitteesta [www.championpowerequipment.co.uk](http://www.championpowerequipment.co.uk).

### Älä palauta tuotetta ostopaikkaan

Ota yhteyttä CPE:n tekniseen tukeen, ja CPE ratkaisee ongelmat puhelimitse tai sähköpostitse. Jos ongelmaa ei voida korjata näin, CPE valtuuttaa valintansa mukaan viallisen osan tai komponentin arvioinnin, korjaamisen tai korvaamisen nimeämälleen huollolle. CPE antaa sinulle takuupalvelun tapausnumeron. Säilytä se tulevaa käyttöä varten. Tämä takuu ei kata korjauksia tai vaihtoa ilman ennakkolupaa tai muussa kuin valtuutetussa korjaamossa.

### Takuun rajoitukset

Tämä takuu ei kata seuraavia korjauksia ja laitteita:

#### Normaali kuluminen

Tuotteet, joissa on mekaanisia ja sähköisiä komponentteja, tarvitsevat säännöllisesti osia ja huoltoa, jotta ne toimisivat hyvin. Tämä takuu ei kata korjausta, jos normaali käyttö on kuluttanut osan tai koko laitteen.

#### Asennus, käyttö ja huolto

Tätä takuuta ei sovelleta osiin ja/tai työhön, jos tuotetta on käytetty väärin, laiminlyöty, väärinkäytetty, ladattu yli tuotteen rajojen, muutettu, asennettu väärin tai kytketty väärin mihinkään sähkökomponenttiin tai jos se on joutunut onnettomuuteen. Takuu ei kata normaalia kunnossapitoa, eikä sitä tarvitse suorittaa huollossa tai CPE:n valtuuttaman henkilön toimesta.

### Muut rajoitukset

Tämän takuun piiriin ei kuulu seuraava:

- Kosmeettiset viat, kuten maali, tarrat jne.
- Kuluvat osat, kuten suodatinelementit, o-renkaat jne.
- Lisälaitteiden osat, kuten käynnistysakut, männänrenkaat ja säilytyskotelot.
- Luonnonmullistuksista ja muista valmistajan valvonnan ulkopuolella olevista ylivoimaisista esteistä johtuvat viat.
- Ongelmat, jotka aiheutuvat osista, jotka eivät ole alkuperäisiä Champion Power Equipment -osia.

Kaikki osat, jotka käyttäjä pitää vahingoittuneena. Tämä takuu ei koske tuotteita, joita käytetään ensisijaisesti sähkön sijasta.

### Epäsuoran takuun rajat ja siitä johtuvat vahingot

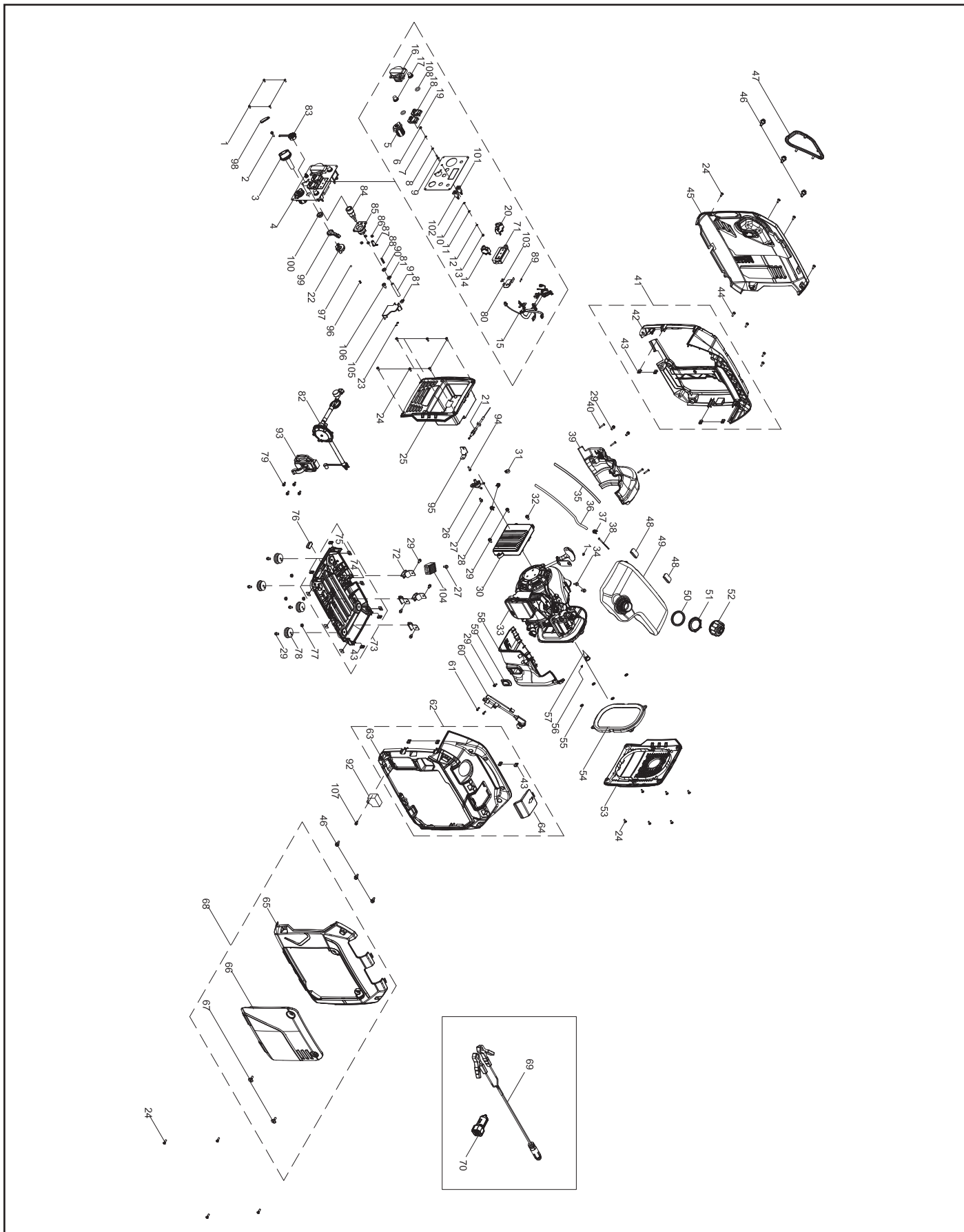
Champion Power Equipment ei ole vastuussa korvauksista, jotka aiheutuvat ajan menetyksistä, tämän tuotteen käytöstä, rahdista tai kenen tahansa satunnaisista tai välillisistä vaatimuksista tämän tuotteen käyttöä koskien. YHDISTYNEIDEN KUNINGASKUNTIEN EPA- ja / tai HIILIPÄÄSTÖJEN VALVONTAJÄRJESTELMÄN (JOS SOVELTETTAVISSA) TAKUUT KORVAAVAT KAIKKI MUUT NIMENOMAISET TAI SOVELLETTAVAT TAKUUT, MUKAAN LUKIEN TAKUUT MYYNTIKELPOISUUDESTA TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN.

Vaihtona toimitetulle yksikölle annetaan alkuperäisen laitteen takuu. Vaihtoyksikköä koskevan takuun pituus lasketaan alkuperäisen yksikön ostopäivämäärän perusteella.

Tämä takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella osavaltiota toiseen tai provinssiittain tai maakunnittain. Osavaltiolasi tai provinssillasi voi olla myös muita oikeuksia, joita sinulla voi olla, joita ei ole lueteltu tässä takuussa.

# PARTS DIAGRAM

EN



## Parts List

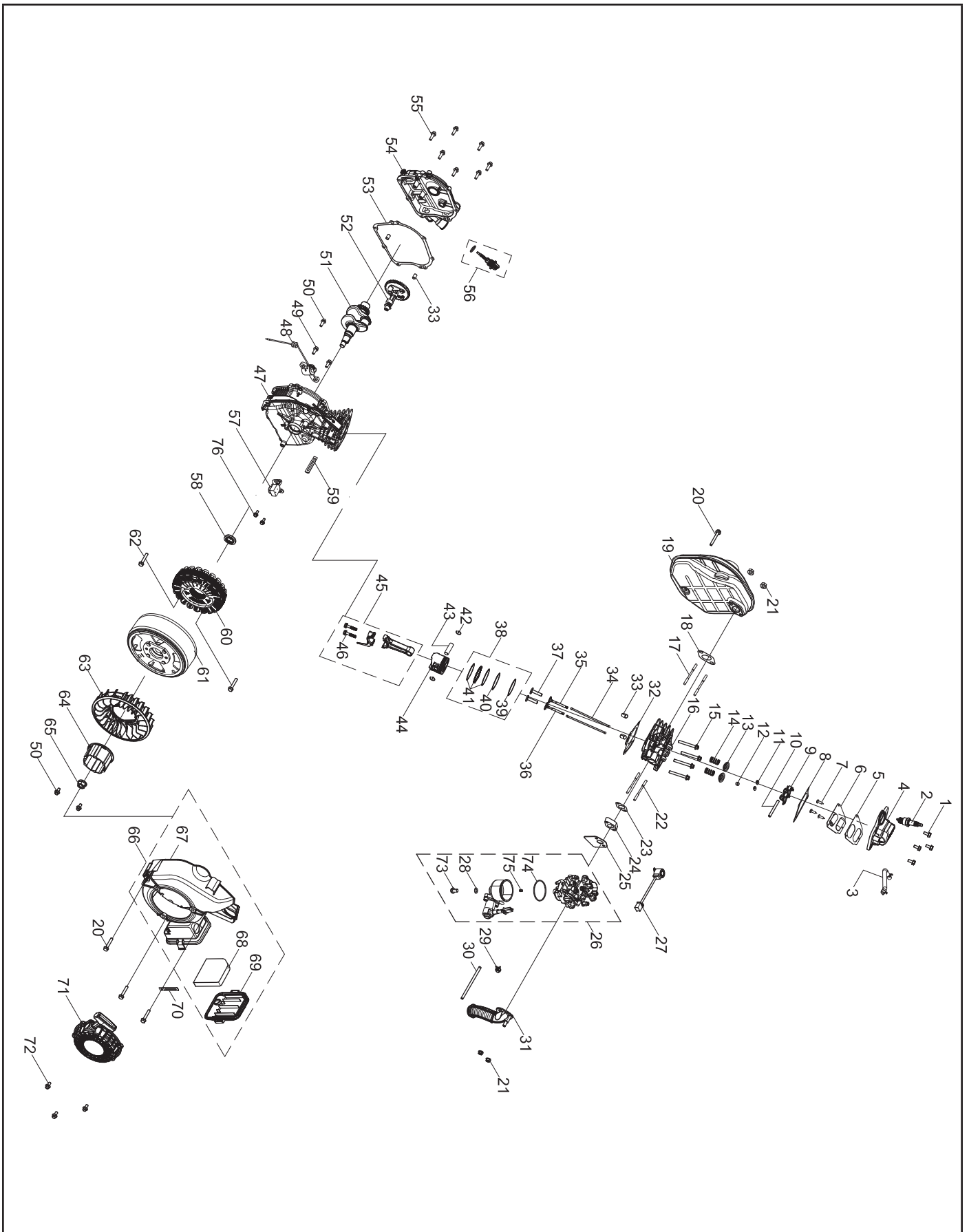
#	Part Number	Description	Qty.
1	100010946-0001	Screw M4 x 10	5
2	100137684-0003	Bolt M4 x 16	1
3	100715787-0001	Fuel Valve Lever	1
4	100725964-0001	Panel Assembly	1
5	100019782-0001	Receptacle, 12 VDC	1
6	100011421-0013	Flange Nut M6	1
7	100010886-0004	Spring Washer Ø6	1
8	100010910-0003	Flat Washer Ø6	1
9	100092320-0001	Ground Stud	1
10	100011025-0001	Lock Washer Ø6, Toothed	1
11	100010919-0002	Flat Washer Ø5	1
12	100010885-0003	Spring Washer Ø5	1
13	100011419-0007	Nut M5	1
14	100719032-0001	8Amp Circuit Breaker, Push Button	1
15	100715673	Wire Harness Assembly	1
16	100020028-0003	16A EU-Type Receptacle	1
17	100120180-0001	Cover, Circuit Breaker	2
18	100765674-0001	Parallel Port Cover, Square, Red	1
19	100765674-0002	Parallel Port Cover, Square, Black	1
20	100019758-0001	16Amp Circuit Breaker, Push Button	1
21	100714541	Cable	1
22	100712960	Switch Block	1
23	100091757	Circlip, Bearing Holder, Ø1.8 x Ø6	2
24	100081995-0001	Step Bolt	20
25	100142063-0001	Front Panel, Black	1
26	100141146-0001	Fuel Valve, Angle 45°	1
27	100011571-0002	Big Flange Bolt M6 x 14	2
28	100005149	Clamp 1, Ø7.5	2
29	100011570-0008	Big Flange Bolt M6 x 12	13
30	100725963	Inverter, 230V 50Hz	1
31	100000671	Clip Ø13	1
32	100011249-0004	Bolt M5 x 12	1
33	1ZC7DFS06	Engine 79cc	1
34	100033099-0008	Big Flange Bolt M6 x 18	2
35	100131884	Tube Sheath, Silicon Resin	1
36	100131883-0001	Fuel Tube, L=275mm	1
37	100090871	Clamp 2, Ø9.7 x 8	1
38	100009020	Fuel Strainer	1

#	Part Number	Description	Qty.
39	100072874	Rear Air Guide	1
40	100011004-0003	Self-tapping Screw ST4.2 x 25	4
41	100092440-0007	Housing Assembly, Left Handle, Black	1
42	100139137-0001	Housing, Left Handle, Black	1
43	100050562	Threaded Clamp	12
44	100033079-0005	Screw M5 x 16	4
45	100142060-0011	Side Cover Plate, Left, Yellow	1
46	100081994-0001	Shaft Locating Bolt	6
47	100092446-0001	Deco Trim, Recoil	1
48	100072727-0001	Rubber Pad	2
49	100072725	Fuel Tank	1
50	100073150	Rubber Washer	1
51	100008887	Lock Nut	1
52	100072726-0005	Fuel Tank Cap	1
53	100142062-0001	Rear Panel, Muffler, Black	1
54	100072722	O-ring Seal	1
55	100087972	Retainer Ring	4
56	100011000-0002	Self-tapping Screw ST4.2 x 9.5	1
57	100085794	Spark Arrester Assembly	1
58	100072875-0001	Front Air Guide	1
59	100072878	Oil Seal	1
60	100097811-0001	Ignition Coil	1
61	100093250-0005	Self-tapping Screw ST4.8 x 20	2
62	100092441-0007	Housing Assembly, Right Handle, Black	1
63	100139138-0001	Housing, Right Handle, Black	1
64	100092444-0005	Spark Plug Maintenance Plate, Black	1
65	100157709-0001	Housing Cover, Right, Yellow	1
66	100163095-0004	Maintenance Panel, Yellow	1
67	100072713-0002	Screw	2
68	100720667-0006	Right Hull Assembly	1
69	100155004-0001	12VDC Battery Charging Cable	1
70	100155005-0001	12VDC USB Adapter	1

#	Part Number	Description	Qty.
71	100715356-0001	LED Display Module	1
72	100072715-0001	Vibration Mount, Support	4
73	100088546	Housing Assembly, Bottom, Black	1
74	100072711	Housing, Bottom, Black	1
75	100072994-0001	Step Nut M6	6
76	100072710-0001	Rubber Damper	1
77	100011452-0010	Nut M6	4
78	100072712	Foot, Bottom Housing	4
79	100011570-0009	Big Flange Bolt M6 x 12, GB16674	4
80	100157215-0001	Mounting Plate	1
81	100759576	Clamp, Fuel Hose	2
82	100731729-0002	LPG Hose with Regulator	1
83	100158478-0001	Protector Cover, Quick Connector	1
84	100157219-0001	Self-locking Quick Connector, Female	1
85	100157218-0001	Mounting Seat, Self- locking Quick Connector	1
86	100011450-0003	Nut M4	4
87	100157217-0001	Sliding Block, Mounting Seat	1
88	100157221-0001	Spring, Mounting Seat	1
89	100096063-0002	Flange Nut M2.5	2
90	100160807-0001	Nut M12	1
91	100160808-0001	Gas Hose	1
92	100715460-0001	Fuel Solenoid Valve Controller	1
93	100715007	Mounting Cover, Gas Pressure Valve	1
94	100032967-0004	Self-tapping Screw ST4.2 x 16	1
95	100714544	Mounting Plate, Recoil Cord	1
96	100098271	Switch Spring	1
97	100099173	Steel Ball	1
98	100715786-0002	Cover, Fuel Switch Handle	1
99	100714543	Swing Arm	1
100	100714542	Block, Swing Arm	1
101	100746006-0001	Parallel Port, Square, Red	1
102	100746006-0002	Parallel Port, Square, Black	1
103	100719040-0002	Screw M2.5 x 18	2
104	100716268-0001	Rectifier Bridge, Capacitance	1

#	Part Number	Description	Qty.
105	100714558	Wire Stop Block	1
106	100011001-0005	Self-tapping Screw ST4.2 x 10	1
107	100011264-0008	Flange Bolt M6 x 16	1
108	100031552	O-Ring	2

Engine Parts Diagram



## Engine Parts List

#	Part Number	Description	Qty.
1	100033099-0008	Big Flange Bolt M6 x 18	4
2	100097810	Spark Plug(E6RTC)	1
3	100154528-0001	Breather Tube	1
4	100072876-0001	Cylinder Head Cover Assembly	1
5	100762680	Gasket, Cylinder Cover	1
6	100762679	Inner Cover, Cylinder Head Cover	1
7	100005133-0001	Cross Screw M3 x 6	3
8	100075052	Gasket, Cylinder Head Cover	1
9	100075054	Rocker Arm Assembly	2
10	100075053	Shaft, Rocker Arm	1
11	100075055	Valve Collet	2
12	100075058	Oil Drip Pan	1
13	100075056	Valve Spring Seat, 182F	2
14	100159357	Spring Valve	2
15	100011275-0005	Flange Bolt M6 x 50, GB5789	4
16	100160845	Cylinder Head	1
17	100088412-0001	Stud Bolt M6 x 73	2
18	100075043	Muffler Pad	1
19	100065662-0001	Exhaust Muffler Assembly	1
20	100011277-0004	Flange Bolt M6 x 60, GB5789	4
21	100011452-0010	Lock Nut M6, Flange	4
22	100010348-0001	Stud Bolt M6 x 87	2
23	100075048	Gasket, Insulator	1
24	100075049	Insulator, Carburetor	1
25	100075050	Gasket, Carburetor	1
26	100160764	Carburetor	1
27	100061512	Stepping Motor	1
28	100715796	Fuel Bowl Mounting Bolt Gasket	1
29	100005149	Clamp 1, Ø7.5	1
30	100087351-0001	Fuel Tube	1
31	100075035	Air Filter Hose	1
32	100085694	Gasket, Cylinder Head	1
33	100010549	Dowel Pin Ø8 x 12	4
34	100075061	Push Rod	2
35	100075059	Valve Exhaust	1
36	100159354	Valve Intake	1

#	Part Number	Description	Qty.
37	100075036	Lifter, Valve	2
38	100075040	Piston Ring Set	1
39	100088147	1st Piston Ring	1
40	100088148	2nd Piston Ring	1
41	100088146	Oil Ring	1
42	100075038	Circlip	2
43	100075039	Wrist Pin	1
44	100159355	Piston	1
45	100075037	Connecting Rod	1
46	100091043	Bolt, Connecting Rod	2
47	100085410	Crankcase	1
48	100075063-0002	Oil Level Sensor	1
49	100031967-0008	Big Flange Bolt M6 x 16	2
50	100011570-0008	Big Flange Bolt M6 x 12	3
51	100065663	Crankshaft	1
52	100159356	Camshaft	1
53	100075062	Gasket, Crankcase Cover	1
54	100072617	Cover, Crankcase	1
55	100031968-0003	Big Flange Bolt M6 x 20	7
56	100084322-0004	Oil Dipstick Assembly, Black	1
57	100092649-0001	Trigger	1
58	100085697	Oil Seal Ø20 x Ø32 x 6	1
59	100000656	Wire Clip C	1
60	100158711-0001	Stator Assembly, Fe, Ø120 x 21 mm	1
61	100085871-0001	Rotor Assembly, Permanent Magneto, Ø150 x 44.5 mm	1
62	100011223-0002	Flange Bolt M6 x 32	2
63	100072871	Cooling Fan	1
64	100159015	Pulley, Starter	1
65	100033063-0002	Flange Nut M12 x 1.25	1
66	100072873	Fan Cover Assembly	1
67	100085054	Fan Cover, Black	1
68	100075483-0001	Air Filter Element	1
69	100075482-0001	Air Filter Cover	1
70	100000655	Wire Clip B	1
71	100748946-0002	Recoil Starter Assembly, Black	1
72	100011571-0002	Big Flange Bolt M6 x 14	3
73	100715797	Fuel Bowl Mounting Bolt	1

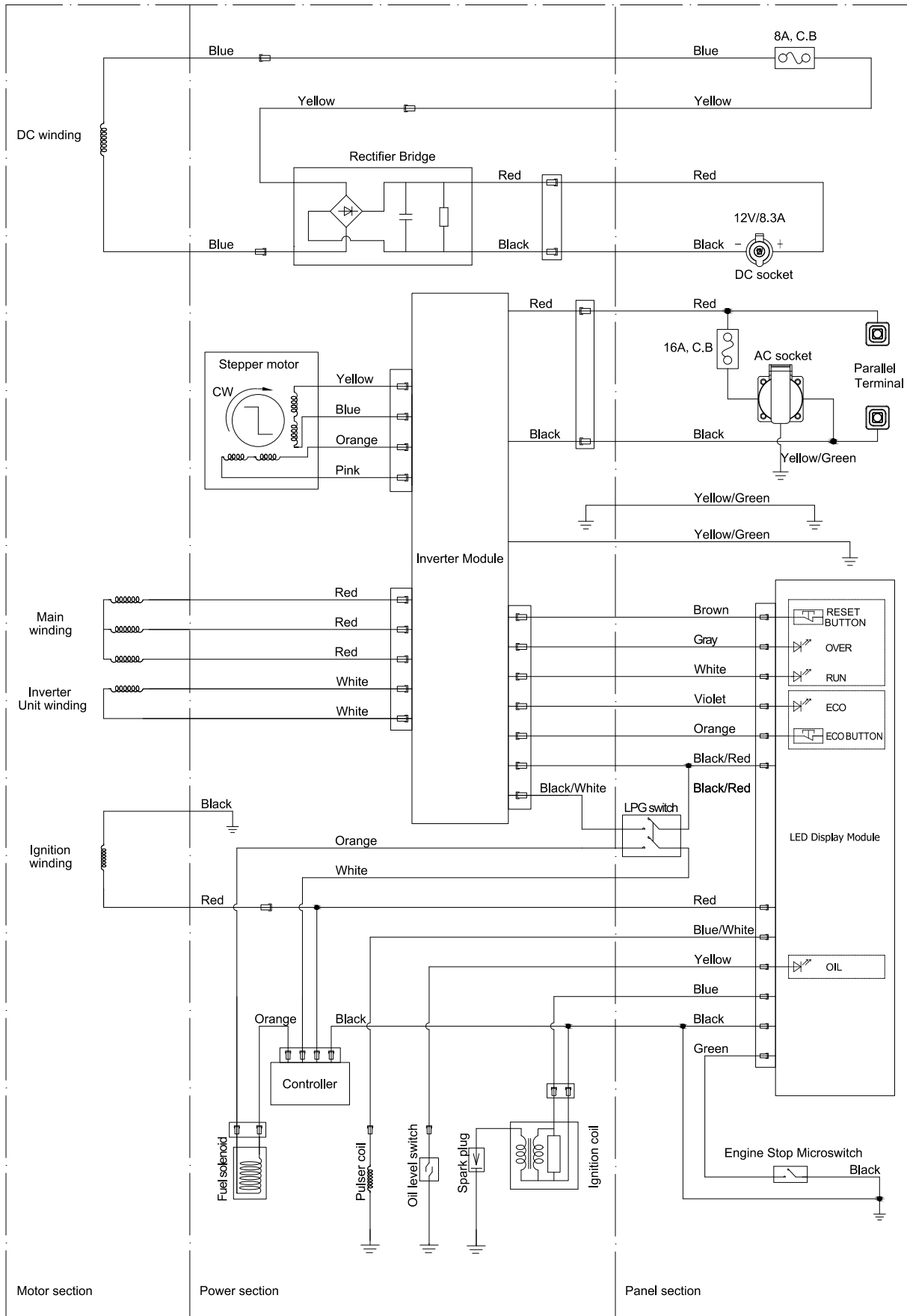
EN

#	Part Number	Description	Qty.
74	100131960	Fuel Bowl O-Ring	1
75	100005736	Main Jet Standard (61)	1
	100005742	Main Jet Altitude 1000-2000m (60)	/
	100030032	Main Jet Altitude 2000-3000m (58)	/
76	100055591-0007	Flange Bolt M6 x 12, GB16674	2



Wiring Diagram

EN



**CE** EU DECLARATION OF CONFORMITY **CE**

We: CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC.  
12039 SMITH AVENUE, SANTA FE SPRINGS,  
CA 90670, USA

Hereby declare that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directives (see item 3 & 4) based on its design and type, as brought into circulation by us.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Designation/Function: Low power generating sets

1. Type: 92001i-DF-EU,92001i-DF-SC
2. Serial number:xxxxxxxxxxxxx (on Dataplate Label and Package)

3. Used harmonized standards:
  - ISO 8528-13:2016

4. Applicable EC Directives:
  - Machinery Directive2006/42/EC
  - Directive (EU) 2016/1628
  - Noise Directive 2000/14/EC (Amended by2005/88/EC)
  - Low Voltage Directive2014/35/EU
  - EMC Directive 2014/30/EU

Guaranteed sound power level:  
-93 dB(A) for 92001i-DF-EU ,92001i-DF-SC

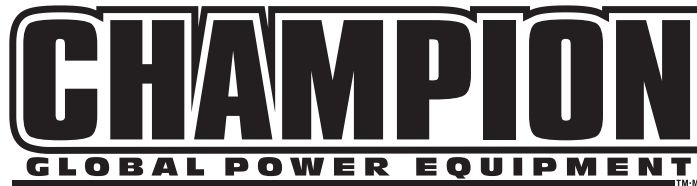
5. Responsible for documentation: CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC.  
Address: 12039 SMITH AVENUE, SANTA FE SPRINGS, CA 90670, USA
6. Person responsible for compiling the technical files established within the EU Name, Surname:BPE Solutions Deutschland GmbH  
Address:Altrottstrasse 31, 69190 Walldorf,Deutschland
7. Date/Place/Authorized Signature:Jan10th 2022/HANGZHOU/LI JIE

For and on behalf of  
Champion Power Equipment, Inc.  
  
-----  
Authorized Signature

8. Title of Signatory:GENERAL MANAGER

Note:

The person importing the products becomes responsible for ensuring that they comply with the directives which apply to them. At the very last, it is recommended that the importer obtain a copy of the original Declaration of conformity from manufacturer.



## **Champion Power Equipment Europe Service & Technical Contacts**

### **United Kingdom:**

BPE Holdings  
Unit 17-18  
Bradley Hall Trading Estate  
Bradley Lane, Standish  
Wigan, WN6 0XQ, UK  
Tel: +44 (0) 1942 715 407  
technical@bpeholdings.co.uk

### **Germany:**

BPE Solutions Deutschland GmbH  
Altrottstraße 31  
D-69190 Walldorf  
Germany  
Tel: +49 6227/655996-3  
support@bpeholdings.de

### **France:**

BPE Solutions France SAS  
3 Boulevard de Belfort  
59000 Lille  
France  
sav@bpeholdings.fr

### **Sweden:**

BPE Nordic AB  
Valnäsgratan 2  
44252 Ytterby  
Sweden  
Tel: +46 (0)31280985  
info@championgenerators.se